



รายงานประจำปี

๒๕๔๕

๒๐๐๒

ANNUAL REPORT





สารบัญ

Contents

KANG YONG ELECTRIC PUBLIC COMPANY LIMITED

	หน้า
รายงานคณะกรรมการบริษัท	4
The Board of Directors' Report	
รายงานคณะกรรมการตรวจสอบ	5
The Audit Committee's Report	
ข้อมูลสรุป	6
Executive Summary	
บริษัทที่ออกหลักทรัพย์	7
The Equity and Securities' Company	
ปัจจัยความเสี่ยง	8
Risk Factors	
ลักษณะการประกอบธุรกิจ	10
Business and Operation	
การประกอบธุรกิจของแต่ละสายผลิตภัณฑ์	12
Types of Major Products and Services	
การวิจัยและพัฒนา	18
Research and Development	
ทรัพย์สินที่ใช้ในการประกอบธุรกิจ	19
Business Assets	
โครงการดำเนินงานในอนาคต	24
Future Plans	
ข้อพิพาททางกฎหมาย	24
Legal Disputation	



สารบัญ

Contents

	หน้า
โครงสร้างเงินทุน	25
Investment Structure	
การจัดการ	26
Management	
การควบคุมภายใน	36
Internal Control	
รายงานระหว่างกัน	37
Connected Transactions	
ฐานะการเงินและผลการดำเนินงาน	38
Financial Status and Operation Results	
ข้อมูลอื่นที่เกี่ยวข้อง	48
Related Data	
รายละเอียดเกี่ยวกับผู้บริหาร	49
และผู้มีอำนาจควบคุมของบริษัท (เอกสารหมายเลข 1)	
Management The Details of The Board	
of Directors and Management (Attachment 1)	
งบการเงิน	62
Financial Statements	

KANG YONG ELECTRIC PUBLIC COMPANY LIMITED



รายงานคณะกรรมการบริษัท

The Board of Directors' Report

ในรอบปีงบประมาณ 2545 ที่ผ่านมา เศรษฐกิจของประเทศไทยในภาพรวมมีการฟื้นตัวขึ้นจากเดิมเมื่อเทียบกับภาวะเศรษฐกิจโลกและภาวะเศรษฐกิจของประเทศอุตสาหกรรมชั้นนำของโลก เช่น ประเทศสหรัฐอเมริกา และประเทศญี่ปุ่นจนอาจกล่าวได้ว่าประเทศไทยมีการขยายตัวที่ดีกว่า

ภาวะการแข่งขันทางธุรกิจโดยเฉพาะอย่างยิ่งในธุรกิจเครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้านซึ่งโดยปกติแล้วการแข่งขันทางการค้าทั้งภายในและต่างประเทศจะมีความเข้มข้นรุนแรงอยู่แล้วและในช่วงปลายปีงบประมาณ 2545 ที่ผ่านมา นับตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2546 เราต้องปรับตัวเพื่อเผชิญกับภาวะการแข่งขันทางการค้าที่รุนแรงขึ้นกว่าเดิมอีกเนื่องจากการบังคับใช้ของข้อตกลงภายใต้เขตการค้าเสรีอาเซียนหรืออาฟต้า ประกอบกับเกิดภาวะความไม่แน่นอนนับตั้งแต่การก่อตัวจนกระทั่งเกิดเป็นสงครามระหว่างประเทศสหรัฐอเมริกาและอิรักส่งผลให้เกิดการเพิ่มขึ้นของราคาน้ำมันดิบและน้ำมันสำเร็จรูปซึ่งมีผลต่อต้นทุนราคาสินค้าและบริการอื่นๆ ทั้งสินค้าที่เป็นสินค้าอุปโภคและสินค้าบริโภคอย่างกว้างขวางทั่วโลก เกิดปัญหาในเรื่องความเสี่ยงต่อการลงทุนและเกิดปัญหาหลักๆ อีกหลายปัญหาซึ่งเป็นเหตุให้ภาวะเศรษฐกิจโลกต้องเกิดการชะงักงันอีกครั้งหนึ่ง

อย่างไรก็ตาม ถึงแม้ว่าบริษัทฯ จะต้องเผชิญกับปัญหาดังกล่าวข้างต้นทั้งทางตรงและทางอ้อมก็ตาม แต่ด้วยความร่วมมือจากทุกๆ ฝ่ายทั้งภายในและภายนอกบริษัทฯ ทำให้ผลประกอบการในปีดีกว่าปีที่ผ่านมาทั้งๆ ที่ประสบกับปัญหานานัปการ ทั้งนี้บริษัทฯ ได้จัดทำรายงานทางการเงินไว้อย่างถูกต้องครบถ้วนตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไปรวมทั้งกรรมการบริษัทฯ ทุกท่านได้มีการปฏิบัติตามข้อพึงปฏิบัติที่ดีตามที่ตลาดหลักทรัพย์ฯ เสนอแนะและได้ถือปฏิบัติตามหลักการกำกับดูแลกิจการที่ดีอย่างเคร่งครัดมาโดยตลอด

ในนามของคณะกรรมการบริษัทฯ ใคร่ขอขอบพระคุณต่อผู้ถือหุ้น ท่านผู้มีอุปการะคุณ ตลอดจนผู้มีส่วนเกี่ยวข้องทุกท่านที่ได้มีส่วนร่วมและให้การสนับสนุนต่อบริษัทฯ ด้วยดีมา ณ โอกาสนี้

In the past fiscal year of 2002 the economy of Thailand on the overall were on the recovery from the previous year compared with the world economics, and the economic conditions of leading industrial countries, e.g. the United States and Japan. It can be said Thailand had the better expansion.

The business competition especially in the home electric appliances which normally the trade competition domestically and internationally have been fierce and during the last fiscal year of 2002 since 1 January 2003 we had to adjust to face even fiercer competition. It was due to the enforcement of the Asian Free Trade Agreement (AFTA) supplementary with the uncertainty since the looming until it became the Iraqi - USA war. As a result, the increases of the crude oil and finished oil prices and other services, including consumer goods widely around the world to jeopardize the risk on investment and several main problems that caused the world economy to be stagnated once again.

Although the company had faced the mentioned problems above directly and indirectly, but with the cooperation from all sides internally and externally caused the operations of this year were better than the last year in face of a horde of problems. Nonetheless, the Company has prepared the financial statement correctly and completely according to the generally accepted accounting principles, including all the board members had complied with the best practices as introduced by the SET and abided by the Principles of Good Corporate Governance strictly all along.

On behalf of the Board of Directors the Company would like to thank the shareholders and its supporters, including the involved parties, who had participated and given good support to the Company all along at this opportunity.

(Mr. Praphad Phodhivorakhun)
Chairman of the Board of Directors
Kang Yong Electric Public Company Limited



รายงานคณะกรรมการตรวจสอบ

The Audit Committee's Report

ในปีงบประมาณ 2545 นี้ คณะกรรมการตรวจสอบได้จัดให้มีการประชุมรวม 4 ครั้ง โดยได้มีการพิจารณาเรื่องสำคัญๆ ตามกฎบัตรของคณะกรรมการตรวจสอบ ดังนี้

1. อนุมัติแผนการตรวจสอบประจำปีงบประมาณ 2546 โดยเน้นการตรวจสอบในระบบงานที่มีความเสี่ยงสูง และก่อให้เกิดผลเสียหายต่อบริษัทฯ รวมทั้งเพิ่มระบบงานที่ทำการตรวจสอบให้มากขึ้น
2. สอบทานระบบการควบคุมภายใน โดยประเมินจากรายงานผลการตรวจสอบของหน่วยงานตรวจสอบภายในทุก 3 เดือน
3. ติดตามผลคืนหน้าการดำเนินการแก้ไขของผู้รับการตรวจสอบอย่างสม่ำเสมอ
4. สอบทานงบการเงินรายไตรมาสและงบการเงินประจำปีของบริษัทฯ
5. เสนอแต่งตั้งผู้สอบบัญชีและกำหนดค่าธรรมเนียมการสอบบัญชีสำหรับปีงบประมาณ 2546

นอกจากนี้คณะกรรมการตรวจสอบได้ผลักดันให้บริษัทฯ มีการปฏิบัติตามหลักการกำกับดูแลกิจการที่ดี 15 ข้อ โดยเฉพาะการจัดทำจริยธรรมทางธุรกิจ และการบริหารความเสี่ยงทางธุรกิจ

คณะกรรมการตรวจสอบได้พิจารณาแล้วเห็นว่าบริษัทฯ มีระบบการควบคุมภายในที่มีประสิทธิภาพอย่างเพียงพอ และงบการเงินที่บริษัทฯ จัดทำขึ้นมีความถูกต้องตามมาตรฐานการบัญชีที่รับรองทั่วไป

In the fiscal year 2002, the Audit Committee held 4 meetings to consider the important issues according to the Audit Committees' Charter as follows :-

1. To approve the Audit Plan for fiscal year 2003 of Internal Audit Department with emphasis on high risk works and caused damage to the company, including increasing works for more auditing.
2. To review the internal audit control system by evaluating from Internal Audit reports at each quarter.
3. To follow up the progressive of corrective actions of auditees consistently.
4. To review the company's quarterly and annual Financial Statements presented by the company.
5. To propose the appointment of External Auditor and prescribe the audit fees for fiscal year 2003.

Moreover the Audit Committee has pushed the company's management to comply with 15 Principles of Good Corporate Governance which concentrated in Code of Ethics and Business Risk Management.

The Audit Committee, therefore, would like to announce that Kang Yong Electric Public Company Limited had its internal control system efficiently and adequately including its financial statement has prepared according to accepted accounting principles.

(Mr. Luer Sanguanpongse)
Chairman of the Audit Committee
Kang Yong Electric Public Company Limited
June 3, 2003



ข้อมูลสรุป

Executive Summary

ในปีงบประมาณ 2545 สภาวะการแข่งขันสำหรับผลิตภัณฑ์เครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้านทั้งด้านราคาขายและความหลากหลายของการออกแบบรูปผลิตภัณฑ์ตลอดจนการเพิ่มฟังก์ชันต่างๆ เพื่อตอบสนองความต้องการของผู้บริโภคยังคงมีอย่างต่อเนื่อง นอกจากการแข่งขันด้านราคาแล้วหลายประเทศประสบปัญหาเศรษฐกิจซึ่งกดถ่วงส่งผลกระทบต่อยอดขายการส่งออก

สำหรับในรอบระยะเวลาบัญชีสิ้นสุด ณ 31 มีนาคม 2546 บริษัท กันยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) ผลิตเครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้านภายใต้เครื่องหมาย “มิตซูบิชิ” มีรายได้จากการขายและรับจ้าง 3,988 ล้านบาท ลดลงจากปีก่อน 284 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 7 โดยมีอัตราส่วนการขายภายในประเทศและต่างประเทศคิดเป็น 40:60 โดยตลาดส่งออกที่สำคัญคือประเทศญี่ปุ่น จากสภาวะการแข่งขันที่รุนแรงบริษัทฯ ได้มีการพัฒนาผลิตภัณฑ์รุ่นใหม่โดยเน้นรูปลักษณ์ที่สวยงาม และมีสไตล์ โดยยังคงไว้ซึ่งคุณภาพการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมและประหยัดพลังงานเพื่อสนองตอบความต้องการของผู้บริโภค ทั้งนี้ สามารถสรุปรายละเอียดโดยรวมในรอบระยะเวลาบัญชีปี 2545 ได้กล่าวคือ

ตลาดภายในประเทศ

ในเดือนมกราคม 2546 ได้นำผลิตภัณฑ์รุ่นใหม่ที่มีรูปลักษณ์ที่สวยงาม มีสไตล์และให้ประโยชน์ในการใช้ออกสู่ตลาด ดังนี้

- พัฒลมระบายอากาศแบบใหม่ (Camera Shutter)
- ตู้เย็นสำหรับรุ่น 1 ประตู และ 2 ประตู รุ่น “Crystal Tiara” และรุ่นกดน้ำ

จากการนำผลิตภัณฑ์ใหม่ดังกล่าวออกสู่ตลาดได้รับการตอบสนองจากผู้บริโภคเป็นอย่างดี

ตลาดต่างประเทศ

สำหรับตลาดต่างประเทศ ในเดือนมกราคม 2546 ได้มีการนำผลิตภัณฑ์ตู้เย็นรุ่นใหม่ในรุ่น 1 ประตู และ 2 ประตู “Crystal Tiara” ออกสู่ตลาดเช่นเดียวกับตลาดภายในประเทศ

ตลาดญี่ปุ่นซึ่งเป็นตลาดหลักในการส่งออกของบริษัทฯ ประสบภาวะการแข่งขันด้านราคาจากค่ายญี่ปุ่นออกมาตีตลาดโดยเฉพาะผลิตภัณฑ์ตู้เย็น มีรูปแบบและเทคโนโลยีที่หลากหลาย อีกทั้งราคาถูก

ตลาดต่างประเทศที่นอกเหนือจากตลาดญี่ปุ่นโดยเฉพาะตลาดฮ่องกง, สิงคโปร์ ประสบปัญหาภาวะเศรษฐกิจถดถอยและการแข่งขันด้านราคาทั้งในค่ายญี่ปุ่นและค่ายเกาหลีออกมาตีตลาด จากสาเหตุดังกล่าวข้างต้นส่งผลให้สัดส่วนการส่งออกลดลงจากปีที่ผ่านมา

อย่างไรก็ดี บริษัทฯ ได้มีนโยบายในการดำเนินการหลายด้าน เพื่อรักษาผลประโยชน์โดยรวมไว้ เช่น การลดต้นทุนวัตถุดิบและการลดค่าใช้จ่ายต่างๆ อย่างต่อเนื่อง ตลอดจนการเสริมศักยภาพบุคลากร ซึ่งการปรับปรุงต่างๆ ดังกล่าวจะเป็นรากฐานสำคัญสำหรับการดำเนินการธุรกิจของบริษัทฯ ต่อไปในอนาคต

In the fiscal year of 2002 the competition situation for home electric products on the sales price and diversity of product design, including addition of functions in response to the demand of the consumers still was continuing. Other than the price competition several countries still faced with the economic slowdown problems, which affected the export sales.

For the accounting period ended on 31 March 2003 Kang Yong Electric Public Company Limited manufacturer of home appliances under the brand name of “Mitsubishi” had the sales revenues of 3,988 million baht down from the previous year by 284 million baht or 7%. The ratio of domestic sales and foreign sales is 40:60, with the important export market was Japan. From the fierce competition situation the Company has developed new products with the emphasis on beautiful appearance and style and remained of quality, conservation of the environment, and energy saving to satisfy the demand of the consumers. The details can be summarized on the overall for the fiscal year 2002.

Domestic market

In January 2003 it launched new products with beautiful appearance, style and benefits for use to the market as follows :

- Ventilating fan of new shutter type (Camera Shutter)
- Refrigerator of 1-door and 2-door types models “Crystal Tiara” and cold water faucet.

Overseas market

For Overseas market in January 2003 we launched the new refrigerator of 1 - door and 2- door types, model “Crystal Tiara” to the market the same as the domestic market.

Japanese market was the main market of the company’s export and we faced price competition from other Japanese camps , especially refrigerator products with the style and technology that were diverse as cheap price.

The Overseas markets other than the Japanese market especially Hong Kong and Singapore were faced with economic slowdown and pricing competition from Japanese and Korean camps to dump on the market. From the said reasons sent, the results of the exports for last year were a disappointment.

However, the Company has instituted several policies to maintain the overall operations, e.g. reduction of raw material cost and costs continuously, including fortifying personnel potential. From such improvements shall form the key basis for the operations of the company in the future.





บริษัทผู้ออกหลักทรัพย์

The Equity and Securities' Company

ชื่อภาษาไทย	:	บริษัท กันยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน)
ชื่อภาษาอังกฤษ	:	KANG YONG ELECTRIC PUBLIC COMPANY LIMITED
ที่ตั้งสำนักงานใหญ่	:	67 หมู่ 11 ถนน บางนา-ตราด ก.ม.20 ตำบล บางโหลง อำเภอบางพลี จังหวัด สมุทรปราการ 10540 โทรศัพท์ 0-2337-2900 (AUTO) โทรสาร 0-2337-2439-40
ที่ตั้งสาขาที่ 1	:	240/1 หมู่ 9 ถนนสุขุมวิท ตำบล สำโรงเหนือ อำเภอบางพลี จังหวัด สมุทรปราการ 10270 โทรศัพท์ 0-2384-2126
ที่ตั้งสาขาที่ 2	:	67/1 หมู่ 11 ถนน บางนา - ตราด ก.ม. 20 ตำบล บางโหลง อำเภอบางพลี จังหวัด สมุทรปราการ 10540 โทรศัพท์ 0-2337-2900 (AUTO) โทรสาร 0-2337-2439-40
เลขทะเบียนบริษัท	:	บมจ.199
ธุรกิจหลัก	:	ผู้ผลิตและจำหน่ายเครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้านภายใต้เครื่องหมายการค้า "มีตซูบิชิ"
ทุนจดทะเบียน	:	ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 บริษัทฯ มีทุนจดทะเบียนชำระแล้ว 220 ล้านบาท
Home Page	:	www.mitsubishi-kye.com

Name in English : KANG YONG ELECTRIC PUBLIC COMPANY LIMITED

Office and Factory : 67 M. 11 Bangna - Trad Rd., Km.20, T. Bangchalong, A. Bangplee
Samutprakarn 10540
Tel : 0 - 2337- 2900 (AUTO) Fax : 0 - 2337 - 2439-40 (AUTO)

Branch 1 : 240/1 M.9 Sukhumvit Rd., T.Samrong-nua, A.Muang Samutprakarn 10270
Tel : 0 - 2384 - 2126

Branch 2 : 67/1 M. 11 Bangna - Trad Rd., Km.20 , T.BangChalong, A.Bangplee
Sumutprakarn 10540
Tel : 0 - 2337 - 2900 (AUTO) Fax : 0 - 2337 - 2439-40

Registered No. : Bor Mor Jor 199

Main Business : Manufacturer and Exporter of Electrical Home Appliances
under the "Mitsubishi" Trademark

Registered Capital : As at March 31, 2003 : 220 Million Baht

Home Page : www.mitsubishi - kye.com



ปัจจัยความเสี่ยง

Risk Factors

ความเสี่ยงทางการตลาด Marketing Risks

การแข่งขันด้านราคาสินค้า

จากสภาพการแข่งขันด้านราคาที่สูงในขณะนี้ ทั้งตลาดในประเทศและตลาดต่างประเทศ บริษัทคู่แข่งไม่ว่าจะเป็นเครือเกาหลี และญี่ปุ่นได้มีการพัฒนาตัวผลิตภัณฑ์ที่มีการออกแบบ และลักษณะเฉพาะนำเสนอในตลาดเพิ่มมากขึ้น โดยเฉพาะในเรื่องราคาที่มีต้นทุนที่ต่ำ นอกจากนั้นสินค้าที่มีราคาถูกจากประเทศจีนได้มีการพัฒนาทั้งในรูปลักษณะการออกแบบที่มีความทันสมัย สวยงาม และมีราคาถูก สามารถผลิต ผลิตภัณฑ์ที่มีมาตรฐานจนสามารถนำไปจำหน่ายในประเทศจีนนำได้ในราคาที่ถูกลงยิ่งกว่านั้นบางบริษัทคู่แข่งได้มีการทำธุรกิจ OEM ร่วมกับประเทศจีนและส่งออกขายยังต่างประเทศ

อย่างไรก็ตาม บริษัทฯ ได้ดำเนินนโยบายผลักดันการลดต้นทุนการผลิตอย่างจริงจังมาโดยตลอด ด้านการออกแบบได้คำนึงถึงการออกแบบของผลิตภัณฑ์ให้สอดคล้องกับความต้องการของตลาดมากที่สุด รวมทั้งมีต้นทุนที่สร้างความแข็งแกร่งในการแข่งขันด้านราคาในตลาดได้โดยที่ยังคงสามารถรักษาได้ซึ่งคุณภาพของผลิตภัณฑ์และภาพลักษณ์ตลอดจนชื่อเสียงของสินค้าในสายตาของผู้บริโภค

Competition on the goods price

From the price competition condition that was fierce in the present market in the domestic and overseas markets, the Japanese and Korean competitors had developed the products with specific designs and features and introduced in the markets even more, especially with the lower cost. Moreover, the cheap goods from China has developed on the appearance and design to be more modernistic, beautiful and cheap, as well as its capability to produce goods to meet the standards to sell in leading countries at a cheap price. Furthermore, some competitors have collaborated with China on the OEM and sold in overseas markets.

Nonetheless, the Company had implemented the policy to push the cost down seriously, with considering the design of the products to be consistent with the demand of the market as much as possible. This included having the cost that was drawing the strength in the price competition in the market, while maintaining the quality, image and reputation of the products.

การตลาดและภาวะการแข่งขัน

สถานการณ์ของสงครามระหว่างอิรักกับพันธมิตรสหรัฐและอังกฤษ ได้เกิดภาวะชะลอตัวและธุรกิจ ชะงัก โดยเฉพาะตลาดในกลุ่มประเทศตะวันออกกลางประกอบกับการเกิดภาวะโรคไข้หวัดมรณะ (SARS) ระบาดในหลายประเทศ อาทิ จีน ฮองกง สิงคโปร์ ไต้หวัน เวียดนาม เป็นต้น เป็นเหตุให้การส่งออกสินค้าไปจำหน่ายยังต่างประเทศ ซึ่งมีใช้แต่เพียงผลิตภัณฑ์เครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้านเท่านั้นแต่ยังรวมถึงผลิตภัณฑ์อื่น ๆ อีกจำนวนมากได้รับผลกระทบในเรื่องการส่งออกไปด้วย

Marketing and competition situations

The situations of the Iraqi war with the coalition forces of the USA and Britain were not certain about the end of the war caused the slowdown and business stagnation, especially in the Middle East markets. Also the epidemic of the severe acute respiratory syndrome (SARS) in several countries, e.g. China, Hong Kong, Singapore, Taiwan, Vietnam, etc, caused obstacles in doing business with these countries.





ปัจจัยความเสี่ยง

Risk Factors

ความเสี่ยงทางการเงิน Financial Risk

ความเสี่ยงจากสินเชื่อ

ความเสี่ยงทางด้านสินเชื่อ คือความเสี่ยงที่ลูกค้าไม่สามารถชำระหนี้ตามเงื่อนไขที่ตกลงกันไว้ และความเสี่ยงจากการที่คู่สัญญา ไม่สามารถปฏิบัติตามเงื่อนไขสัญญาและเงินที่กู้ยืมอาจทำให้เกิดความสูญเสียทางการเงินได้ทั้งนี้บริษัทฯ ได้กำหนดนโยบายในการป้องกันความเสี่ยงดังกล่าว โดยการวิเคราะห์ฐานะทางการเงินของลูกค้าและคู่สัญญา โดยกำหนดระเบียบการพิจารณาและระยะเวลาในการเก็บหนี้

สินเชื่อของบริษัทฯ หมายถึง การให้เครดิตกับลูกค้าจากการขายสินค้า ซึ่งเป็นธรรมเนียมการปฏิบัติตามการค้าโดยทั่วไป และการให้กู้ยืมแก่พนักงาน ซึ่งเป็นสวัสดิการของบริษัทฯ

Credit Risk

Credit risk is the arising from failure of customer or counter parties to meet their contractual obligations. The credit risk occurs when the party fails to fulfill the contractual agreement, which may eventually cause financial losses. Then, the company has determined a risk management policy through analysis of the customer and counter party's financial status, and through definition of the rules for credit approval and debt collection period.

Credit of the company is the credit for trade provided to the customers that is the generally customary trading practices and loans to employee by company's welfare.

ความเสี่ยงจากอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ

ความเสี่ยงจากอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศเกิดจากการขายสินค้า การชำระค่าสินค้า วัตถุดิบ เครื่องจักร อุปกรณ์ บริษัทฯ ป้องกันความเสี่ยงจากอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศโดยการกู้ยืมเงินในสกุลที่ได้จากการส่งออก หรือการทำสัญญาซื้อขายเงินตราต่างประเทศล่วงหน้าเพื่อป้องกันความเสี่ยงจากอัตราแลกเปลี่ยน

The Foreign Exchange Risk

The foreign exchange risk happens from sales earnings, cost of raw materials and parts. The company has a policy in hedging against foreign exchange risk by foreign exchange loan or means of forward contracts for preventing foreign exchange risks.

ความเสี่ยงทางด้านอัตราดอกเบี้ย

ความเสี่ยงทางด้านอัตราดอกเบี้ยเกิดขึ้นจากการเปลี่ยนแปลงของอัตราดอกเบี้ยในตลาด อันจะมีผลกระทบต่อรายได้ดอกเบี้ยและค่าใช้จ่ายดอกเบี้ยในงวดปัจจุบันและในอนาคตของบริษัทฯ

The Interest Rate Risk

Interest rate risk occurs when the value of financial instruments changes in accordance with fluctuation of market interest rates, which may affect interest income and interest expense of the present and future year.



ลักษณะการประกอบธุรกิจ

B

usiness and Operation

บริษัท กันยงอิเล็กทรอนิกส์ จำกัด (มหาชน) เป็นผู้ผลิตและจำหน่ายสินค้าทั้งในประเทศและต่างประเทศ ประเภทเครื่องใช้ไฟฟ้า ภายในบ้านภายใต้เครื่องหมายการค้า มิทซูบิชิ อันได้แก่ พัดลม ตู้เย็น เครื่องซักผ้าและบีบน้ำ ที่ได้รับลิขสิทธิ์และเทคโนโลยีในการผลิตจากบริษัท ผู้ร่วมทุนคือบริษัท มิทซูบิชิ อิเล็กทริก คอร์ปอเรชั่น ประเทศญี่ปุ่น โดยได้ส่งผู้เชี่ยวชาญในด้านต่างๆ จากประเทศญี่ปุ่นมาประจำ เพื่อคอยให้คำแนะนำและร่วมปรึกษากับทีมวิศวกรและผู้บริหารชาวไทยอย่างใกล้ชิด

ปัจจุบันโครงสร้างผู้ถือหุ้นของบริษัทฯ ประกอบด้วย 1.กลุ่มมิทซูบิชิอิเล็กทริก 2.กลุ่มไพธอร์คูน 3.กลุ่มตัวแทน และอื่นๆ ในอัตราส่วน 41.13 : 24.72 : 34.15 โดยบริษัท มิทซูบิชิ อิเล็กทริก คอร์ปอเรชั่น ผู้ถือหุ้นรายใหญ่มีส่วนการถือหุ้น 40.49%

บริษัทฯ ได้รับสิทธิประโยชน์ในการผลิตเครื่องใช้ไฟฟ้าภายใต้เครื่องหมายการค้า Mitsubishi แต่เพียงผู้เดียวในประเทศไทยโดยบริษัท มิทซูบิชิ อิเล็กทริก คอร์ปอเรชั่น ประเทศญี่ปุ่น ซึ่งบริษัทฯ จ่ายค่าสิทธิประโยชน์เป็นรายปี และมีอายุสัญญา 5 ปี ซึ่งสัญญาจะต่ออัตโนมัติครั้งละ 5 ปี รวมทั้งได้รับการส่งเสริมการลงทุนเลขที่ 3003/ว/2543 ให้ไว้ ณ วันที่ 9 มีนาคม 2543 โดยได้รับยกเว้น อกรักษาเข้าสำหรับวัตถุดิบ และวัสดุที่จำเป็นที่ต้องนำเข้ามาจากต่างประเทศเพื่อใช้ในการผลิต และเพื่อส่งออกหรือส่งกลับออกไปในระยะเวลาหนึ่งปี นับแต่วันที่นำเข้าครั้งแรก ทั้งนี้ตั้งแต่วันที่ 28 ธันวาคม 2542 เป็นต้นไป

นอกจากนี้บริษัทฯ ได้รับการรับรองคุณภาพมาตรฐาน ISO 9001 สำหรับผลิตภัณฑ์พัดลมในปี 2540 มาตรฐาน ISO 9002 สำหรับผลิตภัณฑ์ตู้เย็น, เครื่องซักผ้าและบีบน้ำ ในปี 2544 และยังได้รับการรับรองระบบการจัดการสิ่งแวดล้อม ISO 14001 ในปี 2544 เพื่อสร้างความมั่นใจต่อลูกค้าถึงมาตรฐานคุณภาพผลิตภัณฑ์และการใส่ใจต่อสิ่งแวดล้อมเป็นสำคัญ และในปี 2545 บริษัทได้ปรับเปลี่ยนระบบงานในทุกๆผลิตภัณฑ์ให้สอดคล้องกับ ISO 9001 Version 2000 เรียบร้อยแล้วตั้งแต่เดือนพฤศจิกายน 2545 รวมทั้งได้ดำเนินกิจกรรม TPM (Total Productive Maintenance) โดยทุกคนมีส่วนร่วมอย่างจริงจังทั่วทั้งองค์กร เพื่อให้เกิดประสิทธิภาพ ประสิทธิผลและประหยัดอย่างสูงสุดต่อองค์กร

Kang Yong Electric Public Company Limited is the manufacturer and exporter of household electric appliance under the "Mitsubishi" trademark such as electric fan, refrigerator, washing machine and water pump. On the production process, the company has the license and technology from its joint venture partner, Mitsubishi Electric Corporation. They had sent an expert from Japan and work closely with the Thai management team.

At present the company's shareholders structure consist of 1. Mitsubishi Electric Group 2. Phodhivorakhun Group 3. Dealers Group and others, which is 41.13 : 24.72 : 34.15 Mitsubishi Electric Corporation is the main shareholders which is 40.49%

The company had permitted to manufacture the electric appliance under the "Mitsubishi" trademark in Thailand. The company has the contract license about Brand Royalty 5 years and yearly payment. The company received promotion certificate No.3003/wor./2543 on March 9, 2000 to lift the import tax of raw material or export within 1 year that stated on December 28, 1999.

Moreover the company received ISO 9001 certificate in 1997 for electric fan, ISO 9002 certificate for refrigerator, washing machine and water pump in 2001 and receiving ISO 14001 in 2001. This to create customers' confidential on standard of products' quality and attend to environment. In this fiscal year 2002, the company restructured its work system in every product to be consistent with the ISO 9001 version 2000 standard completely by November 2002, including implementing the Total Productive Maintenance (TPM). So everyone participated throughout the organization seriously for the maximum effectiveness, efficiency and economy.



ลักษณะการประกอบธุรกิจ

B

usiness and Operation

โครงสร้างรายได้ของบริษัทฯ สำหรับปี สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2544, 2545 และ 2546
The Income Structure for the fiscal ended March 31, 2000, 2001 and 2002

มูลค่า : ล้านบาท Value : Million Baht

ผลิตภัณฑ์	31 มี.ค. 2544 รอบบัญชีใหม่ (6 เดือน) March 31, 2001 New period (6 months)		31 มี.ค. 2545 (12 เดือน) March 31, 2002 (12 months)		31 มี.ค. 2546 (12 เดือน) March 31, 2003 (12 months)	
	ล้านบาท Million	%	ล้านบาท Million	%		%
มูลค่าการจำหน่ายในและต่างประเทศ Domestic and Export Sales						
พัดลม Electric Fan	257.65	13.48	804.59	19.08	723.56	17.12
ตู้เย็น Refrigerator	1,459.59	76.32	2,942.54	69.79	2,658.28	62.88
เครื่องซักผ้า Washing Machine	7.08	0.37	18.41	0.44	16.08	0.38
เครื่องบดน้ำ Water Pump	101.51	5.31	191.20	4.53	280.18	6.63
หม้อหุงข้าว Rice Cooker	0.00	-	0.01	0.00	0.07	-
ชิ้นส่วนอะไหล่ Spare Parts	31.38	1.64	108.65	2.58	309.44	7.32
รวมมูลค่า Total Revenues	1,857.21	97.12	4,065.40	96.42	3,987.61	94.33
รายได้อื่น ๆ Other Revenues	54.83	2.87	148.60	3.52	238.23	5.64
ส่วนได้เสียในบริษัทร่วม Company's portion in profit of associated company	0.18	0.01	2.54	0.06	1.19	0.03
รวมรายได้ทั้งสิ้น Total Revenues	1,912.22	100.00	4,216.54	100.00	4,227.03	100.00



การประกอบธุรกิจของแต่ละสายผลิตภัณฑ์

Types of Major Products and Services

ลักษณะผลิตภัณฑ์หรือบริการ

ปัจจุบันบริษัทฯ ผลิตสินค้าเครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้าน 4 ประเภทด้วยกัน คือ พัดลม ตู้เย็น เครื่องซักผ้า เครื่องบิบน้ำ โดยการผลิตจะเน้นผลิตภัณฑ์ที่มีคุณภาพ ความปลอดภัย และใช้เทคโนโลยีที่ทันสมัย ทำให้สินค้ามีราคาขายสูงกว่าคู่แข่ง ลูกค้าของบริษัทฯ จึงเป็นกลุ่มที่คำนึงถึงปัจจัยข้างต้นเป็นหลักมากกว่าปัจจัยด้านราคา ทั้งนี้ผลิตภัณฑ์พัดลมและตู้เย็นจะมีลักษณะการขายแบบฤดูกาล โดยมียอดการจำหน่ายสูงในช่วงฤดูร้อน (เดือนมีนาคม - มิถุนายน) ส่วนเครื่องบิบน้ำมียอดการจำหน่ายสูงในช่วงเดือนตุลาคม - พฤษภาคม ผลิตภัณฑ์เครื่องใช้ไฟฟ้าทั้ง 4 ประเภทของบริษัทฯ มีรายละเอียดดังต่อไปนี้

Types of Major product and services

At present the company produces 4 types of electrical home appliances : electric fans , refrigerators , washing machines , and water pumps. We put emphasis on the quality , safety and modern technology of the products. This is why our customers are attracted with our products although they are more expensive than the competitors. Most of our product sales are seasonal-based. For example , the electric fans and refrigerators will have the best sale volume in the summer (March-June) while the water pumps had the highest sales during October-May. The four types of electric appliances of the Company had the following details

ประเภทเครื่องใช้ไฟฟ้า

Types of Products

1. พัดลม มี 7 ประเภท คือ

Electric Fans 7 types

- 1.1 พัดลมตั้งโต๊ะ Desk Fan
- 1.2 พัดลมตั้งพื้น Living Fan
- 1.3 พัดลมตั้งพื้นกึ่งตั้งโต๊ะ Pedestal Fan
- 1.4 พัดลมติดผนัง Wall Fan
- 1.5 พัดลมโฉบ Cycle Fan
- 1.6 พัดลมแขวนเพดาน Ceiling Fan
- 1.7 พัดลมระบายอากาศ Ventilating Fan

ลักษณะผลิตภัณฑ์ / อายุการใช้งาน

Features / Durability

เป็นพัดลมชั้นนำ มีความแข็งแรงทนทานในการใช้งาน มีลมแรงด้วยมอเตอร์ประสิทธิภาพสูง ได้รับการรับรองจากการไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย ประหยัดไฟสูงสุดเบอร์ 5 มีเคอร์เร็นท์ฟิวส์ป้องกันกระแสไฟเกินและมีเทอร์มอลฟิวส์ป้องกัน มอเตอร์ไหม้ รับประกันมอเตอร์ 3 ปี รูปแบบดีไซน์ใหม่โค้งเพรียวและมีสีสรรให้เลือกหลายสี มีทั้งแบบธรรมดาและสามารถตั้งเวลาทำงานได้ การทำงานเงียบไม่มีเสียงดังบริษัทฯ ได้รับการรับรองมาตรฐานด้านความปลอดภัยจากกระทรวงอุตสาหกรรมที่ มอก. 934-2533 และได้รับการรับรองมาตรฐานของ กระทรวงอุตสาหกรรมที่ มอก. 205-2536, 572-2528, 92-2530 รวมทั้งได้รับประกาศนียบัตรรับรองคุณภาพมาตรฐาน ISO 9001 : version 2000 ในปี 2545 แล้ว

Innovative electric fan , durability in any operations , stronger airflow with a high efficiency of motor , received Energy Saving No.5 the motor is overheated or the current is exceed , the thermal fuse or current fuse will blow respectively , 3 years motor warranty , new curve design and various colors , from normal to time settings types , guaranteed its quality by the Industrial Products Standards Certification Mor. Or. Gor. 934-2533 for its safety and 572-2528 , 92-2530 , including receiving the certification certificate of ISO 9001 : version 2000 standard in the year 2002.





การประกอบธุรกิจของแต่ละสายผลิตภัณฑ์

Types of Major Products and Services

2. ตู้เย็น มี 4 ประเภท คือ

Refrigerators 4 type

- 2.1 ตู้เย็น 1 ประตู 1 - door type
- 2.2 ตู้เย็น 2 ประตู 2 - door type
- 2.3 ตู้เย็น 3 ประตู 3 - door type
- 2.4 ตู้แช่แข็ง 1 ประตู freezer 1 - door

ลักษณะผลิตภัณฑ์ / อายุการใช้งาน

Features / Durability

เป็นตู้เย็นที่มีความจุใหญ่พิเศษ (4 JUMBO) อันได้แก่ ช่องแช่แข็ง, ช่องแช่เย็นจัด, ช่องแช่เย็น และช่องแช่ผัก การออกแบบภายนอกและภายในทันสมัย มีสีให้เลือกหลากหลายทั้งแบบพ่นสีและเคลือบสี ซึ่งนำเข้าจากต่างประเทศ ชั้นวางของภายในตู้สามารถพลิกกลับและปรับเปลี่ยนได้หลายรูปแบบตามใจชอบสามารถแช่แข็งอาหารที่อุณหภูมิ -18°C ขึ้นไป โดยตู้เย็นทุกรุ่นทุกแบบได้รับการรับรองเป็นตู้เย็นประหยัดพลังงานไฟฟ้าเบอร์ 5 จากการไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทยและยังได้ฉลากเขียวจากสำนักงานเลขาธิการโครงการฉลากเขียวสถาบันสิ่งแวดล้อมไทยด้วย ทั้งนี้ตู้เย็นที่บริษัทฯ ผลิตยังมีความแข็งแรงทนทาน ได้รับอนุมัติให้ใช้เครื่องหมายรับรองคุณภาพผลิตภัณฑ์ของประเทศญี่ปุ่น (JIS) หมายเลขอนุมัติ TH 9320 และยังได้รับประกาศนียบัตรรับรองคุณภาพมาตรฐาน ISO 9001 : Version 2000 ในปี 2545 อีกด้วย

It is the refrigerator with extraordinary capacity (4 Jumbo) such as the jumbo freezer, jumbo chillers, jumbo frigid and jumbo vegetable. The design for the exterior and interior are modernized with various colors using imported paints for spraying and coating. The inside shelves can be reversed and adjusted to several forms as desired and the freezer can freeze foods up to -18°C . The refrigerator of all models and types have been certified to save on the power and classified in No.5 grade system as the most power efficient one, also it was granted the green label from the Office of Secretarial of the Project Label of Thai Environment Institute. Nonetheless, the refrigerators the company produced also had sturdiness and durability and quality certification from Japanese industrial standard (JIS) with the approval number TH 9320 and receipt of the quality certification of ISO 9001 : Version 2000 standard in 2002s as well.

ระบบที่สำคัญๆ ของตู้เย็นที่ผลิตโดย บริษัทฯ
Main Specifications of company's refrigerators

รายการ Description	1 ประตู 1 Door	2-3 ประตู 2-3 Door	ตู้แช่แข็ง Freezer
1) ระบบควบคุมการทำความเย็น Cooling Central System	เทอร์โมสตาร์ก Thermostat	Electronic Control	Electronic Control
2) ระบบกดน้ำอัตโนมัติ Smart Drink	มี ✓	มี ✓	ไม่มี ✗
3) ระบบกระจายความเย็น Air flow System	Direct Cool System	Fan cooling system Frontcooling system Multi Air Flow system	Fan cooling system
4) ระบบกำจัดกลิ่น Deodorizer	ไม่มี ✗	Deodoliger ✓	Deodoliger ✓
5) ระบบละลายน้ำแข็ง No Frost	Manual, Auto	No Frost ✓	No Frost ✓
6) สารทำความเย็นและฉนวนกันความร้อน Cooling & Heater insulation	HCFC 141b	100% CFC free	100% CFC free



การประกอบธุรกิจของแต่ละสายผลิตภัณฑ์

Types of Major Products and Services

3. เครื่องซักผ้า

Washing Machine

เป็นเครื่องซักผ้าในตระกูลมอเตอร์มาราธอนมีทั้งหมด 2 ขนาด คือ ขนาดความจุ 4.2 กก. และ 5.0 กก.

Mr.Marathon type - 2 modeis : capacity 4.2 kg. and 5.0 kg.

ลักษณะผลิตภัณฑ์ / อายุการใช้งาน

Features / Durability

เป็นเครื่องซักผ้าระบบกึ่งอัตโนมัติ 2 ถัง ประกอบด้วยถังซักและถังปั่นแห้งแยกการทำงานโดยอิสระ ซึ่งมีมอเตอร์ของแต่ละถัง สามารถทำงานพร้อมกันในเวลาเดียวกันได้ โดยมอเตอร์มีอายุการใช้งานที่ยาวนานเพราะได้ติดตั้งระบบการตัด-ต่อกระแสไฟฟ้าโดยอัตโนมัติ เมื่อมอเตอร์ร้อนเกินไป และมีโปรแกรมการซักผ้าสามารถตั้งเวลาและสามารถเลือกโปรแกรมการซักได้ตามแต่ละชนิดของผ้า ซึ่งโปรแกรมการปั่นแห้งสามารถตั้งเวลาการปั่นได้ ตัวถังเคลือบสารพิเศษทนทานป้องกันสนิม ได้รับมาตรฐาน IEC ในปี 2541

Twin tub with semi-automatic: wash tub & Spin-dry tub : separately working its motor Operate even the same time. Durable motor with automatic Shut-off when the motor is overheat. Washing system with time setting and washing program: suit for different kinds of clothes. Spin-dry system with time setting. Coat a special chemical to rust resistant on tub. Received IEC Standard in 1998.

4. เครื่องปั๊มน้ำ มีทั้งหมด 2 ชนิด คือ

Water Pump 2 Types

1. แบบอัตโนมัติ ปั๊มน้ำขนาด 80 วัตต์, 100 วัตต์, 150 วัตต์, 200 วัตต์, 250 วัตต์, 300 วัตต์, และ 400 วัตต์

Automatic water pump 80 watt , 100 watt , 150 watt , 200 watt , 250 watt , 300 watt , and 400 watt

2. แบบธรรมดา ปั๊มน้ำขนาด 250 วัตต์ และ 400 วัตต์

Water pump models 250 watt and 400 watt

ลักษณะผลิตภัณฑ์ / อายุการใช้งาน

Features / Durability

1. เครื่องปั๊มน้ำแบบอัตโนมัติ เมื่อเปิดก๊อกน้ำเครื่องจะทำงานโดยอัตโนมัติและเมื่อปิดก๊อกน้ำเครื่องจะหยุดการทำงานโดยอัตโนมัติ มีการควบคุมการทำงานของเครื่องโดยอัตโนมัติ

2. เครื่องปั๊มน้ำแบบธรรมดา ใช้สำหรับสูบน้ำเพื่อเก็บไว้ในภาชนะบรรจุแบบต่างๆ การติดต่อกการทำงานโดยอาศัยตัวควบคุมในภาชนะบรรจุขึ้นต้นเป็นตัวสั่งการ มีระบบป้องกันมอเตอร์ไหม้ โดยเมื่อเครื่องทำงานเป็นเวลานานหรือทำงานโดยไม่มีน้ำ เมื่อมอเตอร์ร้อนเครื่องจะหยุดการทำงานและเมื่อมอเตอร์เย็นตัวลงเครื่องจะทำงานต่อโดยอัตโนมัติทำหน้าที่ดูดน้ำด้วยระบบใบพัด เครื่องจึงเดินเรียบและน้ำที่ผ่านเครื่องปั๊มน้ำสามารถนำไปดื่มได้โดยไม่มีสารที่เป็นอันตรายต่อร่างกายและอุปกรณ์ชุดหัวปั๊มน้ำมาจากทองเหลืองพิเศษและเป็นพลาสติกเกรดพิเศษซึ่งไม่มีปัญหาเรื่องสนิม มอเตอร์รับประกัน 5 ปี รวมทั้งได้รับประกาศนียบัตรรับรองคุณภาพมาตรฐาน ISO 9001 Version 2000 ในปี 2545

1. Automatic water pump automatically work whenever water valve works.

2. Water pump water will be kept in many types of containers by the first controller from the primary container. Whenever motor becomes overheat , the protector will automatically stop motor and rework when motor becomes cool , suction-system brass impeller for quiet operation , clean & clear water outtake , safe for everyone. Made from high quality plastic instead of iron. No rust. Motor guaranteed 5 years. Received ISO 9001 Version 2000 certificate in year 2002.





การประกอบธุรกิจของแต่ละสายผลิตภัณฑ์

Types of Major Products and Services

การตลาดและภาวะการแข่งขัน

Marketing and Industry competition

ปัจจุบันบริษัทฯ ได้ดำเนินธุรกิจเชิงรุกในตลาด 3 ฐานหลัก ได้แก่ ตลาดภายในประเทศ, ตลาดในประเทศญี่ปุ่นและตลาดในประเทศอื่น ซึ่งในปีงบประมาณ 2545 มีสัดส่วนเท่ากับร้อยละ 40 : 40 : 20 ตามลำดับ โดยตลาดในประเทศได้จัดจำหน่ายผ่านบริษัท กันยงวัฒนา จำกัด ซึ่งมีร้านค้าตัวแทนจำหน่ายอยู่ทุกภาคของประเทศไทย สำหรับตลาดในต่างประเทศ บริษัทฯ ได้ส่งออกไปจัดจำหน่ายโดยผ่านบริษัทในกลุ่มมิตซูบิชิ อิเล็กทริก เป็นส่วนใหญ่ ซึ่งมีตัวกลางจัดจำหน่ายอยู่ทั่วโลก

At present, the company has taken the offensive marketing in the three key markets such as the domestic market, Japanese market and in other country market, which in the 2002 fiscal year the ratio was 40 :40 :20 respectively. The domestic market was sold through Kang Yong Wattana which had the distributors in all parts of Thailand. While the overseas markets the Company exported for sale through Mitsubishi Electric group of companies mostly, it had the distributing agents around the world.

ภาวะการแข่งขันทั้งตลาดในประเทศและตลาดต่างประเทศยังคงมีการแข่งขันรุนแรง ทั้งในด้านราคา การออกแบบผลิตภัณฑ์รุ่นใหม่ การเพิ่ม line-up ของผลิตภัณฑ์ การขยายช่องทางการจัดจำหน่าย การโฆษณาและการส่งเสริมการจัดจำหน่ายที่เพิ่มมากขึ้น ทำให้บริษัทฯ ต้องดำเนินการปรับเปลี่ยนการพัฒนาการออกแบบผลิตภัณฑ์ การนำเสนอ line-up ของรุ่นใหม่เพิ่มขึ้น รวมทั้งการปรับกระบวนการวางแผนการผลิตที่มีความสอดคล้องกับความต้องการของตลาดมากขึ้น

The competition situation in the domestic and overseas markets was still fierce on the price and design of the new products. Addition of the product line-up and expansion of the distribution channel, advertising and sales promotion that have increased caused the Company to adjust the product development, introduction of the new model line-up accordingly. Including the adjustment of the planning process and production that was consistent with the demand of the market even more.

การจัดหาผลิตภัณฑ์หรือบริการ

Products and Service Process

บริษัทมีโรงงานผลิต 2 แห่ง คือ

- 1. สำนักงานใหญ่** ตั้งอยู่ที่ 67 หมู่ 11 ถนนบางนา-ตราด กม.20 ตำบล บางโฉลง อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ 10540 ใช้เป็นโรงงานผลิตสินค้าประเภทพัดลม เครื่องซักผ้า บิมน้ำและตู้เย็นของบริษัทฯ
- 2. สาขาที่ 2** ตั้งอยู่ที่ 67/1 หมู่ 11 ถนนบางนา-ตราด กม.20 ตำบล บางโฉลง อำเภอบางพลี จังหวัด สมุทรปราการ 10540 ใช้เป็นโรงงานผลิตสินค้าประเภทตู้เย็น แม่พิมพ์และผลิตภัณฑ์ชิ้นส่วนของบริษัทฯ

The company has 2 factories :

- 1. Main office** : 67M.11 Bangna-Trad Rd., Km.20 T.Bangchalong , A.Bangplee Samutprakarn 10540 for manufacture Electric Fans , Washing Machine , Water Pumps and Refrigerators
- 2. Branch 2** : 67/1 M.11 Bangna-Trad Rd., Km.20 T.Bangchalong , A.Bangplee Samutprakarn 10540 for manufacture refrigerators, mold and parts

โดยมีกำลังการผลิตและปริมาณการผลิตดังนี้

The capacity as follows :

ผลิตภัณฑ์ Products	กำลังการผลิต (เครื่อง / ปี) Capacity (set / year)	ปริมาณการผลิต (เครื่อง / ปี) (เมษายน 2545 - มีนาคม 2546) Volume (set / year) (April 2002 - March 2003)
พัดลม Electric Fans	1,200,000	755,885
ตู้เย็นและตู้แช่แข็ง Refrigerators and Freezers	500,000	415,732
เครื่องซักผ้า Washing Machines	60,000	3,027
เครื่องบิมน้ำ Water Pumps	140,000	83,771



การประกอบธุรกิจของแต่ละสายผลิตภัณฑ์

Types of Major Products and Services

(ก) วัตถุดิบที่สำคัญที่ใช้ในการผลิตในปัจจุบันของบริษัท ได้แก่

1. ชิ้นส่วนพลาสติกและเม็ดพลาสติกประกอบด้วย กังป็นชัก ฟาครอบและฐานเครื่องปั่นน้ำ เครื่องซักผ้า พลาสติกแผ่นเพื่อนำมาขึ้นรูปเป็นโครงตู้เย็นภายใน เป็นต้น
2. ชิ้นส่วนโลหะ ประกอบด้วย เหล็กแผ่นเพื่อทำโครงตู้เย็น และกังเก็บความดันเครื่องปั่นน้ำ, กังปั่นแห้งเครื่องซักผ้า, เส้นลวดเพื่อทำตะแกรงครอบใบพัดลม เป็นต้น
3. ชิ้นส่วนอิเล็กทรอนิกส์ ประกอบด้วย Electronic System, Capacitor และ Condensor ซึ่งเป็นวัตถุดิบหลักในการผลิตตู้เย็น
4. คอมเพรสเซอร์ เป็นชิ้นส่วนหลักของการผลิตตู้เย็น

(a) The important raw materials for production lines at present :

1. Plastic parts and pellets for wash tub, tank cover, stand, and plastic plate for food liner forming.
2. Metal parts for steel sheet food liner, wash tub and spin tub, guard wire.
3. Electronic parts for electronic system, capacitor and condenser. It's all of important parts for producing refrigerators.
4. Compressor for main part of refrigerator

ในปัจจุบันประมาณร้อยละ 91.77 ของมูลค่าซื้อวัตถุดิบทั้งหมด บริษัทฯ ทำการสั่งซื้อจากผู้ผลิตในประเทศและผู้นำเข้าโดยตรงโดยกระจายการสั่งซื้อผ่านผู้ขายหลายรายด้วยกันสำหรับการสั่งซื้อวัตถุดิบจากต่างประเทศประมาณร้อยละ 8.23 ของมูลค่าการสั่งซื้อเป็นการนำเข้าวัตถุดิบจากต่างประเทศ

At present, the company orders 91.77 of raw materials value from domestic and direct importer (separate orders by several agents) and 8.23 of raw materials value imported from foreign.

สัดส่วนการสั่งซื้อวัตถุดิบ สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2544, 2545 และ 2546

Purchasing raw materials ratio for fiscal year ended March 31, 2001, 2002 and 2003

% ร้อยละของการสั่งซื้อ % : Percentage of purchasing

รายละเอียดวัตถุดิบ Descriptions	31 มี.ค 2544 รอบบัญชีใหม่ (6 เดือน) March 31, 2001 New period 2001 (6 months) %	31 มี.ค 2545 (12 เดือน) March 31, 2002 (12 months) %	31 มี.ค 2546 (12 เดือน) March 31, 2003 (12 months) %
แหล่งที่มาภายในประเทศ : Domestic Resources :			
ชิ้นส่วนพลาสติกและเม็ดพลาสติก Plastic parts and pellets	27.18	26.80	35.42
ชิ้นส่วนโลหะ Metal parts	23.08	24.17	22.86
ชิ้นส่วนอิเล็กทรอนิกส์ Electronic parts	0.46	1.23	6.48
คอมเพรสเซอร์ Compressor	14.34	17.22	13.90
วัตถุดิบอื่น ๆ Others	19.21	18.26	13.11
รวมสัดส่วนที่ซื้อในประเทศ Total	84.27	87.68	91.77
แหล่งที่มาจากต่างประเทศ : Foreign Resources :			
ชิ้นส่วนโลหะ Metal parts	1.36	1.30	0.77
ชิ้นส่วนอิเล็กทรอนิกส์ Electronic parts	14.20	10.97	6.60
วัตถุดิบอื่น ๆ Others	0.17	0.05	0.86
รวมสัดส่วนที่ซื้อจากต่างประเทศ Total	15.73	12.32	8.23
รวมสัดส่วนที่สั่งซื้อวัตถุดิบ Grand total for raw material purchasing	100.00	100.00	100.00



การประกอบธุรกิจของแต่ละสายผลิตภัณฑ์

Types of Major Products and Services

(ข) ผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม

ในปี 2545 บริษัทฯ ได้ดำเนินการปรับเปลี่ยนกระบวนการผลิตโดยใช้สารเคมีและน้ำยาที่ไม่ก่อให้เกิดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมหรือส่งผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมน้อยที่สุด เช่น ใช้สาร Cyclopentane แทนสาร HCFC 141b ในการทำฉนวนความร้อนของตู้เย็น และยกเลิกการใช้สารโทลูอีนในกระบวนการผลิตทุกประเภทใช้ทินเนอร์แทน เป็นต้น ปัจจุบันบริษัทฯ ได้ดำเนินการผลิตตู้เย็นหลายรุ่นโดยใช้สารเคมีที่ไม่มีผลกระทบต่อชั้นบรรยากาศโลก และจะดำเนินการผลิตตู้เย็นดังกล่าว ให้ครบทุกรุ่นภายในเดือน ธันวาคม 2546 นี้

(b) Environment Effects

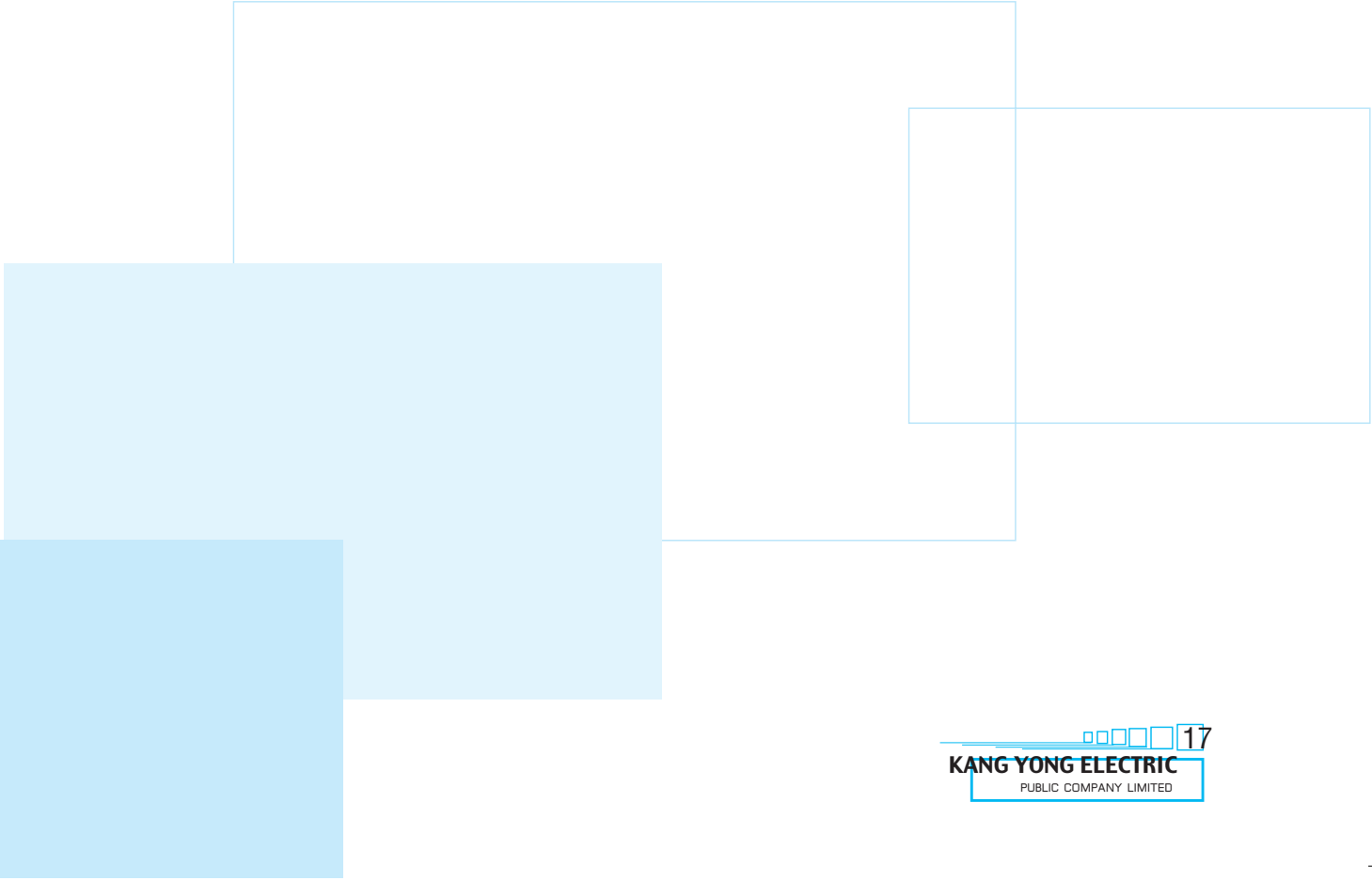
In 2002 the Company change the production process by using the chemical and refrigerant that did not have or had the least impact on the environment , e.g. using Cyclopentane refrigerant to replace HCFC 141b. In the insulation of the refrigerator , it stopped using toluene in the production process of all kinds and replaced it by thinner instead.

At present the company has manufactured several models of refrigerator without an impact on the atmosphere of the earth , and shall start producing such refrigerators for all models by December 2003.

งานที่ยังไม่ส่งมอบ

Outsanding Work

- ไม่มี -
- NONE -





การวิจัยและพัฒนา

R

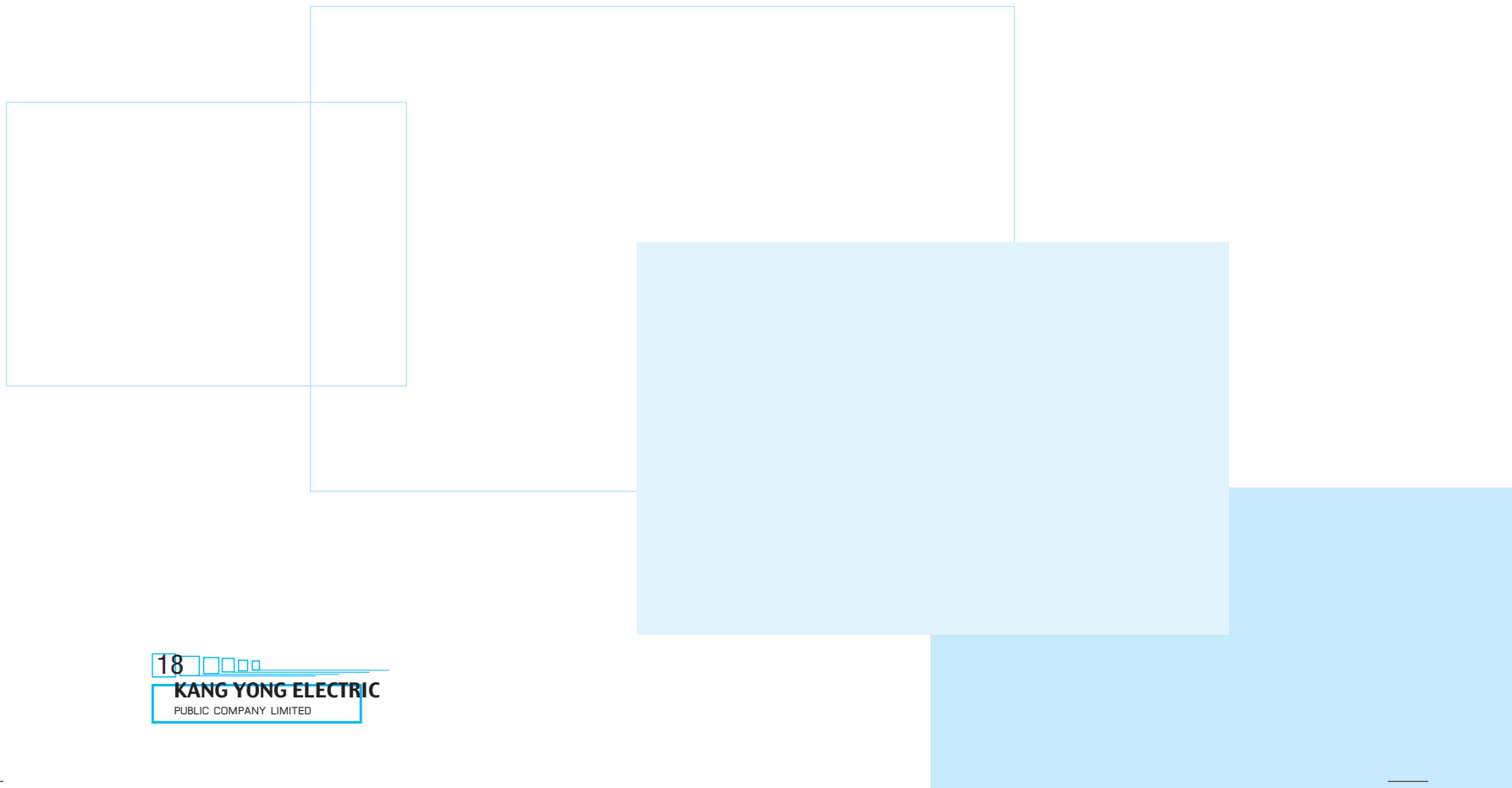
esearch and Development

บริษัทฯ มีการวิจัยและพัฒนาผลิตภัณฑ์อย่างต่อเนื่อง โดยหน่วยงานออกแบบและพัฒนาผลิตภัณฑ์ของบริษัทฯ ซึ่งได้รับคำแนะนำทางด้านการออกแบบจากวิศวกรชาวญี่ปุ่นอย่างสม่ำเสมอ ปัจจุบันบุคลากรของบริษัทฯ สามารถดำเนินการออกแบบและพัฒนาผลิตภัณฑ์ได้ด้วยตนเอง ในส่วนของผลิตภัณฑ์พัดลมและปั้มน้ำ ทั้งที่ขายภายในประเทศและต่างประเทศ ยกเว้น ประเทศญี่ปุ่น จะให้กลุ่มบริษัท มิทซูบิชิ อิเลคทริก ที่ประเทศญี่ปุ่นเป็นผู้ออกแบบเพื่อให้ตรงตามความต้องการของลูกค้าในประเทศญี่ปุ่นมากที่สุด สำหรับผลิตภัณฑ์ตู้เย็นได้ดำเนินการออกแบบและพัฒนาเองในส่วนของการ Minor change และตู้เย็น 1 ประตู เพื่อให้ตรงตามความต้องการของลูกค้าภายในประเทศและลูกค้าประเทศอื่นที่ไม่ใช่ประเทศญี่ปุ่น

ทั้งนี้หน่วยงานออกแบบปั้มน้ำได้พัฒนาเทคโนโลยีการผลิตแบบใหม่ที่ใช้ความร้อนในการเชื่อมประกอบชิ้นงานพลาสติกแทนแบบเก่า ซึ่งมีความทนทานและรูปปลั๊กซ์ที่ดีขึ้น อีกทั้งออกแบบผลิตภัณฑ์ปั้มน้ำรุ่นใหม่ให้มีสมรรถนะที่ดีขึ้น พร้อมกับการประหยัดพลังงานได้สูงถึง 20% ซึ่งสามารถสร้างความพึงพอใจให้กับลูกค้าได้อย่างมาก และสามารถเพิ่มยอดขายในรุ่นดังกล่าวได้มากกว่า 140% (เทียบกับปีก่อน) ทำให้มีส่วนแบ่งการตลาดการขายปั้มน้ำชนิดอัตโนมัติมากขึ้นและเป็นอันดับที่ 1 ของตลาดภายในประเทศ

The company has research and product development continuously with design and production development department where obtain regularly some suggestion from Japanese designer. At present, company's personnel can design and develop the product by themselves especially Electric Fan and Water Pump which are sold both domestic market and foreign market except in Japanese market. In Japan, Mitsubishi Electric Group response on the design for Japanese demands. For the refrigerators product it has designed and developed on the minor changes for the 1-door refrigerator to correspond with the demand of the domestic customers and other countries outside Japan.

However, the water pump design unit had developed the new techniques of production using heat in welding and assembly of plastic replacing the old type which increased durability and improved appearance. It also designed the new pump products to have better performance and power savings up to 20%, which gave great satisfaction among the customers. The sales increased by more than 140% (compared with the previous year) sent the sales market share of the automatic pump to the number one spot of the domestic market.





ทรัพย์สินที่ใช้ในการประกอบธุรกิจ

B Business Assets

ที่ดิน, อาคาร และเครื่องจักร

Land , Building and Machine

สินทรัพย์ของบริษัทฯ ประกอบด้วย ที่ดิน อาคาร เครื่องจักรและอุปกรณ์ เครื่องมือ เครื่องใช้ในโรงงาน อุปกรณ์สำนักงาน ยานพาหนะ และงานระหว่างก่อสร้างมีมูลค่าตามบัญชี ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 เท่ากับ 1,359.37 ล้านบาท โดยมีรายละเอียดของสินทรัพย์ที่สำคัญดังนี้

The company has assets : Land , Building , Machine and equipment , office and factory supplies, book valued as at March 31 , 2003 1,359.37 million baht, the details as follows :

		(หน่วย : ล้านบาท) (Unit : Million Baht)
		<u>มูลค่าตามบัญชี / Book Valued</u>
1. ที่ดิน (บริษัทฯ มีกรรมสิทธิ์ในที่ดิน ประเภทโฉนด)		
Land (Proprietary right in the deed)		
1.1 ที่ดิน ตั้งอยู่เลขที่ 67 และ 67/1 หมู่ 11 ก. บางนา - ทรายทอง กม. 20 ต. บางโฉลง อ. บางพลี จ. สมุทรปราการ เนื้อที่ 73 ไร่ 2 งาน 22 ตารางวา ใช้เป็นที่ตั้งสำนักงานใหญ่ และสาขาที่ 2	Land : 67 and 67/1 M.11 Bangna-Trad Rd., Km.20 T.Bangchalong A.Bangplee SamutprakarnArea 73 Rais 2 Ngarn 22 Square wahHead Office and Branch 2	134.06
1.2 ที่ดินเลขที่ 240/1 หมู่ 4 ก. เทพารักษ์ ต. เทพารักษ์ อ. เมือง จ. สมุทรปราการ เนื้อที่ 5 ไร่ 3 งาน 54 ตารางวา ใช้เป็นโกดังสำรองเก็บสินค้า	Land 240/1 M. 4 Theparak Rd.A. Muang Samutprakarn Area 5 Rais 3 Ngarn 54 Square wah Warehouse	0.78
1.3 ที่ดินเลขที่ 175 ,177-179 (เกาะใหญ่ - มารินา) ต. โคกช้าง อ. บางไทร จ. พระนครศรีอยุธยา เนื้อที่ 173 ตารางวา จะใช้เป็นศูนย์ฝึกอบรม	Land 175, 177 - 179 (Marina - Island)T. Kokchang A. Bangsai Ayudhaya Area 173 Square wah : Training Center	5.95
รวมมูลค่าของที่ดินทั้งสิ้น	Land Total	140.80
2. อาคารโรงงาน (บริษัทฯ ก่อกรรมสิทธิ์ในอาคาร ซึ่งได้มาโดยการลงทุน)		
Factory (Proprietary by investment)		
2.1 อาคารที่ตั้ง ณ อ. บางพลี จ. สมุทรปราการ จำนวน 13 อาคาร เป็น อาคารคอนกรีตเสริมเหล็ก 1-3 ชั้น โดยมีอาคาร 2 หลัง ให้อาคารร่วมเช่าสัญญาอายุครบ วาระ 2 ปี และสิ้นสุดสัญญา 31 กรกฎาคม 2546	Building : A. Bangplee Samutprakarn Total 13 Buildings reinforced concrete 1-3 floor 2 Building for rent , the contract period 2 years and expired July 31, 2003	247.06
2.2 อาคารที่ตั้ง ณ อ. เมือง จ. สมุทรปราการ จำนวน 1 อาคาร เป็นอาคาร คอนกรีตเสริมเหล็ก 2 ชั้น	Building : A. Muang Samutprakarn Total 1 Building reinforced concrete 2 floor	-
รวมมูลค่าตามบัญชีของอาคารโรงงาน	Book Value of Factory Total	247.06



ทรัพย์สินที่ใช้ในการประกอบธุรกิจ

Business Assets

เครื่องจักรและอุปกรณ์ มีมูลค่าตามบัญชี

Machine and equipment

ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 เท่ากับ 354.34 ล้านบาท โดยมีรายละเอียดเครื่องจักรและอุปกรณ์ที่สำคัญดังต่อไปนี้
Book valued as at March 31, 2003 Total 354.34 Million Baht. The details as follows:

รายการ Description	จำนวน (เครื่อง) Quantity (Set)	ต้นทุนที่ ที่ซื้อ (ล้านบาท) Cost of Purchasing (Million Baht)	มูลค่าตาม บัญชี (ล้านบาท) Book Value (Million Baht)	อายุการ ใช้งาน (ปี) Estimated useful lives (Year)	ระยะเวลา ที่เข้ามาแล้ว (ปี) Period of using (Year)	ลักษณะการใช้งาน Characteristic of using
<u>รายการเครื่องจักรที่ใช้ในการผลิตพัดลม และปั๊มน้ำ</u>						
Fan & Water Pump Production Machine						
1. เครื่องกลึง Turret & Cnc Turret & Cnc	13	20.29	3.01	10	>6	ใช้กลึงแกนมอเตอร์ และฝาครอบพัดลม Motor Sharp and Motor Cover
2. เครื่องขึ้นรูป Coil Coil Machine	16	11.89	2.91	10	>2	ใช้ขึ้นรูป Coil สำหรับใส่ Stator Coil Stator Forming
3. เครื่องเจียรแกน Centerless Grinder M/C	4	8.57	1.57	10	>6	ใช้เจียรแกนมอเตอร์พัดลม Motor Sharp Cutting
4. เครื่องชุบและอวาณิช Varnish Impregnation	1	7.07	-	10	>10	ใช้อบ Stator Stator Anering
5. เครื่องเชื่อมโลหะ Spot Welding M/C	41	8.19	0.39	10	>6	ใช้เชื่อมตะแกรงพัดลม Guard Spot
6. เครื่องบีบและขึ้นรูปไฮดรอลิก Power Press M/C	28	40.46	3.66	10	>7	ใช้บีบและขึ้นรูปชิ้นงานโลหะแผ่น Press part
7. เครื่องรีดผิวแกนมอเตอร์ Rolling M/C	1	0.72	-	10	>10	ใช้รีดผิวแกนมอเตอร์พัดลม Motor Sharp Shearing
8. เครื่องรีดเกลียว Thread Rolling M/C	3	2.27	-	10	>10	ใช้รีดเกลียวแกนมอเตอร์พัดลม Screw Rolling
9. เครื่องอัดแกนพัดลม Hydraulic Press M/C	2	5.15	-	10	>10	ใช้อัดแกนพัดลมเข้ากับโรเตอร์ Rotor Sharp pressing
10. เตาอบแห้งชิ้นงานหลังเตรียมผิวเพื่อแผ่นสี Pretreatment & Dry Off Oven M/C	1	10.59	-	10	>10	ใช้อบชิ้นงาน Anering
11. ห้องและเครื่องพ่นสีฝุ่น Powder Coating Line M/C	1	30.46	-	10	>10	ใช้พ่นสี Painting
12. เครื่องกลึง CNC CNC	8	17.23	2.76	10	>7	ใช้กลึงชิ้นส่วนของปั๊มน้ำ General Product Lathe
13. เครื่องกัดพื้น IMPELLA Impella M/C	2	2.05	0.17	10	>7	ใช้กัดพื้น IMPELLA ของปั๊มน้ำ Impella Cutting
14. เครื่องเจาะ Drilling M/C	3	0.15	-	10	>10	ใช้เจาะชิ้นส่วน Drilling



ทรัพย์สินที่ใช้ในการประกอบธุรกิจ

B Business Assets

รายการ Description	จำนวน (เครื่อง) Quantity (Set)	ต้นทุนที่ ที่ซื้อ (ล้านบาท) Cost of Purchasing (Million Baht)	มูลค่าตาม บัญชี (ล้านบาท) Book Value (Million Baht)	อายุการ ใช้งาน (ปี) Estimated useful lives (Year)	ระยะเวลา ที่ใช้มาแล้ว (ปี) Period of using (Year)	ลักษณะการใช้งาน Characteristic of using
15. เครื่องเจาะ, ต๊าป อัดโมบิต Drilling & Tapping M/C	2	5.38	0.97	10	>6	ใช้เจาะชิ้นส่วน Drilling
16. เครื่องเชื่อม Spot Welding	1	0.74	0.64	10	2	ใช้เชื่อมชิ้นส่วน Drilling
17. เครื่องตัด U-BEND U-Bend Cabinet M/C	1	0.46	0.14	10	6	ใช้ตัดตู้เครื่องชักผ้า Cut Pierce
18. เครื่องขัดผิว IMPELLA Air Polishing M/C	1	0.87	0.44	10	5	ใช้ขัดเศษ IMPELLA Impella Polishing
19. เครื่องทำร่อง Milling M/C	1	0.61	0.01	10	9	ใช้ทำร่องชิ้นงาน Sheared Cutting Part
20. เครื่องจักรอื่นๆ ของพัดลมและปั๊มน้ำ General M/C	99	41.95	7.76	10	<1	
รวม Total	229	215.10	24.43			
รายการเครื่องจักรที่ใช้ในการผลิตตู้เย็น Refrigerator Production Machine						
1. เครื่องขยายท่อทองแดง Expander M/C	4	1.65	0.70	10	1-4	ใช้ขยายท่อทองแดงของ EVAP Tube Expansion (EVAP)
2. เครื่องบีบโลหะ Power Press M/C	8	14.88	4.54	10	2-10	ใช้บีบโลหะ Press Part
3. เครื่องขึ้นรูปโครงตู้เย็นอัตโนมัติ Roller Former M/C	2	117.94	48.26	10	<2	ใช้เป็นเครื่องขึ้นรูปตู้เย็นโดยอัตโนมัติ Cabinet Forming Automatic
4. เครื่องขึ้นรูปผนังภายในตู้เย็น Vacumm Forming M/C	8	120.91	50.60	10	<1	ใช้ขึ้นรูปผนังภายในตู้เย็น และขึ้นรูป พลาสติกฟลูออโรพอลิเมอร์ Food & Door Liner Forming
5. เครื่องตัดท่อทองแดง Automatic Pipe Cutting M/C	9	7.92	6.30	10	1-6	ใช้ตัดท่อทองแดง Copper Tube Cutting
6. เครื่องพ่นสีอัตโนมัติ Automatic Paint M/C	2	31.03	0.71	10	>10	ใช้พ่นสีอุปกรณ์ต่างๆ ของตู้เย็นเป็นสายพาน อัตโนมัติ Automatic Painting
7. เครื่องพ่นสีแบบไฟฟ้าสถิตย์ Electrostatic Paint	1	10.30	-	10	>10	ใช้พ่นสีด้วยกระแสไฟฟ้าสถิตย์เพื่อให้ได้สีติด ทนนาน Electro Painting Door Liner
8. เครื่องตัดเจาะผนังภายในส่วนฝา Hydraulic Press M/C (Door Liner)	1	0.93	0.05	10	10	ใช้ตัดเจาะผนังภายในส่วนฝา Cut Pierce

ทรัพย์สินที่ใช้ในการประกอบธุรกิจ

Business Assets

รายการ Description	จำนวน (เครื่อง) Quantity (Set)	ต้นทุนที่ ที่ซื้อ (ล้านบาท) Cost of Purchasing (Million Baht)	มูลค่าตาม บัญชี (ล้านบาท) Book Value (Million Baht)	อายุการ ใช้งาน (ปี) Estimated useful lives (Year)	ระยะเวลา ที่เข้ามาแล้ว (ปี) Period of using (Year)	ลักษณะการใช้งาน Characteristic of using
9. เครื่องตัดเจาะผนังภายในตู้เย็น Hydraulic Press M/C	7	22.37	13.63	10	2-9	ใช้ตัดผนังภายในตู้เย็น Food Liner Cut Pierce
10. เครื่องฉีดโฟมตู้เย็น Puff Injection Cabinet Pcm M/C	2	107.79	48.04	10	3-8	ใช้ฉีดโฟมเข้าในตู้ตู้เย็น Puff Injection Cabinet
11. เครื่องเชื่อมแบบกระแสเหนี่ยวนำ Electric Welding M/C	3	5.73	3.37	10	5-6	ใช้ในการเชื่อมท่อของ Evaporator ตู้เย็น Copper Tube welding (Evaporator)
12. เครื่องเติมสารทำความเย็น Charging M/C	3	6.01	2.86	10	2-9	ใช้เติมสารทำความเย็นภายในระบบทำความเย็น ของตู้เย็น Coolant Charging
13. เครื่องฉีดโฟมฝาตู้เย็น Door Panel Puff Injection M/C	2	69.48	34.29	10	3-5	ใช้ฉีดโฟมเข้าภายในฝาตู้เย็นเพื่อเป็นฉนวน ป้องกันความร้อน Door Panel Puff Injection
14. เครื่องเช็คแผ่น PCB PCB checking M/C	2	5.26	0.92	10	8	ใช้เช็คแผงวงจร PCB ของตู้เย็น Check PCB circuits
15. เครื่องขึ้นรูปอลูมิเนียม Aluminium press forming M/C	1	7.27	5.81	10	2	ใช้ขึ้นรูปอลูมิเนียมให้เป็นแผ่นสำหรับระบายความร้อน Aluminium forming
16. เครื่องผสมน้ำยาฉีดโฟม Heater insulation mixing M/C	1	20.87	18.49	10	2	ใช้ผสมน้ำยาฉีดโฟม Cyclopentane Mixing Cyclopentane
17. เครื่องจักรอื่น ๆ ของตู้เย็น Other M/C	19	17.80	4.44	10	>2	
รวม Total	75	568.14	243.01			
รายการเครื่องจักรอื่นๆ ที่ใช้ SUPPORT ในสายการผลิต Other M/C for Production support						
1. เครื่องฉีดพลาสติก Injection M/C	21	94.76	47.91	10	<1	ใช้ฉีดชิ้นงานพลาสติกของตู้เย็น พัดลม เช่น ใบพัด ฯลฯ Injection parts of refrigerator , Electric Fan such as leaflet
2. เครื่องจักรอื่นๆ Other M/C	42	56.41	38.99	10	<1	ใช้สนับสนุนในสายการผลิต Production Support
รวม Total	63	151.17	86.90			
รวมมูลค่าเครื่องจักรและอุปกรณ์ M/C and Equipment Total	367	934.41	354.34			

ทรัพย์สินที่ใช้ในการประกอบธุรกิจ

B Business Assets

เครื่องมือเครื่องใช้ในโรงงาน

The Factory Equipment :

มีมูลค่าตามบัญชี ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 เท่ากับ 508.37 ล้านบาท
Book valued as at March 2003 Total 508.37 Million Baht

รายการ Items	จำนวน (เครื่อง) Quantity (Set)	ต้นทุนที่ซื้อ (ล้านบาท) Cost of Purchasing (Million Baht)	มูลค่าตามบัญชี (ล้านบาท) Book Value (Million Baht)	อายุการใช้งาน (ปี) Estimated useful lives (year)
1. แม่พิมพ์สำหรับบีบโลหะ (Die) Die	1,434	226.08	71.28	5
2. แม่พิมพ์สำหรับขึ้นส่วนพลาสติกหรืออะลูมิเนียม (Mold) Mold	1,704	628.89	188.61	5
3. แบบที่ใช้สำหรับจับชิ้นงานเพื่อทำการกลึง การเชื่อม และการเจาะ (Jig) Jig	1,927	150.82	52.26	5
4. สายพานลำเลียงของต่างๆ (Conveyor) Conveyor	229	102.90	24.91	5
5. บ่อน้ำบำบัดน้ำเสีย Treatment Well	1	9.55	0.83	5
6. เครื่องมือเครื่องใช้ต่างๆ Other Equipment	6,819	578.84	170.48	5
รวมมูลค่าเครื่องมือเครื่องใช้ในโรงงาน Equipment Total	12,114	1,697.08	508.37	

นโยบายการลงทุนในบริษัทร่วม

Investment Policy in Affiliated Company

บริษัทฯ มีการลงทุนใน บริษัท สไมล์ ซุปเปอร์ เอ็กซ์เพรส จำกัด จำนวน 3,000,000 บาท คิดเป็น 1 ใน 3 ส่วนของเงินทุนจดทะเบียนในบริษัทร่วม ดังนี้

1. เป็นการลงทุนร่วมระหว่างบริษัท กันยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กันยงวัฒนา จำกัด บริษัท มิตซูบิชิ อิเล็กทริก คอนซูเมอร์โปรดักส์ (ประเทศไทย) จำกัด เพื่อดำเนินธุรกิจจัดส่งสินค้าให้มีประสิทธิภาพและประหยัดค่าใช้จ่ายมากขึ้น
2. การลงทุนของทั้ง 3 บริษัทฯ ที่ร่วมกันถือหุ้นสัดส่วนเท่าๆ กัน
3. เป็นบริษัทฯ ที่มีได้มุ่งเน้นกำไร เนื่องจากมิได้จัดส่งสินค้าให้บริษัททั่วไป

The company had an investment in Smile Super Express Co., Ltd. Total 3,000,000 Baht or 1:3 of all capital as follows :

1. It had an investment between Kang Yong Electric Public Company ,Kang Yong Watana Co., Ltd. and Mitsubishi Electric Consumer Products (Thailand) Co., Ltd. for operation the logistic.
2. The investment has divided equally into 3 capitals for those 3 concerned companies.
3. Affiliated company does not emphasize only on profits because the company doesn't deliver products to general companies.



โครงการดำเนินงานในอนาคต

Future Plans

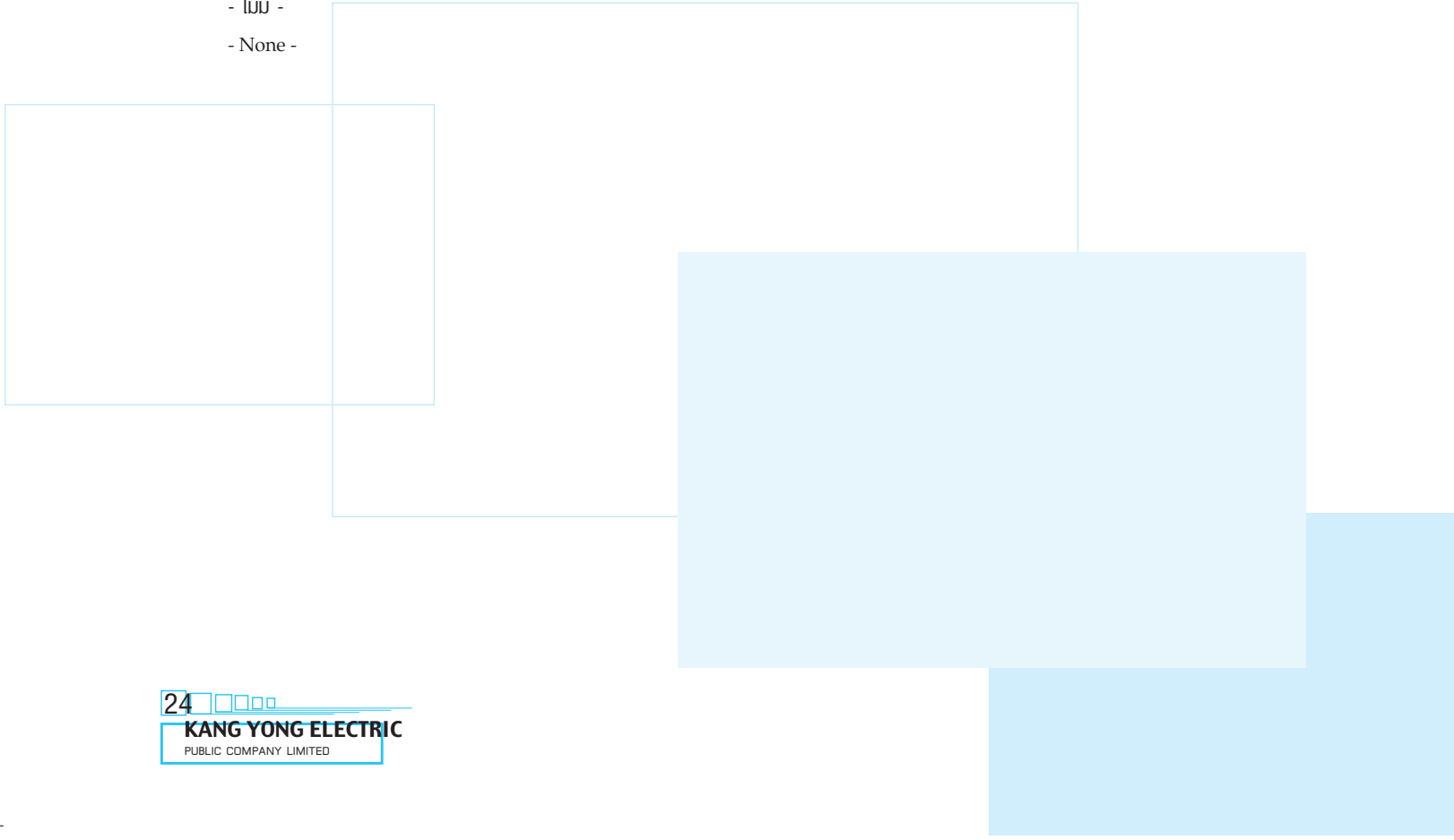
ในภาวะการแข่งขันที่มีแนวโน้มเพิ่มมากขึ้น บริษัทฯ ได้มีแนวทางในการเพิ่มศักยภาพการแข่งขันในตลาด โดยจะดำเนินการพัฒนาผลิตภัณฑ์รุ่นใหม่ที่มีลักษณะเฉพาะ (Feature) ของตัวผลิตภัณฑ์เพิ่มขึ้น อีกทั้งจะมีการดำเนินการศึกษาความเป็นไปได้ในการขยายการขยายไปยังตลาดใหม่ นอกจากการศึกษารายการขายไปยังตลาดใหม่แล้ว บริษัทฯ จะมีการศึกษาความเป็นไปได้ในการนำผลิตภัณฑ์ใหม่ๆ เข้ามาผลิตและการขยายการเพิ่มช่องทางการจัดจำหน่ายให้มากขึ้น

In light of the competition with the tendency to increase the Company had the guideline to increase the potential market for competition by developing new product models with more features. Also it would make the feasibility study on expansion to the new markets. Other than expansion of sales to the new markets the Company would study the possibility of introducing new products for production and more expansion of the distribution channel.

ข้อพิพาททางกฎหมาย

Legal Disputation

- ไม่มี -
- None -





โครงสร้างเงินทุน

Investment Structure

หลักทรัพย์ของบริษัทฯ Company Capital

บริษัทฯ มีทุนจดทะเบียนฯ 220 ล้านบาท เรียกชำระแล้ว 220 ล้านบาท แบ่งเป็นหุ้นสามัญ 22 ล้านหุ้น มูลค่าหุ้นละ 10 บาท
The company has a registered and paid up capital 220 million baht , number of ordinary shares 22 million shares from a par value of 10 baht per share.

ผู้ถือหุ้น

Shareholders

รายชื่อกลุ่มผู้ถือหุ้นที่ถือหุ้นสูงสุด 10 รายแรก ณ วันปิดสมุดทะเบียนผู้ถือหุ้นครั้งสุดท้าย วันที่ 19 สิงหาคม 2545
List of 10 Major Shareholders / as at August 19, 2002.

รายชื่อผู้ถือหุ้น Name	จำนวนหุ้น Shares	%ของจำนวนหุ้นทั้งหมด % of Total Share
1. บริษัท มิทซูบิชิ อิเล็กทริก คอร์ปอเรชั่น Mitsubishi Electric Corporation	8,908,020	40.49
2. บริษัท โฟธิวรอกุน จำกัด Phodhivorakhun Company Limited	1,960,024	8.91
3. บริษัท เค.วาย. อินเตอร์เทรด จำกัด K.Y Intertrade Company Limited	1,772,324	8.06
4. นายสมจินต์ สีลาเกตุ Mr.Somjinn Leelakate	768,478	3.49
5. บริษัท กัณย จำกัด Kang Yong Company Limited	697,324	3.17
6. นางกมลวรรณ โฟธิวรอกุน Mrs. Kamolwan Phodhivorakhun	683,879	3.11
7. ธนาคารแห่งโตเกียว-มิทซูบิชิ(ลักเซมเบิร์ก) เอส.เอ The Bank of Tokyo-Mitsubishi (Luxemburg) Ltd.	500,000	2.27
8. นางเพ็ญจันทร์ วิสุตทิพันธ์ Mrs. Penchantra Visudtibhan	479,089	2.18
9. บริษัท เงินทุนหลักทรัพย์ ไทยเม็กซ์ จำกัด (มหาชน) Thai Mex Finance Public Company Limited	363,100	1.65
10. Takeuchi Press Industries Co., Ltd. Takeuchi Press Industries Co., Ltd.	353,400	1.61

สัดส่วนการถือหุ้น ณ วันที่ 19 สิงหาคม 2545
The shareholder Group (as at August 19, 2002)

รายชื่อผู้ถือหุ้น Name	จำนวนราย /Total	จำนวนหุ้นรวม Total Share	คิดเป็น %
1. ผู้ถือหุ้นกลุ่มมิทซูบิชิ Mitsubishi Group	3	9,048,020	41.13
2. ผู้ถือหุ้นกลุ่มโฟธิวรอกุน Phodhivorakhun Group	8	5,440,151	24.72
3. ผู้ถือหุ้นกลุ่มอื่นๆ Other shareholders	1,491	7,511,829	34.15
ยอดรวม Grand Total	1,502	22,000,000	100.00

นโยบายการจ่ายเงินปันผล The Policy of Dividend

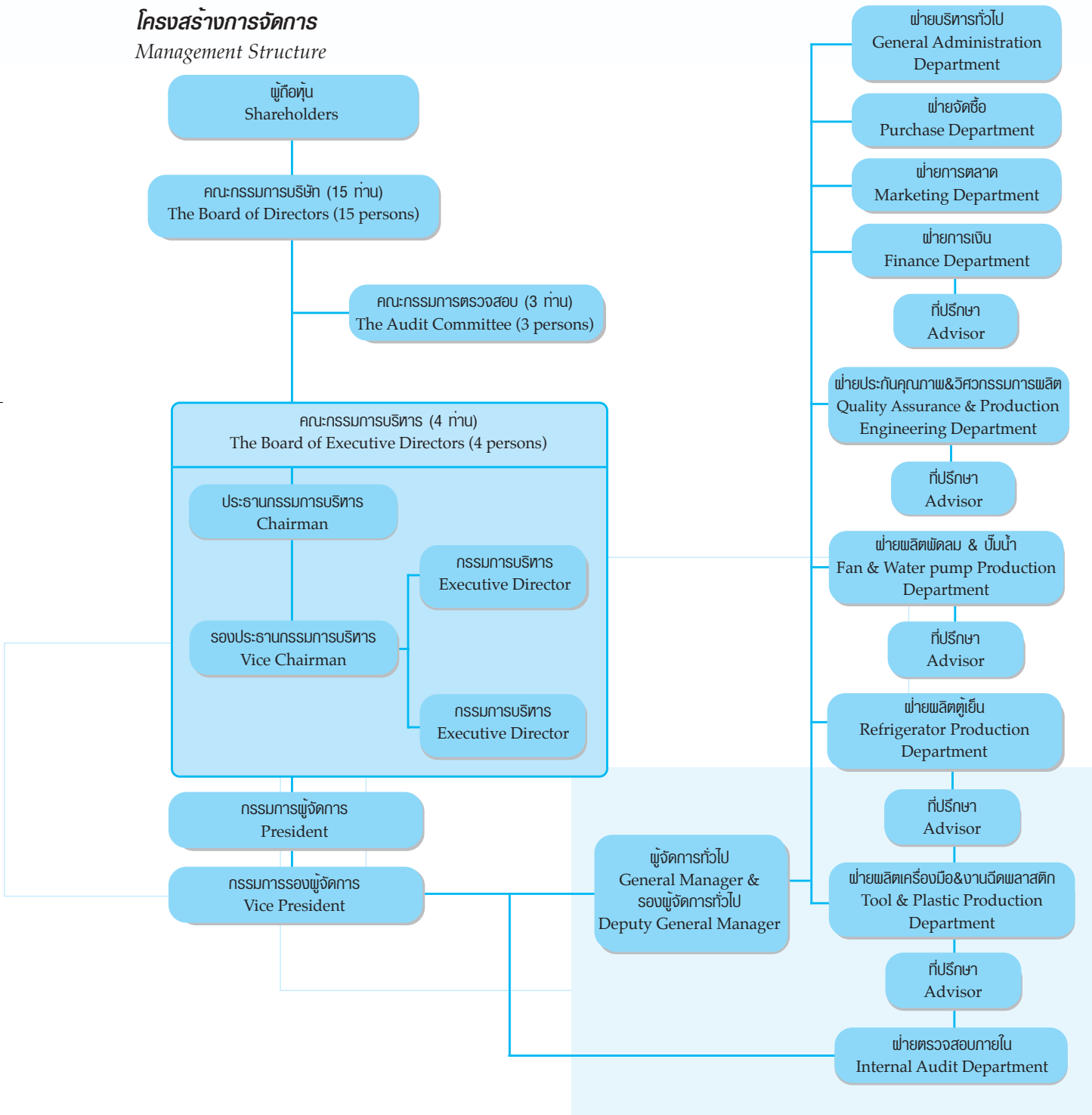
บริษัทฯ มีนโยบายการจ่ายเงินปันผล 50% ของกำไรสุทธิหลังหักภาษี
The company has a payment policy to pay dividend 50% after net profit after tax.



การจัดการ

Management

โครงสร้างการจัดการ Management Structure





การจัดการ

M anagement

บริษัทฯ มีคณะกรรมการทั้งหมด 3 ชุด และคณะอนุกรรมการ 1 ชุด ประกอบด้วย

The company has 3 groups of director committee and a sub - committee as follows :

1. คณะกรรมการบริษัทฯ แต่งตั้งโดยมติในที่ประชุมผู้ถือหุ้นมีอำนาจหน้าที่จัดการบริษัทฯ ให้เป็นไปตามกฎหมายวัตถุประสงค์และข้อบังคับของบริษัทฯ ตลอดจนมติที่ประชุมผู้ถือหุ้นมีจำนวน 15 ท่าน ดังต่อไปนี้

The Board of Directors appointed by the resolution of the Shareholders' Meeting, has the power and obligation to manage the company in accordance with the objectives, Article of Association and resolution of the shareholders' Meeting. The directors 15 persons namely :

1. นายสถาพร	กวิตานนท์	ประธานกรรมการกิตติมศักดิ์
Mr. Staporn	Kavitanon	Honorary Chairman
2. นายประพัฒน์	โพธิ์จรูญ	ประธานกรรมการ
Mr. Praphad	Phodhivorakhun	Chairman of the Board of Director
3. นายซาโตชิ	ทาเคฟูชิ	รองประธานกรรมการ
Mr. Satoshi	Takefushi	Vice Chairman
4. นายโกมล	วงศ์ทองศรี	กรรมการ
Mr. Komol	Vongsthongsri	Director
5. นายคานามะ	ฮัตตริ	กรรมการ
Mr. Kaname	Hattori	Director
6. นายสุภชัย	เซตสุทธิย	กรรมการ
Mr. Supachai	Setasathira	Director
7. นายฟูจิโอะ	ฟูจิตะ	กรรมการ
Mr. Fujio	Fujita	Director
8. นายฮิเดโทชิ	มูราซาวา	กรรมการ
Mr. Hidetoshi	Murasawa	Director
9. นายนาโอะคาซึ	โทมิโมโต	กรรมการ
Mr. Naokazu	Tomimoto	Director
10. นายทาเคยาสุ	โองาวา	กรรมการ
Mr. Takeyasu	Ogawa	Director
11. นายหลือ	สงวนพงษ์	กรรมการ
Mr. Luer	Sanguanpongse	Director
12. นางกมลวรรณ	โพธิ์จรูญ	กรรมการ
Mrs. Kamolwan	Phodhivorakhun	Director
13. นายจักษ์ชัย	พานิชพัฒน์	กรรมการ
Mr. Chackchai	Panichapat	Director
14. นายอรรถกฤษ	วิสุทธิพันธ์	กรรมการ
Mr. Arthakrit	Visudtibhan	Director
15. นายอุดม	เสถียรภาพงษ์	กรรมการ
Mr. Udom	Satianrapapong	Director

หมายเหตุ : นายพนมพร พานิช ผู้จัดการฝ่ายตรวจสอบภายใน เป็นเลขานุการคณะกรรมการบริษัทฯ

Remark : Mr. Panomporn Panich = Internal Audit Department Manager as a secretary of The Board of Directors.



การจัดการ

M anagement

2. คณะกรรมการบริหาร แต่งตั้งโดยคณะกรรมการบริษัทฯ มีอำนาจหน้าที่จัดการบริษัทฯ แทนคณะกรรมการบริษัทฯ โดยกรรมการบริหารสองคน สลายมือชื่อและประทับตราสำคัญฯ โดยที่ประชุมคณะกรรมการบริษัทฯ มีอำนาจกำหนดรายชื่อกรรมการ ซึ่งมีอำนาจลงลายมือชื่อผูกพันบริษัทฯ รวมทั้งกำหนดนโยบายต่างๆ ของบริษัทฯ และกำกับดูแลให้ฝ่ายจัดการดำเนินการดูแลให้เป็นไปตามนโยบายที่กำหนดแล้วรายงานให้คณะกรรมการบริษัทฯ ทราบมีจำนวน 4 ท่าน ดังต่อไปนี้

The Board of Executive Directors appointed by the Board of Directors, has the power and obligation to manage the company on behalf of the Board of Directors. The directors 4 persons namely :

1. นายประพัฒน์	โพธิ์วรคุณ	ประธานกรรมการบริหาร
Mr. Praphad	Phodhivorakhun	Chairman of Executive Directors
2. นายซาโตชิ	ทาเคฟูชิ	รองประธานกรรมการบริหาร
Mr. Satoshi	Takefushi	Vice Chairman of Executive Directors
3. นายโกมล	วงศ์ทองศรี	กรรมการบริหาร
Mr. Komol	Vongsthongsri	Executive Director
4. นายฟูจิโอะ	ฟูจิตะ	กรรมการบริหาร
Mr. Fujio	Fujita	Executive Director

3. คณะกรรมการตรวจสอบ แต่งตั้งโดยคณะกรรมการบริษัทฯ มีอำนาจหน้าที่สอบทานระบบการควบคุม และการจัดการภายในบริษัทฯ ที่ฝ่ายจัดการกำหนดขึ้น, สอบทานข้อมูลทางการเงินที่เสนอแก่ผู้ถือหุ้นและผู้ที่เกี่ยวข้อง เพื่อให้บริษัทฯ มีระบบการจัดการที่ดีมีการป้องกันความสูญเสียที่อาจเกิดขึ้นและข้อมูลมีความถูกต้องเชื่อถือได้ แล้วรายงานต่อคณะกรรมการบริษัทฯ ก่อนนำเสนอที่ประชุมผู้ถือหุ้น มีจำนวน 3 ท่าน ดังต่อไปนี้

Audit Committee appointed by the Board of Directors, has the power of reviewing the internal control system, financial statement for good management operation and the right data reported to the Board of Directors and Shareholders. The committee 3 persons namely :

1. นายหลือ	สงวนพงษ์	ประธานกรรมการตรวจสอบ
Mr. Luer	Sanguanpongse	Chairman of Audit Committee
2. นายจักษ์ชัย	พานิชพัฒน์	กรรมการตรวจสอบ
Mr. Chackchai	Panichapat	Audit Committee
3. นายอรรถกฤษ	วิสุทธิพันธ์	กรรมการตรวจสอบ
Mr. Arthakrit	Visudtibhan	Audit Committee

4. คณะอนุกรรมการกำหนดราคาสินค้า แต่งตั้งโดยคณะกรรมการบริษัทฯ มีหน้าที่ดูแลให้ฝ่ายบริหารของบริษัทฯ ปฏิบัติให้เป็นไปตามนโยบาย การกำหนดราคาสินค้า ด้วยความซื่อสัตย์สุจริตและระมัดระวังผลประโยชน์ของบริษัทฯ หากพบว่ามีการกระทำการหรือ ละเว้นกระทำการใดอันเป็นเหตุให้บริษัทฯ ได้รับความเสียหาย คณะอนุกรรมการกำหนดราคาสินค้าจะดำเนินการเพื่อให้บริษัทฯ ได้รับความเสียหายที่ลดลง มีจำนวน 4 ท่าน ดังต่อไปนี้

Price sub Committee appointed by the Board of Directors, has the duty to observe the management operation by price policy carefully and honestly for protecting the company's profit. If there are some do and do not that might cause the company's disadvantages. The price committee will operate the company compensation. the committee 4 persons namely :

1. นายหลือ	สงวนพงษ์	ประธานอนุกรรมการกำหนดราคาสินค้า
Mr. Luer	Sanguanpongse	Chairman of Price Sub Committee
2. นายโกมล	วงศ์ทองศรี	อนุกรรมการกำหนดราคาสินค้า
Mr. Komol	Vongsthongsri	Price Sub Committee
3. นายฟูจิโอะ	ฟูจิตะ	อนุกรรมการกำหนดราคาสินค้า
Mr. Fujio	Fujita	Price Sub Committee
4. นายอรรถกฤษ	วิสุทธิพันธ์	อนุกรรมการกำหนดราคาสินค้า
Mr. Arthakrit	Visudtibhan	Price Sub Committee





การจัดการ

M anagement

ผู้บริหารบริษัทฯ มีจำนวน 21 ท่าน ดังต่อไปนี้

Top Management 21 persons namely :

1. นายประพัฒน์ Mr. Praphad	โพธิวรคุณ Phodhivorakhun	ประธานกรรมการบริหาร Chairman
2. นายซาโตชิ Mr. Satoshi	ทาคะฟูชิ Takefushi	รองประธานกรรมการบริหารและกรรมการผู้จัดการ Vice Chairman and President
3. นายโคมลา Mr. Komol	วงศ์ทองศรี Vongsthongsri	กรรมการบริหารและกรรมการรองผู้จัดการ Executive Director & Executive Vice President
4. นายฟูจิโอะ Mr. Fujio	ฟูจิตะ Fujita	กรรมการบริหารและผู้จัดการฝ่ายการตลาด Executive Director & Marketing Department Manager
5. นายศุภชัย Mr. Supachai	เสตชฐเสถียส Setasathira	ผู้จัดการทั่วไป General Manager
6. นายอุดม Mr. Udom	เสถียรภาพงษ์ Satianrapapong	รองผู้จัดการทั่วไป Deputy General Manager
7. นายพนมพร Mr. Panomporn	พานิช Panich	ผู้จัดการฝ่ายตรวจสอบภายใน Internal Audit Department Manager
8. นายอัศวิน Mr. Aswin	สารวิทย์ Saravitee	ผู้จัดการฝ่ายบริหารทั่วไป General Administration Department Manager
9. นายมาซาชิกะ Mr. Masachika	คุโนะ Kuno	ผู้จัดการฝ่ายอาวุโสฝ่ายจัดซื้อ Purchase Senior Department Manager
10. นายบันญูติ Mr. Banyat	ห่านทอง Hanthong	ผู้จัดการฝ่ายจัดซื้อ Purchase Department Manager
11. นายภุชณะ Mr. Kritsana	ชัชชาอิวรวงษ์ Chatchaivorawong	รองผู้จัดการฝ่ายการตลาด Marketing Deputy Department Manager
12. นางสาวพจนา Mrs. Pojana	ตฤณวรรณ Tinnaworn	ผู้จัดการฝ่ายการเงิน Finance Department Manager
13. นายวุฒิชัย Mr. Vuttichai	กฤษฏาสิมะ Kritsadasima	ผู้จัดการฝ่ายประกันคุณภาพ & วิศวกรรมการผลิต Quality Assurance & Production Engineering Department Manager
14. นายสมบูรณ์ Mr. Somboon	ชูนทะวัน Choonhavan	รองผู้จัดการฝ่ายประกันคุณภาพ & วิศวกรรมการผลิต Quality Assurance & Production Engineering Deputy Department Manager
15. นายอรรถกฤษณ์ Mr. Atakrit	สิวะสาริต Siwasarit	ผู้จัดการฝ่ายผลิตพัดลมและปั๊มน้ำ Fan & Water Pump Production Department Manager
16. นายเพ็ญศักดิ์ Mr. Pensak	พละวุฒิไทมัย Plavuthithoai	รองผู้จัดการฝ่ายผลิตพัดลมและปั๊มน้ำ Fan & Water Pump Production Deputy Department Manager
17. นายฮิเดโทชิ Mr. Hidetoshi	มูราซาวา Murasawa	ผู้จัดการฝ่ายผลิตตู้เย็น Refrigerator Production Department Manager
18. นายวุฒิชัย Mr. Vudhichai	วงศ์สุนพรรณ์ Vongsunopparat	รองผู้จัดการฝ่ายผลิตตู้เย็น Deputy Refrigerator Production Department Manager
19. นายทาคาชิ Mr. Takaeshi	มิชิฮาชิ Michihashi	รองผู้จัดการฝ่ายผลิตตู้เย็น Refrigerator Production Deputy Department Manager
20. นายฟูมิฮิสะ Mr. Fumihisa	วาตานาเบะ Watanabe	รองผู้จัดการฝ่ายผลิตตู้เย็น Refrigerator Production Deputy Department Manager
21. นายมงคล Mr. Mongkol	คุรัตนา Kuratana	ผู้จัดการฝ่ายผลิตเครื่องมือและงานฉีดพลาสติก Tool & Plastic Production Department Manager

บริษัทฯ มีที่ปรึกษาชาวญี่ปุ่นซึ่งทำหน้าที่ให้คำปรึกษาและดำเนินงานแก่ฝ่ายต่างๆ อีกจำนวน 8 ท่าน

The company has Japanese Advisor 8 Persons

หมายเหตุ : รายละเอียดตำแหน่งของผู้บริหารและผู้มีอำนาจควบคุมของบริษัทฯ ปรากฏตามเอกสาร หมายเลข 1

Remark : The detail of management as attached sheet No.1



การจัดการ

M anagement

การสรรหากรรมการและผู้บริหาร

The Selection of The Board of Directors and Management

การสรรหากรรมการบริษัทฯ

The Selection of The Board of Director

1. คณะกรรมการของบริษัทฯ ให้มีไม่น้อยกว่า 5 ท่าน แต่ไม่เกิน 15 ท่าน และกรรมการไม่น้อยกว่ากึ่งหนึ่งของกรรมการทั้งหมดต้องมีถิ่นที่อยู่ในราชอาณาจักร
2. กรรมการนั้นให้ที่ประชุมผู้ถือหุ้นเลือกตั้งโดยไม่มีคณะกรรมการสรรหา (Nominating Committee) ตามหลักเกณฑ์และวิธีการดังต่อไปนี้

(1) ผู้ถือหุ้นคนหนึ่งมีคะแนนเสียงเท่ากับหนึ่งหุ้นต่อหนึ่งเสียง

(2) การเลือกตั้งกรรมการ จะลงคะแนนเสียงเลือกตั้งเป็นรายบุคคลหรือหลายคนพร้อมกันเต็มตามจำนวนกรรมการทั้งหมดที่จะต้องเลือกตั้งในคราวนั้นก็ได้ ทั้งนี้ ตามแต่ที่ประชุมผู้ถือหุ้นจะเห็นสมควร โดยในการออกเสียงลงคะแนนไม่ว่าจะเป็นการเลือกตั้งเป็นรายบุคคลหรือหลายคนดังกล่าวบุคคลแต่ละคนที่ผู้ถือหุ้นออกเสียงเลือกตั้งจะได้รับคะแนนเสียงจากผู้ถือหุ้นตามจำนวนหุ้นที่ผู้ถือหุ้นนั้นมีอยู่ทั้งหมดตาม (1) โดยผู้ถือหุ้นดังกล่าวจะแบ่งคะแนนเสียงให้แก่ผู้หนึ่งผู้ใดมากหรือน้อยเพียงใดไม่ได้

(3) บุคคลซึ่งได้รับคะแนนเสียงสูงสุดตามลำดับลงมาเป็นผู้ได้รับการเลือกตั้งเป็นกรรมการเท่า จำนวนกรรมการที่จะพึงมีหรือจะพึงเลือกตั้งในครั้งนั้น ในกรณีที่บุคคลซึ่งได้รับการเลือกตั้งในลำดับถัดลงมา มีคะแนนเสียงเท่ากันกับจำนวนกรรมการที่จะพึงมี หรือจะพึงเลือกตั้งในครั้งนั้น ให้ผู้เป็นประธานเป็นผู้ออกเสียงชี้ขาด

1. The company's Board of Directors shall consist of not less than 5 persons and not exceed 15 persons and Directors in a number of not less than half of all directors must have residence in the Kingdom.

2. The director shall be elected by the Nominating Committee and procedure :

(1) One shareholder has one vote per share hold by him

(2) The voting in the election of directors may be done on the basis of either one person after another or several persons altogether to the full number of directors to be elected on that occasion as the meeting may see fit. In voting, whether the election is one for one person after another or several persons altogether, each person voted for by a shareholder will received vote from the shareholder according to the total number of Votes that the shareholder has in (1) : the said shareholder may not divide however many or few of his votes for any person.

(3) The person receiving the greatest number of votes in a descending order are elected directors in the same number as that of directors that should be available or elected on that occasion. In the event that persons elected in the descending order have equal votes. Thus number of directors that should be available or elected on that occasion, the chairman shall use the casting vote.

3. ในกรณีที่ตำแหน่งกรรมการว่างลงเพราะเหตุอื่นนอกจากที่คราวออกตามวาระ ให้คณะกรรมการเลือกบุคคลหนึ่งซึ่งมีคุณสมบัติและไม่มีลักษณะต้องห้ามตามมาตรา 68 แห่งพระราชบัญญัติบริษัทมหาชนจำกัด พ.ศ. 2535 เข้าเป็นกรรมการแทนในการประชุมคณะกรรมการคราวถัดไปเว้นแต่วาระการดำรงตำแหน่งของกรรมการจะเหลือน้อยกว่าสองเดือน บุคคลซึ่งเข้าเป็นกรรมการดังกล่าว จะอยู่ในตำแหน่งกรรมการได้เพียงเท่าวาระที่ยังเหลืออยู่ของกรรมการที่ตนแทนมติดของคณะกรรมการตามวาระหนึ่ง ต้องประกอบด้วยคะแนนเสียงไม่น้อยกว่าสามในสี่ของจำนวนกรรมการที่ยังเหลืออยู่

3. In case any vacancy occurs, otherwise than by retirement of Directors by notation, the Board of Directors at its next meeting shall elect a person who possess qualification and is not disqualified under Section 68 of the Public Company Limited Act of 1992 to fill the vacancy, except in the case where the remaining term of office of the vacating Directors is less than two months. The replacement Director shall retain office only for the period to which the vacating Directors were entitled.

A resolution of the Board of Directors pursuant of Paragraph. One shall be composed of not less than three-fourths of votes of the remaining Directors.

4. ที่ประชุมผู้ถือหุ้น อาจลงมติให้กรรมการคนใดออกจากตำแหน่งก่อนที่คราวออกตามวาระได้ด้วยคะแนนเสียงไม่น้อยกว่าสามในสี่ของจำนวนผู้ถือหุ้นซึ่งมาประชุมและมีสิทธิออกเสียงและมีหุ้นนับรวมกันได้ไม่น้อยกว่ากึ่งหนึ่งของจำนวนหุ้นที่ถือโดยผู้ถือหุ้นที่มาประชุมและมีสิทธิออกเสียง

4. A meeting of shareholders may resolve to retire any Director before the Director's retirement by rotation by votes of not less than 3-4 of the number of shareholders who attend the meeting and are entitled to vote, which votes represent these whose shares altogether are not less than half of those held by the shareholders who attend the meeting and are entitled to vote.



การจัดการ

M anagement

การสรรหาคณะกรรมการบริหาร

The Selection of The Board of Executive Directors

- คณะกรรมการบริษัทฯ แต่งตั้งกรรมการบริษัทฯ จำนวน 4 ท่าน เป็นคณะกรรมการบริหารมีอำนาจ และหน้าที่จัดการบริษัทฯ แทนคณะกรรมการบริษัทฯ
- คณะกรรมการบริหารประกอบด้วย ประธานกรรมการบริหารหนึ่งท่าน รองประธานกรรมการบริหารหนึ่งท่าน และกรรมการบริหารอีกสองท่าน
- The Board of Directors shall have the power to appoint 4 Directors as members of the Board of Executive Directors has the power and obligation to manage the company on behalf of the Board of Directors.
- The Board of Directors consist of Chairman of the Board of Executive Directors, Vice Chairman of the Board of Executive Directors, and two members.

การสรรหาคณะกรรมการตรวจสอบ

The Selection of The Audit Committee

- คณะกรรมการบริษัทฯ แต่งตั้งกรรมการอิสระของบริษัทจำนวน 3 ท่าน เป็นคณะกรรมการตรวจสอบโดยดำรงตำแหน่งคราวละ 2 ปี
- คณะกรรมการตรวจสอบประกอบด้วย ประธานกรรมการตรวจสอบหนึ่งท่าน และกรรมการตรวจสอบอีกสองท่าน
- The Board of Directors shall have the power to appoint 3 independent directors, as member of the Audit Committee, will be positioned for the period 2 years.
- Audit Committee consists of Chairman and 2 Directors.

การสรรหาคณะกรรมการกำหนดราคาสินค้า

The Selection of The Price Sub Committee

- คณะกรรมการบริษัทฯ แต่งตั้งกรรมการบริษัทฯ จำนวน 4 ท่าน เป็นคณะกรรมการกำหนดราคาสินค้า ซึ่งเป็นตัวแทน ของกลุ่มผู้ถือหุ้น 3 กลุ่มของบริษัทฯ คือ
 - * กรรมการตัวแทนที่มีส่วนได้เสียในบริษัท กันยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) และบริษัท กันยงวัฒนา จำกัด จำนวน 1 ท่าน
 - * กรรมการตัวแทนที่ไม่มีส่วนได้เสียในบริษัท กันยงวัฒนา จำกัด จำนวน 1 ท่าน
 - * กรรมการอิสระ จำนวน 2 ท่าน
- คณะกรรมการกำหนดราคาสินค้า ประกอบด้วยประธานกรรมการกำหนดราคาสินค้าหนึ่งท่าน และอนุกรรมการ กำหนดราคาสินค้าสามท่าน
- The Board of Directors shall have the power to appoint 4 directors as a member of The Price Sub Committee that a representative of 3 groups.
 - * The common director to represent the interested parties in Kang Yong Electric Public Company Limited and Kang Yong Watana Limited 1 person.
 - * The common director to represent the non-interested parties in Kang Yong Watana Company Limited 1 person.
 - * The Independent Director represent the outside director parties 2 persons
- The Price Sub Committee consist of Chairman of Price Committee and the members of Price Committee 3 persons.

ค่าตอบแทนผู้บริหารของบริษัทฯ

Remuneration for Management

บริษัทฯ มีกรรมการรวม 15 ท่าน และผู้บริหารรวม 21 ท่าน ทั้งนี้ผู้บริหารที่เป็นกรรมการมีจำนวน 7 ท่าน และผู้บริหารที่ไม่ได้เป็นกรรมการจำนวน 14 ท่าน บริษัทฯ จ่ายค่าตอบแทนเป็นเงินเดือนและค่าตอบแทนอื่นๆ ดังนี้

The company has 15 directors and 21 management persons. The management has 7 persons to be directors. The company paid the remuneration as follows :

* ค่าตอบแทนของกรรมการบริษัทฯ ในรูปค่าพาหนะกรรมการและค่าตอบแทนกรรมการประจำปี ซึ่งต้องได้รับการอนุมัติ โดยที่ประชุมผู้ถือหุ้น จำนวน 15 ท่าน Remuneration for Directors about travelling Expense and approved by shareholders 15 persons	4,324,444.39	บาท / Baht
* ค่าตอบแทนของกรรมการบริหารและผู้บริหาร ในรูปเงินเดือนและโบนัส ซึ่งแปรตามผลการดำเนินงานของบริษัทฯ รวมจำนวน 21 ท่าน Remuneration for Directors and Management 21 persons	37,157,290.29	บาท / Baht
* ค่าตอบแทนของคณะกรรมการตรวจสอบในรูปเบี้ยประชุมรวมจำนวน 3 ท่าน Remuneration for Audit Committee 3 persons	140,000.00	บาท / Baht



การจัดการ

M anagement

การกำกับดูแลกิจการ

Corporate Governance

คณะกรรมการบริษัทฯ ได้ทราบและปฏิบัติตามข้อพึงปฏิบัติที่ดีของตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทยมาโดยตลอด เพื่อดูแลปกป้องผลประโยชน์ของผู้ถือหุ้นทุกรายอย่างเท่าเทียมกัน ด้วยความซื่อสัตย์ ยุติธรรมและโปร่งใส ในปี 2545 คณะกรรมการบริษัทฯ จึงได้นำหลักการกำกับดูแลกิจการที่ดี 15 ข้อ ของตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทยมาถือปฏิบัติอย่างจริงจัง เพื่อสร้างความเชื่อมั่นให้แก่ผู้ถือหุ้น โดยคณะกรรมการบริษัทฯ ได้กำหนดนโยบายการกำกับดูแลกิจการที่ดีพร้อมทั้งได้จัดทำแผนดำเนินการตามนโยบายดังกล่าวเพื่อปฏิบัติในปี 2546 ซึ่งจะครอบคลุมหลักการที่สำคัญดังนี้

The Board of Directors has acknowledged and complied with the code of best practice of the Stock Exchange of Thailand (SET) all along, to safeguard the interests of each shareholder equally with honesty, fairness and transparency. In 2002 fiscal year the board introduced the 15 clause good governance of the SET for implementation seriously to build up confidence among the shareholders. The board has already prescribed the policies for good governance and the operations plan for 2003, which cover the key principles as follows:

1. ปรับปรุงข้อมูลและเปิดเผยทางอินเทอร์เน็ตให้กับสมาชิกอยู่ตลอดเวลา เพื่อให้ผู้ถือหุ้นและนักลงทุนทราบข่าวสารของบริษัทฯ อย่างทันทั่วถึง
2. จัดทำคู่มือคณะกรรมการบริษัทฯ เพื่อสร้างความชัดเจนในหน้าที่ที่ต้องปฏิบัติ, วัตถุประสงค์ และข้อพึงปฏิบัติต่างๆ ของกรรมการบริษัทฯ
3. กำหนดหลักเกณฑ์การป้องกันข้อขัดแย้งทางผลประโยชน์ของผู้บริหารให้ชัดเจน
4. จัดทำจรรยาบรรณขององค์กรเพื่อให้กรรมการ ผู้บริหารและพนักงานของบริษัทฯ ทราบและเข้าใจ รวมทั้งสามารถนำไปปฏิบัติได้อย่างเป็นรูปธรรม
5. เปิดเผยข้อมูลของบริษัทฯ อย่างถูกต้อง ครบถ้วนและเหมาะสมตามข้อกำหนดของตลาดหลักทรัพย์ฯ อาทิ ค่าตอบแทนของกรรมการและผู้บริหาร จำนวนครั้งที่เข้าประชุมของกรรมการแต่ละท่าน และการรายงานผลการดำเนินงานของคณะอนุกรรมการต่างๆ เป็นต้น สำหรับปี 2545 ที่ผ่านมานบริษัทฯ ได้ดำเนินการตามหลักการกำกับดูแลกิจการที่ดีทั้ง 15 ข้อ ของตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทยดังมีรายละเอียดดังนี้

1. Update the data on the Internet all the time for the shareholders and investors to learn of the news of the company immediately.
2. Prepare a manual for the board of directors to create clarity on the duties to perform, including procedures and practices for the board members.
3. Prescribe criteria for conduct to prevent conflict of interest of the executives clearly.
4. Prepare business ethics for the board members, executives and employees of the Company to know and understand, including applying it concretely.
5. Disclose data of the Company correctly, completely and suitably according to the guidelines of the SET. e.g. remuneration of the Board of Directors. The executives, the numbers of meeting attendance of each director and report the operation results of the subcommittees, etc.

For the fiscal year 2002 the Company implemented the 15-clause good governance guideline of the SET with the following details:

1. นโยบายเกี่ยวกับการกำกับดูแลกิจการ

Policy on Corporate Governance

บริษัทฯ ได้จัดทำร่างนโยบายการกำกับดูแลกิจการที่ดี โดยจะได้นำเสนอต่อคณะกรรมการบริษัทฯ พิจารณาให้ความเห็นชอบและประกาศให้พนักงานผู้บริหารและผู้ถือหุ้นของบริษัทฯ รับทราบต่อไป เพื่อยืนยันเจตนารมณ์ในการบริหารงานอย่างซื่อสัตย์ ยุติธรรม และโปร่งใส

The company drafted the policy on good governance to be presented to the Board of Directors for approval and implementation on the employees, executives and shareholders for acknowledgement. It reiterated the determination to manage the company with honesty, fairness and transparency.

2. ผู้ถือหุ้น : สิทธิ

Shareholders : Rights

บริษัทฯ ได้อำนวยความสะดวกให้แก่ผู้ถือหุ้นทุกรายอย่างเท่าเทียมกัน โดยจัดให้มีการประชุมในโรงแรมชั้นหนึ่งใจกลางเมือง เพื่อให้สะดวกต่อผู้ถือหุ้นในการเข้าร่วมประชุมรวมทั้งจัดสรรเวลาในการลงทะเบียนเข้าประชุม และเปิดโอกาสให้ผู้ถือหุ้นซักถามอย่างพอเพียง พร้อมทั้งเผยแพร่สารสนเทศที่สำคัญของบริษัทฯ โดยผ่านทางตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย

The company provided convenience to each shareholder equally by holding the meetings in first-class hotels in the city center for easy access to the meeting, including allocated time for the meeting registration and opened an opportunity for the shareholders to ask questions sufficiently. Moreover, the Company sent the supplementary documents to the shareholders in advance as the law requires together with distribution of important information of the Company via the SET.





การจัดการ

M anagement

3. สิทธิของผู้มีส่วนได้เสียกลุ่มต่างๆ

Various groups of stakeholders

บริษัทฯ ได้จัดทำร่างจรรยาบรรณสำหรับพนักงาน ผู้บริหารและกรรมการบริษัทฯ โดยจะได้นำเสนอต่อคณะกรรมการบริษัทฯ พิจารณาให้ความเห็นชอบต่อไปเพื่อใช้เป็นแนวทางปฏิบัติและให้มั่นใจว่าผู้มีส่วนได้เสียต่างๆ เช่น ผู้ถือหุ้น ลูกค้า พนักงาน และกลุ่มบุคคลต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับบริษัทฯ จะได้รับการปฏิบัติด้วยดี

The company drafted the business ethics for employees, executives and board directors to be presented to the Board of Directors for approval later. This should be used as guideline and to give confidence that the vested interest, e.g. shareholders, customers, employees and individual groups involved with the company would be treated fairly.

4. การประชุมผู้ถือหุ้น

Shareholders' Meeting

บริษัทฯ ได้จัดส่งจดหมายเชิญประชุมและเอกสารประกอบการประชุมแก่ผู้ถือหุ้นล่วงหน้าตามที่กฎหมายกำหนด และมีข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับเรื่องที่จะเสนอเหตุผลและความเป็นและความเห็นของคณะกรรมการ เพื่อให้ผู้ถือหุ้นสามารถพิจารณาและออกความเห็นหรือลงคะแนนเสียงได้อย่างเหมาะสมที่ประชุม โดยมีคณะกรรมการบริษัทฯ และผู้บริหารของบริษัทฯ เข้าร่วมประชุมเพื่อตอบข้อซักถามของผู้ถือหุ้นทุกรายอย่างเท่าเทียมกัน

The company sent the letters invited meetings and supplementary documents to the shareholders in advance as required by the law. They contained important information on agenda, necessary reasons and approvals of the board of directors so the shareholders could comment or vote appropriately at the meetings. There were board members and the executives attended the meetings to answer the questions of each shareholder equally.

5. ก้าวผู้นำและวิสัยทัศน์

Leadership and Vision

บริษัทฯ มีการกำหนดนโยบาย กลยุทธ์ แผนดำเนินงานเป้าหมายและงบประมาณเป็นประจำทุกปี โดยมีการกระจายนโยบายและเป้าหมายให้พนักงานทุกคนได้รับทราบเพื่อเป็นแนวทางการปฏิบัติงาน ซึ่งผู้บริหารของบริษัทฯ และคณะกรรมการบริษัทฯ จะทำการติดตามผลความคืบหน้าของแผนงานเป็นระยะเพื่อให้บรรลุเป้าหมายตามที่ได้วางไว้หรือพิจารณาปรับปรุงแผนดำเนินงานให้สอดคล้องตามสภาวะธุรกิจในปัจจุบันให้มากที่สุด

The company prescribed the policies, strategies and operation plan and the budget annually with the distribution of the policies and targets to all personnel for acknowledgement and guideline. The executive of the Company and the Board of Directors could follow up on the progress of the plan periodically to achieve the set goals or to improve the plans to be consistent with the business situations as much as possible.

6. ความขัดแย้งทางผลประโยชน์

Conflict of interest

บริษัทฯ ได้กำหนดระเบียบปฏิบัติในการทำรายการค้ากับบุคคลหรือบริษัทต่างๆ อย่างโปร่งใสและยุติธรรมภายใต้การแข่งขันที่เสรีเพื่อป้องกันมิให้พนักงานผู้บริหารและกรรมการของบริษัทฯ แสวงหาผลประโยชน์ให้กับตนเอง โดยได้กำหนดกลไกทางวินัย ไว้อย่างชัดเจนหากมีการฝ่าฝืนระเบียบปฏิบัติดังกล่าวอันจะสร้างความมั่นใจให้กับผู้ถือหุ้นและคู่ค้าของบริษัทฯ ว่าจะไม่ถูกเอาเปรียบและได้รับการปฏิบัติจากบริษัทฯ อย่างเสมอภาคโดยทั่วกัน

The company prescribed the practical rules in dealing with individuals or companies transparently and fairly under the free trade competition policy, to prevent its executives and board members to seek self-interest. It set forth the disciplinary actions clearly for violation of the said regulations. It could give confidence to its shareholders and trade partners not to be taken advantage and would be treated fairly in all cases.

7. จริยธรรมธุรกิจ

Business ethics

บริษัทฯ ได้รวบรวมระเบียบปฏิบัติต่างๆ ของบริษัทฯ ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับจริยธรรมมาจัดทำคู่มือจริยธรรมสำหรับพนักงาน ผู้บริหาร กรรมการของบริษัทฯ และผู้ถือหุ้น โดยจะนำเสนอให้คณะกรรมการบริษัทฯ พิจารณาให้ความเห็นชอบต่อไป ซึ่งพนักงาน ผู้บริหารและกรรมการบริษัทฯ จะได้รับทราบและปฏิบัติตามผู้ถือหุ้น คู่ค้า คู่แข่งรวมทั้งสังคมโดยรวมอย่างเป็นธรรม

The company gathered all its rules and regulations involving the ethical conduct and prepared the ethical conduct manual for the executives, directors and shareholders to be presented to the board of directors for approval later. The employees, executives and directors of the company would be told and the shareholders, trade partners and competitors including the society could be treated fairly.



การจัดการ

M anagement

8. การถ่วงดุลของกรรมการที่ไม่เป็นผู้บริหาร

Balance of power for Non-Executive Directors

บริษัทฯ ได้กำหนดจำนวนกรรมการบริษัทไว้ 15 ท่าน ณ ปัจจุบันมีกรรมการบริษัท ที่เป็นชาวไทย จำนวน 9 ท่าน เป็นชาวญี่ปุ่น 6 ท่านในจำนวนกรรมการบริษัท ทั้ง 15 ท่านนี้ มีกรรมการอิสระจำนวน 4 ท่านทำให้ผู้ถือหุ้นมั่นใจได้ว่าสิทธิและประโยชน์ต่างๆ จะได้รับการดูแลอย่างทั่วถึง และปกป้องผลประโยชน์ของบริษัทฯ อย่างเต็มที่

The company set the number of the board directors at 15 persons. At present there were 9 Thai and 6 Japanese , of all the 15 directors 4 were independent. The entire Board of Directors was reported to the Ordinary Shareholders' Meeting for acknowledgement for approval , so the shareholders could be assured that their rights and benefits would be taken care of thoroughly and the Company's interests were fully defended.

9. การรวมหรือแยกตำแหน่งประธานกรรมการกับกรรมการผู้จัดการ

Aggregation or Segregation of the Chairman of the Board and the President

บริษัทฯ ได้แบ่งแยกอำนาจหน้าที่และตัวบุคคลระหว่างประธานกรรมการบริษัทและกรรมการผู้จัดการ เพื่อให้เกิดการถ่วงดุลอำนาจซึ่งกันและกัน รวมทั้งบริษัทฯ ยังได้จัดตั้งคณะกรรมการบริหารขึ้นมาคณะหนึ่งเพื่อพิจารณาเรื่องสำคัญของ บริษัทฯ ด้วยความรอบคอบและก่อให้เกิดประโยชน์ต่อบริษัทฯ อย่างสูงสุด

The company separated the duty and holders of the chairmanship of the Board of Directors out of the President for the check and balance purpose , including setting up the Board of Executive Directors for considering important businesses. So the considerations could be prudent and produced the maximum benefits to the company.

10. ค่าตอบแทน

Remuneration

บริษัทฯ ได้มอบหมายให้คณะกรรมการบริหาร มีหน้าที่พิจารณาค่าตอบแทนของกรรมการของบริษัทฯ เพื่อให้ค่าตอบแทนดังกล่าวเหมาะสมตามหน้าที่ความรับผิดชอบของกรรมการแต่ละท่าน โดยจะนำเสนอต่อคณะกรรมการบริษัทฯ และที่ประชุมผู้ถือหุ้นเห็นชอบเป็นประจำทุกปี รวมทั้งจะมีการเปิดเผยค่าตอบแทน ดังกล่าวไว้ในรายงานประจำปีของบริษัทฯ

The company assigned the Board of Executive Directors consider the remuneration of the directors of the Company, so the said remuneration could be commensurate with the responsibility of each director. It had to be presented to the Board of Directors and the Ordinary Shareholders' Meeting annually , including revealing such remuneration in the published accounts of the Company.

11. การประชุมคณะกรรมการ

The Board of Directors' Meeting

บริษัทฯ มีการกำหนดการประชุมคณะกรรมการบริษัทฯ ล่วงหน้าตลอดปี โดยทุกครั้งในที่ประชุมคณะกรรมการบริษัทฯ จะมีการยืนยันวันเวลา และสถานที่ประชุมอีกครั้งหนึ่งนอกจากนี้บริษัทฯ ได้ส่งจดหมายเชิญประชุมให้คณะกรรมการบริษัทฯ ก่อนการประชุมล่วงหน้าไม่น้อยกว่า 7 วัน เพื่อให้คณะกรรมการบริษัทฯ ได้รับทราบและเข้าร่วมประชุมโดยพร้อมเพรียงกัน

ในการประชุมคณะกรรมการบริษัทฯ บริษัทฯ ได้จัดเตรียมเอกสารการประชุมเป็นภาษาอังกฤษเพื่อให้กรรมการบริษัทฯ ชาวไทยและชาวญี่ปุ่นสามารถเข้าใจสาระสำคัญของวาระต่างๆ นอกจากนี้บริษัทฯ ได้จัดให้มีผู้แปลภาษาเพื่อสื่อข้อความให้ชาวญี่ปุ่นได้รับทราบและพิจารณาวาระต่างๆ ได้อย่างเหมาะสม ซึ่งเลขานุการบริษัทฯ จะทำการจัดทำรายงานการประชุม และเผยแพร่มติที่สำคัญในการประชุมฯ ให้ถึงนักลงทุนและผู้ถือหุ้นทราบโดยผ่านระบบสารสนเทศ (ELCID) ของตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย ภายหลังการประชุมตามที่กำหนดไว้

The company set the meeting schedules for the Board of Directors in advance throughout the year. Each board meeting was confirmed on day , time and venue before it takes place. Moreover , the Company sent out the meeting invitation to the board members no less than 7 days in advance for them to know and attend the meeting together.

In each board meeting, the company prepared the meeting documents in English to make sure that the Thai and Japanese board members could understand the essential agenda. Furthermore , the Company provided translators to translate for the Japanese to understand and consider the agenda suitably , which the company secretary would prepare the minutes of the meeting and disseminate the important resolutions to the investors and shareholders immediately via the electronic information data (ELCID) of the SET.



การจัดการ

M anagement

12. คณะอนุกรรมการ

Subcommittees

คณะกรรมการบริษัทฯ มีการแต่งตั้งคณะอนุกรรมการ 3 คณะ คือ คณะกรรมการตรวจสอบ คณะอนุกรรมการกำหนดราคาสินค้า และคณะกรรมการบริหาร เพื่อช่วยคณะกรรมการบริษัทฯ วางแผน ควบคุม ติดตาม และกลั่นกรองงานให้มีประสิทธิภาพ ประสิทธิผล รวมทั้งปฏิบัติตามกฎหมายหรือข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องอย่างครบถ้วน ถูกต้อง โดยมีการรายงานต่อคณะกรรมการบริษัทฯ ในทุกไตรมาส

There were three subcommittees of the Company appointed including Audit Committee , Price Committee, and Board of Executive Directors to help the board of directors to plan , control and follow - up , and consider the jobs effectively and efficiently. It included compliance with the laws or requirements completely and correctly with a report to the Board of Directors each quarter.

13. ระบบการควบคุมภายในและการตรวจสอบ

Controlling System and Internal Audit

บริษัทฯ ได้มีการวางระเบียบปฏิบัติต่างๆ ไว้มากมายทั้งในด้านการบริหาร การปฏิบัติงาน และการติดตาม โดยได้จัดทำเป็นเอกสารและแจกจ่ายให้พนักงานและผู้บริหารของบริษัทฯ ได้รับทราบตามมาตรฐาน ISO 9000 ซึ่งระเบียบปฏิบัติดังกล่าวครอบคลุมระบบการควบคุมภายในที่สำคัญ เช่น อำนาจการอนุมัติของฝ่ายบริหาร ขั้นตอนการสั่งซื้อ การตรวจสอบรับและการจัดเก็บสินค้า การควบคุมการผลิต การตรวจสอบคุณภาพ การรับ - จ่ายเงิน รวมทั้งการดูแลรักษาทรัพย์สินถาวรของบริษัทฯ เป็นต้น

The company set forth several regulations included on the administration management and follow-up by publishing and distributing to its employees and management to learn them according to the ISO 9000 standard. The said procedures covered the key internal controls such as the approval power of the management , purchasing procedures , goods acceptance and storing, production control , quality inspection , money receipts-payments , including taking care of the fixed assets of the Company , etc.

14. รายงานคณะกรรมการบริษัทฯ

Directors' reporting

คณะกรรมการบริษัทฯ ได้รายงานผลการปฏิบัติงานตามหน้าที่ความรับผิดชอบที่ได้รับจากผู้ถือหุ้น ทั้งในด้านการบริหารงาน การควบคุมและสอบทานงาน รวมถึงรายงานทางการเงิน โดยได้จัดทำเป็นรายงานคณะกรรมการบริษัทฯ ไว้ในรายงานประจำปี เพื่อให้ผู้ถือหุ้นรับทราบ

The Board of Directors reported the operation results according to the power mandated by the shareholders on management control and auditing , plus the financial report. Then it published them in the director's report for the annual report , so the shareholders can learn of the policies and guidelines on the operations of the company.

15. ความสัมพันธ์กับผู้ลงทุน

Relations with the investors

บริษัทฯ มีการเปิดเผยสารสนเทศที่สำคัญของทางบริษัทฯ ผ่านทางระบบสารสนเทศ (Elcid) ของทางตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย ทางสื่อสิ่งพิมพ์และการประชุมตามโอกาสเพื่อให้นักลงทุนได้รับทราบอย่างทั่วถึงโดยเร็ว

The company disclosed its essential information via the electronic information data of the SET , mass media and the meetings according to the opportunity it had for the investors to learn it thoroughly and quickly.

การดูแลเรื่องการใช้ข้อมูลภายใน

The Regulation of Internal Data

บริษัทฯ กำหนดให้มีการรายงานการถือครองหลักทรัพย์ของบริษัทฯ ให้ที่ประชุมคณะกรรมการบริษัทฯ รับทราบการเปลี่ยนแปลงการถือครองหลักทรัพย์ของผู้บริหารบริษัทฯ ตั้งแต่ระดับผู้จัดการฝ่ายขึ้นไป ทุกไตรมาส

The company set up the report of shareholding to the Board of Directors every quarter.



การจัดการ

M anagement

บุคลากร

Manpower

ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 พนักงานบริษัทฯ มีจำนวนทั้งสิ้น 1,037 คน มีรายละเอียดดังนี้
The company has manpower 1,037 persons as at March 31, 2003

พนักงานประจำสายงานผลิตพัดลม และปั๊มน้ำ	จำนวน	274	คน
Permanent manpower at Fan and Water Pump Production			persons
พนักงานประจำสายงานผลิตตู้เย็น	จำนวน	414	คน
Permanent manpower at Refrigerator Production			persons
พนักงานประจำสายงานผลิตเครื่องมือและงานฉีดพลาสติก	จำนวน	87	คน
Permanent manpower at Tool & Plastic Production			persons
พนักงานประจำสายงานบริหารและสนับสนุนการผลิต	จำนวน	262	คน
Permanent manpower at Administration and Supports Production			persons

ผลตอบแทนรวมของพนักงานบริษัทฯ ในปี 2545 เท่ากับ 302.95 ล้านบาท ในรูปของเงินเดือน ค่าแรง ค่าล่วงเวลาและโบนัส รวมทั้งบริษัทฯ ยังมีสวัสดิการที่ให้กับพนักงานอีก เช่น กองทุนสำรองเลี้ยงชีพ, ค่ารักษาพยาบาล, รถรับส่งพนักงาน และค่าอาหารกลางวัน เป็นต้น

นโยบายในการพัฒนาพนักงาน บริษัทฯ จัดให้มีการอบรมพนักงานในระดับต่างๆ ทั้งภายในและภายนอกบริษัทฯ โดยจะทำการสำรวจความต้องการด้านการฝึกอบรมในหัวข้อต่างๆ ของทุกฝ่ายแล้วนำมาจัดทำแผนฝึกอบรมประจำปีภายในของบริษัทฯ เพื่อกำหนดผู้เข้ารับการฝึกอบรมให้เหมาะสมตามหน้าที่ที่รับผิดชอบ สำหรับการฝึกอบรมภายนอกบริษัทฯ นั้นขึ้นอยู่กับฝ่ายต่างๆ จะพิจารณาให้พนักงานเข้ารับการอบรม จากสถาบันภายนอกตามความเหมาะสมและภายในงบประมาณการฝึกอบรมที่แต่ละฝ่ายกำหนดไว้

Remuneration for Employee In 2002s, the total of remuneration was 302.95 million baht that included salary, wages, overtime and bonus. Also the company has provide welfare for employee such as provident fund, medical expenses, travelling expenses and lunch expenses.

Employee Development Policy The company arranges some training in each level both inside and outside the company for employee. The company survey on employee's demands of topics they need. Then, providing a plan to have an internal training in year round. The participants are trained in the suitable topic of their responsibility. For external training it depends on each sections to consider their staff for training and also depends on internal budget of each sections.

การควบคุมภายใน

I nternal Control

สำหรับรอบระยะเวลาบัญชี ปี 2545 นี้ (1 เมษายน 2545 - 31 มีนาคม 2546) คณะกรรมการตรวจสอบได้ติดตามผลการปฏิบัติงาน ของหน่วยงานตรวจสอบภายในทุกไตรมาส โดยภาพรวมแล้วปรากฏผลว่าไม่พบข้อทุจริตและข้อบกพร่องที่เป็นสาระสำคัญ คณะกรรมการตรวจสอบ พิจารณาแล้วเห็นว่ากรดำเนินการของ บริษัทฯ ได้ดำเนินไปภายใต้ระบบการควบคุมภายในที่เพียงพอ

นอกจากนี้คณะกรรมการตรวจสอบได้ผลักดันให้บริษัทฯ มีการดำเนินการในหัวข้อต่างๆ ตามหลักการกำกับดูแลกิจการที่ดี 15 ข้อ ของ ตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทยประกาศเป็นนโยบายกำกับดูแลกิจการที่ดีของบริษัทฯ เพื่อเป็นการให้ค่านับสัญญาณว่าบริษัทฯ จะดำเนินธุรกิจภายใต้หลักการกำกับดูแลกิจการที่ดีตลอดไป

For the 2002 accounting period (1 April 2002 - 31 March 2003) the audit committee followed up on the operations of the audit units in each quarter. On the overall picture it appeared that no essential frauds and shortcomings detected. The Audit Committee considered and deemed the operation results of the Company proceeded under the internal control adequately.

Moreover, the audit committee pushed for the Company to implement on the headings as refer to the 15-clauses of good governance of the SET. It was announced as a policy on good governance of the Company, so as to pledge that the Company would do business under the good governance always.



สายการระหว่างกัน

e Connected Transactions

บุคคลหรือนิติบุคคลที่อาจมีความขัดแย้งทางผลประโยชน์ Connected Transaction with Non-Related Persons

บริษัทฯ มีบริษัทร่วมกับบริษัทเข้าร่วมทุน 33% และบริษัทที่เกี่ยวข้องกัน คือ บริษัทที่เป็นผู้ถือหุ้นรายใหญ่ และบริษัทอื่นที่มีกรรมการร่วมกับบริษัทฯ โดยมีการทำธุรกรรมระหว่างกันตามปกติทางการค้า ซึ่งรายการธุรกิจดังกล่าวส่วนใหญ่เป็นการซื้อขายระหว่างกันและค่าลิขสิทธิ์ในการขายสินค้า รายละเอียดรายการระหว่างกันปรากฏตามหมายเหตุประกอบงบการเงิน ข้อ 4

The Company has an affiliated company which company invested 33% and connected transaction company which are an associated company or a subsidiary company of common major shareholders and other companies which common directors. The connected transactions are normal business transactions and Sales Royalty shown in Note 4 of the financial statement.

ความจำเป็นและความสมเหตุสมผลของรายการระหว่างกัน Reason and Necessity for Occurrence of Connected Transactions

การจำหน่ายสินค้าในประเทศ บริษัทฯ จำหน่ายสินค้าให้กับบริษัท กันยงวัฒนา จำกัด เป็นผู้แทนจำหน่ายแต่เพียงผู้เดียวในประเทศไทยภายใต้เครื่องหมายการค้า “มิตซูบิชิ” เนื่องจากบริษัทกันยงวัฒนา จำกัด มีตัวแทนจำหน่ายอยู่ทุกภาคทั่วประเทศไทย สำหรับการจำหน่ายสินค้าในต่างประเทศนั้น บริษัทฯ มิตซูบิชิ อิเล็กทริก คอร์ปอเรชั่น จำกัด ที่ประเทศญี่ปุ่นช่วยดำเนินการติดต่อลูกค้าในต่างประเทศ ให้โดยชำระค่าลิขสิทธิ์การขายเป็นรายปีนอกจากนี้ยังได้รับความช่วยเหลือด้านเทคนิคและด้านบุคลากร เพื่อให้บริษัทฯ สามารถดำเนินการผลิตสินค้าที่มีมาตรฐานคุณภาพ เช่นเดียวกับประเทศญี่ปุ่นโดยบริษัทฯ ทำสัญญาการให้ความช่วยเหลือเทคนิคและสิทธิประโยชน์มีอายุสัญญาคราวละ 5 ปี

The company distributed the products to Kang Yong Watana Co., Ltd. which only distributor in Thailand under the “Mitsubishi” trademark. Because Kang Yong Watana Co., Ltd. has distributors all portion in Thailand and Mitsubishi Electric Corporation, Japan has procured the distributors for the sales in foreign countries by payment royalty and supported technology know-how and advisor to work closely for same product standard as Japan by charging technician fee under 5 years contract.

มาตรการ / ขั้นตอนการอนุมัติการทำรายการระหว่างกัน Measurement / The Approach of Connected Transaction

บริษัทฯ ได้แต่งตั้งคณะกรรมการกำหนดราคาขายสินค้าระหว่างบริษัทฯ กับบริษัท กันยงวัฒนา จำกัด ตามมติที่ประชุมของคณะกรรมการบริษัทฯ เมื่อวันที่ 15 ตุลาคม 2536 เพื่อกำกับดูแลนโยบายการกำหนดราคาขายสินค้าระหว่างกันดังกล่าว นอกจากนี้บริษัทฯ ได้ให้ผู้สอบบัญชี ภายนอกดำเนินการสอบทานรายการซื้อ - ขายสินค้าระหว่างกันเป็นที่เรียบร้อยแล้ว ตามรายงานการสอบทานราคาสำหรับปีสิ้นสุด วันที่ 31 มีนาคม 2546

The company has appointed the Product Pricing Sub Committee between the company and Kang Yong Watana Co., Ltd. by unanimously of The Board of Directors’ meeting on October 15, 1993 for control the price policy. The company hired the outside auditor for purchase and sales. Transactions and accounts review report as at March 31, 2003

นโยบายและแนวโน้มการทำรายการระหว่างกันในอนาคต Future Plan of Connected and Transaction’s Trend and Policy

บริษัทฯ ประกอบธุรกิจผลิตเครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้าน และสินค้าส่วนใหญ่จำหน่ายผ่านตัวแทนจำหน่ายคือ บริษัท กันยงวัฒนา จำกัดและบริษัท มิตซูบิชิ อิเล็กทริก คอร์ปอเรชั่น ในประเทศญี่ปุ่นทำให้บริษัทฯ ต้องพึ่งพาตัวแทนจำหน่ายทั้ง 2 บริษัทฯ ข้างต้นในการขายแต่ในอนาคตบริษัทฯ พยายามเพิ่มช่องทางการจำหน่ายสินค้าให้มากขึ้น เช่น การขายสินค้าให้ Brand name อื่น (OEM) และการขยายตลาดส่งออกไปยังประเทศแถบตะวันออกกลางและยุโรป เป็นต้น

ปัจจุบันบริษัทฯ ยังจำเป็นต้องพึ่งพาเทคโนโลยีการผลิตจากประเทศญี่ปุ่นอยู่จึงจำเป็นต้องมีค่าใช้จ่ายด้านความช่วยเหลือทางเทคนิค, ค่าพัฒนาผลิตภัณฑ์และลิขสิทธิ์การขาย เป็นต้น ทั้งนี้บริษัทฯ กำลังพัฒนาบุคลากรเพื่อให้มีความรู้ความสามารถในการผลิตสินค้าที่มีคุณภาพได้ด้วยตนเองในอนาคต

The company is a producer of an electric home appliances and almost the product is sold through Kang Yong Watana and Mitsubishi Electric Corporation, Japan. In the future, the company tries to sell and produce other brand name (OEM) and export to Middle East and Europe.

Now, the company had received technology from Japan and pay the technician fee, development and royalty. The company tried to develop the management team for quality of the product by themselves.



ฐานะการเงินและผลการดำเนินงาน

Financial status and operation results

ก) สรุปรายงานการสอบบัญชี

The Summary of Audit's Report

รายงานการสอบบัญชีในช่วงระยะเวลา 3 รอบบัญชีที่ผ่านมา ซึ่งตรวจสอบโดยบริษัท เคพีเอ็มจี ภูมิไชย สอบบัญชีจำกัด (เดิมชื่อบริษัท เคพีเอ็มจี ออดิต (ประเทศไทย) จำกัด) โดยผู้สอบบัญชีมีความเห็นอย่างไม่มีเงื่อนไขและมีความเห็นว่างบการเงินของบริษัทฯ แสดงฐานะการเงิน ผลการดำเนินงานและกระแสเงินสดของบริษัทฯ โดยถูกต้องตามที่ควรในสาระสำคัญตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไป

ทั้งนี้ ในรายงานการสอบบัญชีได้สังเกตพบเหตุประกอบงบการเงิน ข้อ 4. เรื่องรายการธุรกิจกับบริษัทร่วมและบริษัทที่เกี่ยวข้องกัน

The balance Sheets of Kang Yong Electric Public Company Limited Audited by KPMG Phoomchai Audit Ltd. (KPMG Audit (Thailand) Ltd.) since previous 3 year accounting. The (KPMG phoomchai Audit (Thailand) Ltd.) stated that the financial statements referred to above present fairly, in all material respects, the financial position, business operation and cash flows, in conformity with generally accepted accounting principles

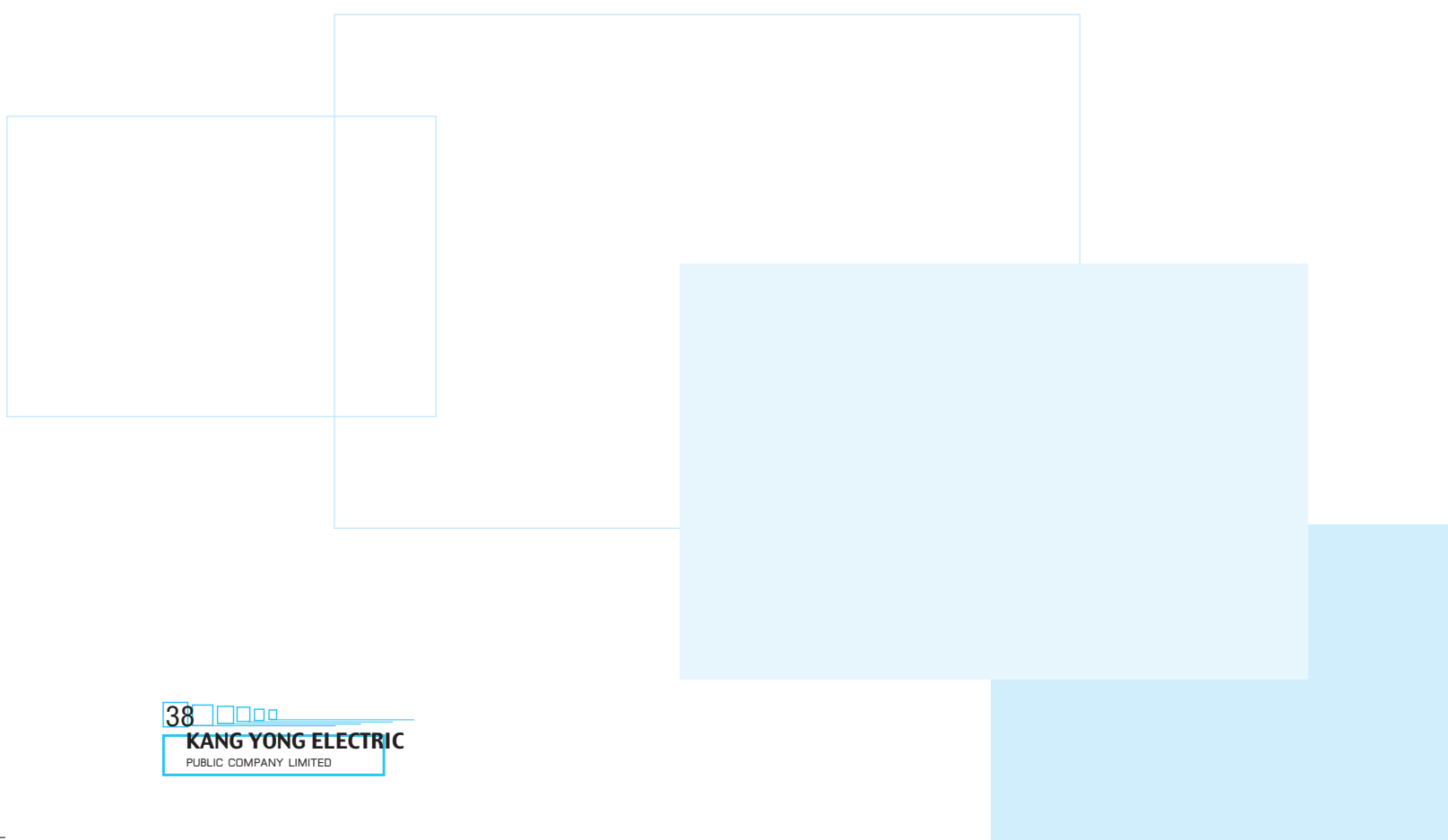
Attention to note 4 to the financial statements regarding associated and related party transaction

ข) สรุปงบการเงิน

The Summary of Balance Sheets

งบการเงินเปรียบเทียบ สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2544, 2545 และ 2546

For the years ended March 31, 2001, 2002 and 2003



ฐานะการเงินและผลการดำเนินงาน

Financial status and operation results

บริษัท กังยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน)
KANG YONG ELECTRIC PUBLIC COMPANY LIMITED
งบดุล
BALANCE SHEETS
ณ 31 มีนาคม 2544, 2545 และ 2546
AS AT March 31, 2001, 2002 and 2003

สินทรัพย์ ASSETS	31 มี.ค. 2544 March 31, 2001 บาท / Baht	%	31 มี.ค. 2545 March 31, 2002 บาท / Baht	%	31 มี.ค. 2546 March 31, 2003 บาท / Baht	%
สินทรัพย์หมุนเวียน Current Assets						
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด Cash and cash Equivalents	264,080,499	8	110,183,393	3	104,138,083	3
ลูกหนี้การค้า - สุทธิ Trade accounts receivable - net	551,369,141	16	523,602,346	17	537,490,482	17
เงินให้กู้ยืมระยะสั้นแก่กิจการที่เกี่ยวข้องกัน Short-term loans to related companies	1,265,790	0	1,272,931	0	19,771,017	1
สินค้าคงเหลือ - สุทธิ Inventories - net	710,768,910	21	602,213,615	19	625,622,480	20
สินทรัพย์หมุนเวียนอื่น Other current assets						
ภาษีมูลค่าเพิ่มรอเรียกคืน Value added tax receivable	65,651,807	2	46,879,043	1	45,710,772	1
วัสดุโรงงานและสำนักงาน Factory and office supplies	33,646,724	1	34,389,849	1	35,734,795	1
เงินครองจ่าย - สุทธิ Advance payments - net	39,615,864	1	109,279,826	3	105,414,538	3
อื่น ๆ Others	10,485,417	0	28,076,885	1	64,415,324	2
รวมสินทรัพย์หมุนเวียนอื่น Total Other Current Assets	149,399,812	4	218,625,603	7	251,275,429	8
รวมสินทรัพย์หมุนเวียน Total Current Assets	1,676,884,153	49	1,455,897,889	46	1,538,297,491	49
สินทรัพย์ไม่หมุนเวียน Non - Current Assets						
เงินลงทุนระยะยาว - สุทธิ Investments	195,921,283	6	198,540,594	6	199,781,937	6
เงินให้กู้ยืมแก่พนักงาน Loans to employees	21,179,367	1	20,261,215	1	7,973,420	0
ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์ - สุทธิ Property, plant and equipment - net	1,516,075,355	44	1,454,832,393	46	1,359,372,118	43
สินทรัพย์ไม่มีตัวตน - สุทธิ Intangible assets - net	38,183,961	1	36,808,079	1	26,460,818	1
สินทรัพย์ไม่หมุนเวียนอื่น - สุทธิ Other non - current assets - net	1,204,960	0	1,014,960	0	672,333	0
รวมสินทรัพย์ไม่หมุนเวียน Total non - Current Assets	1,772,564,926	57	1,711,457,241	54	1,594,260,627	51
รวมสินทรัพย์ Total Assets	3,449,449,079	100	3,167,355,130	100	3,132,558,117	100

ฐานะการเงินและผลการดำเนินงาน

Financial status and operation results

หนี้สินและส่วนของผู้ถือหุ้น LIABILITIES AND SHAREHOLDER'S EQUITY	31 มี.ค. 2544 March 31,2001 บาท / Baht	%	31 มี.ค. 2545 March 31,2002 บาท / Baht	%	31 มี.ค. 2546 March 31,2003 บาท / Baht	%
หนี้สินหมุนเวียน Current Liabilities						
เงินกู้ยืมระยะสั้นจากสถาบันการเงิน Short - term loans from financial institutions	899,636,911	26	644,000,000	20	-	-
เจ้าหนี้การค้า Trade accounts payable	579,047,630	17	495,804,085	16	561,055,421	18
เงินกู้ยืมระยะสั้นจากกิจการที่เกี่ยวข้องกัน Short-term loans from related companies	224,045,289	6	221,700,899	7	648,294,936	21
หนี้สินหมุนเวียนอื่น Other current liabilities						
ค่าใช้จ่ายค้างจ่าย Accrued expenses	89,446,017	3	41,148,770	1	37,685,206	1
อื่น ๆ Other	6,094,507	0	8,472,093	0	7,065,540	0
รวมหนี้สินหมุนเวียนอื่น Total Other Current Liabilities	95,540,524	3	49,620,863	2	44,750,746	1
รวมหนี้สินหมุนเวียน Total Current Liabilities	1,798,270,354	52	1,411,125,847	45	1,254,101,103	40
เงินกองทุนสำรองเลี้ยงชีพ และบำนาญ Provident and pension fund	42,352,291	1	41,088,964	1	37,794,833	1
รวมหนี้สินไม่หมุนเวียน Total Non - Current Liabilities	42,352,291	1	41,088,964	1	37,794,833	1
รวมหนี้สิน Total Liabilities	1,840,622,645	53	1,452,214,811	46	1,291,895,936	41
ส่วนของผู้ถือหุ้น Shareholders' Equity						
ทุนจดทะเบียน Authorized share capital						
หุ้นสามัญ 22,000,000 หุ้น มูลค่าหุ้นละ 10 บาท 22,000,000 common shares, Baht 10 par value	220,000,000	6	220,000,000	7	220,000,000	7
หุ้นที่ออกและชำระเต็มมูลค่าแล้ว Issued and fully paid - up						
หุ้นสามัญ 22,000,000 หุ้น มูลค่าหุ้นละ 10 บาท 22,000,000 common shares, Baht 10 par value	220,000,000	6	220,000,000	7	220,000,000	7
ส่วนเกิน (ต่ำกว่า) ทุน Premium (discount) on shares capital :	726,100,000	21	726,100,000	23	726,100,000	23
ส่วนเกินมูลค่าหุ้นสามัญ Premium on common investments						
ส่วนต่ำกว่าทุนจากการเปลี่ยนแปลงมูลค่าเงินลงทุน Reevaluation deficit on investments	(196,875)	0	(118,500)	0	(67,500)	0
กำไรสะสม Retained earnings :						
จัดสรรแล้ว Appropriated						
สำรองตามกฎหมาย Legal reserve	22,000,000	1	22,000,000	1	22,000,000	1
อื่นๆ Others	300,000,000	9	320,000,000	10	370,000,000	12
ยังไม่ได้จัดสรร Unappropriated	340,923,309	10	427,158,819	13	502,629,681	16
รวมส่วนของผู้ถือหุ้น Total Shareholders' Equity	1,608,826,434	47	1,715,140,319	54	1,840,662,181	59
รวมหนี้สินและส่วนของผู้ถือหุ้น Total Liabilities and Shareholders' Equity	3,449,449,079	100	3,167,355,130	100	3,132,558,117	100

ฐานะการเงินและผลการดำเนินงาน

Financial status and operation results

บริษัท กังยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน)
KANG YONG ELECTRIC PUBLIC COMPANY LIMITED
งบกำไรขาดทุน
STATEMENT OF INCOME
สำหรับปี สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2544, 2545 และ 2546
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2001, 2002 AND 2003

	1 เม.ย. 43-31 มี.ค.44		1 เม.ย. 44-31 มี.ค.45		1 เม.ย. 45-31 มี.ค.46	
	บาท / Baht	%	บาท / Baht	%	บาท / Baht	%
รายได้						
Revenues						
รายได้จากการขายและการให้บริการ	3,848,298,946	97	4,271,817,888	97	3,987,605,977	95
Sales and service income						
รายได้อื่น	137,527,190	3	109,863,682	3	225,226,935	5
Other income						
ส่วนแบ่งกำไรจากเงินลงทุนตามวิธีส่วนได้ส่วนเสีย	1,072,077	0	2,540,936	0	1,188,343	0
Share of profits from investment recorded by the equity method						
รวมรายได้	3,986,898,213	100	4,384,222,506	100	4,214,021,255	100
Total Revenues						
ค่าใช้จ่าย						
Expenses						
ต้นทุนขายและการให้บริการ	2,856,265,102	72	3,442,112,427	79	3,304,972,390	78
Costs of sales and services						
ค่าใช้จ่ายในการขายและบริหาร	715,881,262	18	718,367,062	16	678,972,064	16
Selling and administrative expenses						
ค่าใช้จ่ายอื่น	1,750,000	0	2,567,005	0	2,861,860	0
Other expenses						
รวมค่าใช้จ่าย	3,573,896,364	90	4,163,046,494	95	3,986,806,314	95
Total Expenses						
กำไรก่อนดอกเบี้ยจ่ายและภาษีเงินได้	413,001,019	9	221,176,012	5	227,214,941	5
Profit before Interest Expense and Income Tax						
ดอกเบี้ยจ่าย	31,361,293	1	25,344,179	1	12,906,894	0
Interest Expenses						
ภาษีเงินได้	107,681,290	3	40,096,323	1	10,737,184	0
Income Tax						
กำไรสุทธิ	273,959,266	6	155,735,510	4	203,570,862	5
Net Profit						
กำไรต่อหุ้นขั้นพื้นฐาน	12.45		7.08		9.25	
Basic Earnings per Share						
จำนวนหุ้นสามัญถ่วงเฉลี่ยถ่วงน้ำหนัก (หุ้น)	22,000,000		22,000,000		22,000,000	
Number of weighted average common shares (shares)						

ฐานะการเงินและผลการดำเนินงาน

Financial status and operation results

บริษัท กันยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน)
KANG YONG ELECTRIC PUBLIC COMPANY LIMITED
งบกำไรสะสม
STATEMENTS OF RETAINED EARNINGS
สำหรับปี สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2544, 2545 และ 2546
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2001, 2002 AND 2003

	1 เม.ย. 43-31 มี.ค. 44 Apr.1, 2000 - Mar. 31, 2001 บาท / Baht	1 เม.ย. 44-31 มี.ค. 45 Apr.1, 2001 - Mar. 31, 2002 บาท / Baht	1 เม.ย. 45-31 มี.ค. 46 Apr.1, 2002- Mar. 31, 2003 บาท / Baht
กำไรสะสมที่ยังไม่ได้จัดสรร			
Unappropriated retained earnings			
ยอดยกมาจากปีก่อนรายการปรับปรุง	467,143,573	340,923,309	427,158,819
Brought forward as previously reported			
หัก ผลประโยชน์จากการเปลี่ยนแปลงนโยบายบัญชี	(190,679,529)	-	-
Less Adjustment from changes in accounting policie			
ยอดยกมาจากปีก่อนหลังรายการปรับปรุง	276,464,043	340,923,309	427,158,819
Brought forward as restated			
หัก จัดสรรกำไรสุทธิปีก่อน			
Less Appropriation of prior year earnings			
เงินปันผล	(159,500,000)	(49,500,000)	(78,100,000)
Dividend Payment			
สำรองทั่วไป	(50,000,000)	(20,000,000)	(50,000,000)
Other reserve			
กำไรสุทธิสำหรับปี	273,959,266	155,735,510	203,570,862
Net income for year			
รวมกำไรสะสมส่วนที่ยังไม่ได้จัดสรร	340,923,309	427,158,819	502,629,681
Total appropriated retained earnings			
กำไรสะสมที่ได้จัดสรรแล้ว			
Appropriated retained earnings			
สำรองตามกฎหมาย	22,000,000	22,000,000	22,000,000
Legal reserve			
	300,000,000	320,000,000	370,000,000
รวมกำไรสะสมที่ได้จัดสรรแล้ว	322,000,000	342,000,000	392,000,000
Total appropriated retained earnings			
รวมกำไรสะสม	662,923,309	769,158,819	894,629,681
Total Retained Earnings			

ฐานะการเงินและผลการดำเนินงาน

Financial status and operation results

บริษัท กังยงอีเลกทริก จำกัด (มหาชน)
KANG YONG ELECTRIC PUBLIC COMPANY LIMITED
งบกระแสเงินสด
STATEMENTS OF CASH FLOW
สำหรับแต่ละปี สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2544, 2545 และ 2546
FOR EACH OF THE YEAR ENDED MARCH 31, 2001, 2002 AND 2003

	1 เม.ย. 43 - 31 มี.ค. 44 Apr. 1, 2000 - Mar. 31, 2001	1 เม.ย. 44 - 31 มี.ค. 45 Apr. 1, 2001 - Mar. 31, 2002	1 เม.ย. 45 - 31 มี.ค. 46 Apr. 1, 2002 - Mar. 31, 2003
	บาท / Baht	บาท / Baht	บาท / Baht
กระแสเงินสดจากกิจกรรมดำเนินงาน Cash Flows from Operating Activities			
กำไรสุทธิ Net profit	273,959,266	155,735,510	203,570,862
รายการปรับกระทบกำไรสุทธิเป็นเงินสดรับ (จ่าย) จากกิจกรรมดำเนินงาน Adjustments to reconcile net profit to net cash provided by (used in) operating activities			
ค่าเสื่อมราคาและรายการตัดบัญชี Depreciation and amortization	314,054,180	345,172,035	347,221,811
ค่าใช้จ่ายรอตัดบัญชีตัดจ่าย Depreciation and amortization of intangible assets	-	210,000	210,000
สินทรัพย์ไม่มีตัวตนตัดจ่าย Intangible assets amortization	9,146,018	10,833,818	11,905,092
ขาดทุนจากการค้ำของสินทรัพย์ถาวร Loss on impairment of fixed assets	10,630,750	-	2,590,122
ค่าเพื่อสินค่าเสื่อมสภาพเพิ่มขึ้น (ลดลง) Increase (decrease) in allowance for assets	(4,706,210)	(1,081,595)	1,604,382
ค่าเพื่อการค้ำของสินทรัพย์หมุนเวียนอื่นเพิ่มขึ้น Increase in allowance for impairment of other current assets	-	-	1,920,580
ส่วนแบ่ง (กำไร) จากเงินลงทุนตามวิธีส่วนได้เสีย Share of (profits) from investments recorded by the equity method	(1,072,077)	(2,540,936)	(1,188,343)
หนี้สงสัยจะสูญ Doubtful accounts	(1,470,711)	880,453	-
(กำไร) ขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนเงิน ที่ยังไม่เกิดขึ้น (Gain) loss on foreign exchange translations	(3,725,106)	304,732	(919,511)
ขาดทุนจากการเลิกใช้ทรัพย์สิน Loss on disposal of fixed assets	177,057	-	1,051,795
ขาดทุนการจำหน่ายอุปกรณ์ Loss on sales of equipment	(1,344,266)	2,567,005	2,861,860
กำไรจากการดำเนินงานก่อนการเปลี่ยนแปลงในสินทรัพย์และหนี้สินดำเนินงาน Net profit from operations before changes in operating assets and liabilities	595,648,900	512,081,022	570,828,651
สินทรัพย์ดำเนินงาน (เพิ่มขึ้น) ลดลง (Increase) decrease in operating assets			
ลูกหนี้การค้า Trade accounts receivable	2,524,536	25,906,772	(13,909,469)
ลูกหนี้อื่น Trade receivables	1,678,436	(7,141)	(6,033)
สินค้าคงเหลือ Inventories	(214,413,250)	109,715,093	(25,013,247)
สินทรัพย์หมุนเวียนอื่น Other current assets	(27,829,354)	(69,225,790)	(33,533,816)
สินทรัพย์ไม่หมุนเวียนอื่น Other non-current assets	(48,079)	(20,000)	132,626

ฐานะการเงินและผลการดำเนินงาน

Financial status and operation results

หนี้สินดำเนินงานเพิ่มขึ้น (ลดลง)

Increase (decrease) in operating liabilities

เจ้าหนี้การค้า Trade accounts receivable	101,792,629	(83,247,757)	65,200,211
เจ้าหนี้อื่น Other payables	45,224,423	(1,678,722)	(33,448,060)
ค่าใช้จ่ายค้างจ่าย Accrued expenses	45,452	(48,283,865)	(3,466,086)
หนี้สินหมุนเวียนอื่น Other current liabilities	1,742,212	2,377,586	(1,406,553)
เงินกองทุนสำรองเลี้ยงชีพและบำนาญ	3,543,292	(1,263,328)	(3,294,130)
Provident and pension fund			
เงินสดสุทธิได้มาจากกิจกรรมดำเนินงาน	509,909,196	446,353,870	522,084,093
Net Cash Provided by Operating Activities			

กระแสเงินสดจากกิจกรรมลงทุน

Cash Flows From Investing Activities

เงินกู้ยืมระยะสั้นแก่กิจการที่เกี่ยวข้องกันเพิ่มขึ้น	-	-	(18,492,053)
Increase in short - term loans to related companies			
เงินกู้ยืมแก่นักงานลดลง	2,089,842	918,152	12,287,795
Decrease in loans to employees			
เงินสดจ่ายในการซื้อเงินลงทุน	-	-	(2,000)
Purchaess of investments			
เงินสดรับจากการจำหน่ายอุปกรณ์	1,497,658	4,373,897	2,761,774
Purchaess of investments			
เงินสดจ่ายในการซื้อที่ดิน อาคารและอุปกรณ์	(298,320,009)	(290,948,178)	(261,027,087)
Purchases of property, plant and equipment			
สิทธิประโยชน์ไม่มีตัวตนเพิ่มขึ้น	(18,140,002)	(9,457,936)	(1,557,831)
Increase in intangible assets			
เงินสดสุทธิใช้ในกิจกรรมลงทุน	(312,872,512)	(295,114,066)	(266,029,403)
Net Cash Used in Investing Activities			

กระแสเงินสดจากกิจกรรมจัดหาเงิน

Cash Flows From Financing Activities

เงินเบิกเกินบัญชีและเงินกู้ยืมระยะสั้นจากสถาบันการเงินลดลง	321,324,924	(255,636,911)	(644,000,000)
Decrease in bank overdrafts and loans from financial institutions			
เงินกู้ยืมระยะสั้นจากกิจการที่เกี่ยวข้องกันเพิ่มขึ้น	-	-	460,000,000
Increase in short - term loans from related companies			
เงินสดรับจากการกู้ยืมระยะยาวจากธนาคาร	(304,880,000)	-	-
Payment of long add - term loan from banks			
จ่ายเงินปันผล	(159,500,000)	(49,500,000)	(78,100,000)
Payment of dividends			
เงินสดสุทธิใช้ในกิจกรรมจัดหาเงิน	(143,055,076)	(305,136,911)	(262,100,000)
Net Cash Used in Financing Activities			

เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสดเพิ่มขึ้น (ลดลง) สุทธิ

Net Decrease in cash and cash equivalents

210,098,891 264,080,499 110,183,393

เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด ณ วันต้นปี

264,080,499 110,183,393 104,138,083

เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสดปลายปี

264,080,499 110,183,393 104,138,083

ข้อมูลเพิ่มเติมประกอบกระแสเงินสด

Supplemental Disclosures of Cash Flow Information

เงินสดจ่ายระหว่างปี

Cash paid during the year

ดอกเบี้ยจ่าย 37,901,417 27,065,435 14,902,868

ภาษีเงินได้ 122,368,860 94,364,873 7,883,109

Income tax

ฐานะการเงินและผลการดำเนินงาน

Financial status and operation results

ค) อัตราส่วนทางการเงิน

FINANCIAL RATIO

สำหรับปี สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2544, 2545 และ 2546

For the years ended March 31, 2001, 2002 and 2003

		31 มีนาคม 2544 March 31, 2001	31 มีนาคม 2545 March 31, 2002	31 มีนาคม 2546 March 31, 2003
อัตราสภาพคล่อง (LIQUIDITY RATIOS)				
อัตราส่วนสภาพคล่อง	Current Ratios	0.93	1.03	1.23 เท่า
อัตราส่วนสภาพคล่องหมุนเร็ว	Quick Liquidity Ratio	0.45	0.45	0.53 เท่า
อัตราส่วนสภาพคล่องกระแสเงินสด	Cash Flow Liquidity Ratio	0.36	0.28	0.39 เท่า
อัตราส่วนหมุนเวียนลูกหนี้การค้า	Account Receivable Turnover	8.24	7.95	7.52 เท่า
ระยะเวลาเก็บหนี้เฉลี่ย	Collection period	44	46	49 วัน
อัตราส่วนหมุนเวียนสินค้าคงเหลือ	Inventories Turnover	5.02	5.24	5.38 เท่า
ระยะเวลาขายสินค้าเฉลี่ย	Accounts Sales Period	73	70	68 วัน
อัตราส่วนหมุนเวียนเจ้าหนี้	Accounts Payable Turnover	6.34	6.71	6.25 เท่า
ระยะเวลาชำระหนี้	Payment Period	58	54	58 วัน
CASH CYCLE		59	61	58 วัน
อัตราส่วนแสดงความสามารถในการทำกำไร (PROFITABILITY RATIOS)				
อัตรากำไรขั้นต้น	Gross Profit Margin	25.78	19.42	17.12 %
อัตรากำไรสุทธิ	Net Profit Margin	6.87	3.55	4.83 %
อัตราผลตอบแทนผู้ถือหุ้น	Return on Equity	17.03	9.37	11.45 %
อัตราส่วนแสดงประสิทธิภาพในการดำเนินงาน (EFFICIENCY RATIOS)				
อัตราผลตอบแทนจากสินทรัพย์	Return on Total Assets	8.39	4.94	13.00 %
อัตราผลตอบแทนจากสินทรัพย์ถาวร	Return on Fixed Asset	39.10	33.72	39.14 %
อัตราการใช้ทุนของสินทรัพย์	Assets Turnover	1.22	1.33	1.34 เท่า
อัตราส่วนวิเคราะห์นโยบายทางการเงิน (FINANCIAL POLICY RATIOS)				
อัตราส่วนหนี้สินต่อส่วนของผู้ถือหุ้น	Debt to Equity	1.14	0.85	0.70 เท่า
อัตราส่วนความสามารถชำระดอกเบี้ย	Interest Coverage Ratio	13.17	8.73	17.60 เท่า
อัตราส่วนความสามารถชำระภาระผูกพัน	Fixed Charges Coverage Ration	0.24	0.15	0.29 เท่า
อัตราส่วนความสามารถชำระภาระผูกพัน	Cash Fixed Charges Coverage Ratio	0.45	0.54	0.89 เท่า
อัตราการจ่ายเงินปันผล	Payout Ratio	50.2	51.7	0.0 %
ข้อมูลต่อหุ้น (SHARE)				
มูลค่าตามบัญชีต่อหุ้น	Equity per share	73.13	77.96	83.67 บาท
กำไรสุทธิต่อหุ้น	Earnings per share	12.45	7.08	9.25 บาท
เงินปันผลต่อหุ้น	Dividend per share	7.25	2.25	- บาท
อัตราเติบโต (GROWTH)				
สินทรัพย์รวม	Total Assets	11.95	(8.18)	(1.10) %
หนี้สินรวม	Total Liabilities	30.65	(21.10)	(11.04) %
รายได้จากการขายหรือบริการ	Sales and Services	*	11.01	(6.65) %
ค่าใช้จ่ายดำเนินการ	Management Expense	*	(0.36)	(6.91) %
กำไรสุทธิ	Net Profit	*	(43.15)	30.72 %

หมายเหตุ * อัตราการเจริญเติบโต ณ 31 มีนาคม 2544 สำหรับรายได้จากการขายหรือบริการ, ค่าใช้จ่ายดำเนินการและกำไรสุทธิเปรียบเทียบกับปี 2543 ไม่ได้เนื่องจากรอบระยะเวลาบัญชีต่างกัน

Remarks * The growth ratio as at March 31, 2001 especially the 3 items, cannot compare with fiscal year 2000 due to accounting period is different.



ฐานะการเงินและผลการดำเนินงาน

Financial status and operation results

คำอธิบายและการวิเคราะห์การเงินและผลการดำเนินงาน

Financial Status and Operation Results

ประจำปี 2545 (1 เมษายน 2545 - 31 มีนาคม 2546)

For the year 2002 (April 1, 2002 - March 31, 2003)

ผลการดำเนินงาน

ผลการดำเนินงานสำหรับรอบระยะเวลาบัญชีปี 2545 สิ้นสุด ณ 31 มีนาคม 2546 เปรียบเทียบกับงวดเดียวกันของปี 2544 สิ้นสุด ณ 31 มีนาคม 2545 มีกำไรสุทธิหลังหักภาษีเพิ่มขึ้นจาก 156 ล้านบาท เป็น 204 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 31 เนื่องจาก

- 1) รายได้จากการขายลดลงจาก 4,272 ล้านบาท ในปี 2544 เป็น 3,988 ล้านบาท ในปี 2545 คิดเป็นร้อยละ 7 ส่วนใหญ่เกิดจากรายได้จากการส่งออกตู้เย็นและพัดลมลดลงถึง 393 ล้านบาท อย่างไรก็ตามรายได้จากการขายเครื่องปรับอากาศเพิ่มขึ้น 89 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 46
- 2) รายได้อื่นเพิ่มขึ้น 115.4 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 105 ส่วนใหญ่เกิดจากเงินปันผลรับจากเงินลงทุนในบริษัทอื่น 111 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 168 ของรายได้อื่น
- 3) ต้นทุนขายเพิ่มขึ้นจากร้อยละ 81 เป็นร้อยละ 83 ของยอดขายเนื่องจากกิจกรรมลดต้นทุนไม่สามารถครอบคลุมราคาขายที่ลดลงได้จากสภาวะการแข่งขันด้านราคาที่สูงขึ้นโดยเฉพาะต้นทุนวัตถุดิบสูงขึ้นร้อยละ 4 ส่งผลให้กำไรขั้นต้นลดลงจากปีที่แล้ว
- 4) ค่าใช้จ่ายในการขายและบริหารที่ลดลงจะแปรไปตามยอดขายที่ลดลง เช่น ค่าลิขสิทธิ์ในการขาย (Royalty Sale) และค่าใช้จ่ายในการขายในด้านการจัดการธุรกิจและการตลาด
- 5) ดอกเบี้ยจ่ายลดลง 12.4 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 49 จากการลดยอดเงินกู้ยืมระยะสั้นลงอีกทั้งสามารถกู้ยืมได้ในอัตราดอกเบี้ยที่ต่ำเพื่อเป็นการลดต้นทุนจากเหตุผลดังกล่าวข้างต้น ส่งผลให้บริษัทฯ มีกำไรสุทธิหลังหักภาษีในปี 2545 เพิ่มขึ้นร้อยละ 31 โดยมีกำไรต่อหุ้น 7.08 บาท

Operation results

Operation results for the 2002 fiscal year ended 31 March 2003 compared favorably with the same period of 2001 ended 31 March 2002 had the net profit after taxes increased from 156 million baht to 204 million baht or 31% due to :

- 1) Revenues from the sales were down from 4,272 million baht in 2001 to 3,988 million baht in 2002 or 7% mostly caused by the sales of refrigerator and fan exports a decrease by 393 million baht. However , the sales from the water pump increased by 89 million baht or 46%.
- 2) The earnings increased by 115.4 million baht equivalent to 105% mostly came from the dividend payments from other companies accounted for 111 million baht equivalent to 168% of other earnings.
- 3) The cost of sales increased from 81 to 83% of the total sales due to the reduction of the cost could not cover the reduced sales from the heavier competition , especially the higher cost of the raw materials increased by 4% sending the primary profit tumbled over the last year.
- 4) Sales and managerial expenses were reduced variable to the reduced sales e.g. The royalty sales and export expenses.
- 5) Cost of interest was reduced by 12.4 million baht equivalent to 49% from the reduced short-term loans as money could be borrowed at lower rates to reduce the cost.

From the reasons above resulted in the Company having the net profit after taxes in 2002 increased by 31% with the profit per share at 7.08 bath.

ฐานะการเงิน

สินทรัพย์รวม

ณ 31 มีนาคม 2546 บริษัทฯ มีสินทรัพย์รวมทั้งสิ้น เมื่อเปรียบเทียบกับ ณ 31 มีนาคม 2545 ลดลงจาก 3,167 ล้านบาท เป็น 3,133 ล้านบาท เนื่องจาก

- 1) เงินสดและเงินฝากธนาคารลดลงจากการคืนเงินกู้ยืมระยะสั้น
- 2) สินค้าคงเหลือเพิ่มขึ้น 23 ล้านบาท เนื่องจากมีวัตถุดิบคงเหลือเพิ่มขึ้น
- 3) สินทรัพย์หมุนเวียนอื่นเพิ่มขึ้น 33 ล้านบาท เนื่องจากมีเงินปันผลค้างรับจากเงินลงทุนในบริษัทอื่น

Financial status

Total assets

On 31 March 2003 the Company had the total assets compared with 31 March 2002 were down from 3,167 million baht to 3,133 million baht due to :

- 1) Cash and bank deposits reduced from the return of the short - term loans.
- 2) The inventory increased by 23 million baht due to the increased inventory.
- 3) Current assets increased by 33 million baht due to the deferred dividends from investment in other companies.



ฐานะการเงินและผลการดำเนินงาน

Financial status and operation results

หนี้สินรวม

ณ 31 มีนาคม 2546 บริษัทฯ มีหนี้สินรวมทั้งสิ้นเมื่อเปรียบเทียบกับ ณ 31 มีนาคม 2545 ลดลงจาก 1,452 ล้านบาท เป็น 1,292 ล้านบาท เนื่องจากหนี้สินหมุนเวียนได้ลดลงจาก 1,411 ล้านบาท เป็น 1,254 ล้านบาท จากการคืนเงินกู้ยืมระยะสั้น จำนวน 184 ล้านบาท

Total liabilities

On 31 March 2003 the Company had the total liabilities compared with 31 March 2002 were doewn from 1,452 million to 1,292 miollion baht. Due to the current assets were reduced from 1,411 million baht to 1,254 million baht from the return of the short - term loans amounting to 184 million baht.

ส่วนของผู้ถือหุ้น

ณ 31 มีนาคม 2546 บริษัทฯมีส่วนของผู้ถือหุ้น เมื่อเปรียบเทียบกับ ณ 31 มีนาคม 2545 เพิ่มขึ้นจาก 1,715 ล้านบาท เป็น 1,841 ล้านบาท เนื่องจากผลประกอบการในงวดนี้มีกำไร 204 ล้านบาท และมีจ่ายเงินปันผล 78.1 ล้านบาท พร้อมทั้งสำรองทั่วไป 50 ล้านบาท

Net worth

On 31 March 2003 the Company had the net worth compared with 31 March 2002 an increase from 1,715 miollion baht due to the operations in this period had the profit of 204 million baht and the dividend payment of 78.1 million baht. Also it held the general reserves of 50 million baht.

วิเคราะห์ทางการเงิน

- 1) อัตราส่วนสภาพคล่องของบริษัทในปี 2545 สูงกว่าปี 2544 โดยมีทรัพย์สินเพียงพอต่อการชำระหนี้ระยะสั้นได้และเงินสดหมุนเวียนต่อหนี้สินหมุนเวียนเพิ่มขึ้นจากปี 2544 แสดงถึงบริษัทฯ มีสภาพคล่องที่ดีขึ้น
- 2) ความสามารถในการทำกำไรลดลง โดยมีกำไรขั้นต้นลดลงร้อยละ 2 จากปี 2544 แม้ว่ากิจกรรมการลดต้นทุนจะได้ผลแต่ก็ไม่สามารถครอบคลุมราคาขายที่ลดลงได้
- 3) ความสามารถในการบริหารสินทรัพย์เพิ่มขึ้น โดยอัตราผลตอบแทนจากการใช้สินทรัพย์ถาวรยังอยู่ในอัตราส่วนที่ดีคือมีผลตอบแทนถึง ร้อยละ 39 เพราะทรัพย์สินโดยรวมลดลง
- 4) อัตราส่วนวิเคราะห์ นโยบายทางการเงิน บริษัทฯ มีความสามารถในการชำระหนี้และดอกเบี้ยจ่ายเพิ่มขึ้นจากผลของสภาพคล่องทางการเงินที่ดีขึ้นจากผลการดำเนินงานข้างต้นโดยรวมอยู่ในเกณฑ์ที่น่าพอใจ โดยมีผลกำไรเพิ่มขึ้นจากปีก่อนถึงร้อยละ 31

Financial analysis

- 1) The ratio of the liquidity of the company in 2002 fiscal year was higher than 2001 fiscal year with the assets sufficient to pay the short-term debts and the working capital to current liabilities increased over 2001 fiscal year showed the company had a better liquidity.
 - 2) The ability to make profit was reduced by the Gross profit margin down by 2% from 2001 fiscal year although the activities of cost reduction were effective , but they could not cover the dismal sales.
 - 3) The ability to manage the assets increased with the return rate of the fixed assets stayed at a good rate with the return on investment was 39% because the overall assets were reduced.
 - 4) The ratio analysis on financial policy the Company concluded that the ability to repay the debts and interests increased due to the better financial liquidity.
- From the operation results above on the overall are in satisfactory norm with the profit increased over the past year by 31%.



ข้อมูลอื่นที่เกี่ยวข้อง

Related Data

นายทะเบียนหุ้น :	บริษัท ศูนย์รับฝากหลักทรัพย์ (ประเทศไทย) จำกัด 62 อาคารตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย ถนนรัชดาภิเษก แขวงคลองเตย เขตคลองเตย กรุงเทพมหานคร 10110 โทรศัพท์ 0-2229-2800 โทรสาร 0-2654-5599
ผู้สอบบัญชีรับอนุญาต :	นายนิรันดร์ สีลาเมธวัฒน์ เลขทะเบียน 2316 และ / หรือ นายเทอดทอง เทพมังกร เลขทะเบียน 3787 และ / หรือ นายณรงค์ หลีกฐาน เลขทะเบียน 4700 บริษัท เคพีเอ็มจี ภูมิไชย สอบบัญชี จำกัด (เดิมชื่อบริษัท เคพีเอ็มจี ออดิท (ประเทศไทย) จำกัด ชั้น 21 สยามทาวเวอร์ เลขที่ 989 ถนนพระราม 1 เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330 โทร. 0-2658-5000
ที่ปรึกษากฎหมาย :	นายนคร กุศลศรี สำนักงานบรรษัทภิบาล เลขที่ 678/3 ถนนพระราม 5 กรุงเทพฯ 10330 โทร. 0-2668-6876
ที่ปรึกษาภายใต้สัญญาการจัดการ Registrar :	บริษัท มิตรูมิชิ อีเลคทริก คอร์ปอเรชั่น เลขที่ 2 - 2 - 3 มาร์จูนอูจิ ชิโยดา-กุ ไทเกียว ประเทศญี่ปุ่น Thailand Securities Depository Co., Ltd 62 The Stock Exchange of Thailand Building Ratchadapisek Rd., Klongtoey , Bangkok 10110 Tel : 0 - 2229 - 2800 Fax : 0 - 2654 - 5599
Certified Public Accountants :	Nirand Lilamethwat Registration No.2316 Thirdthong Thepmongkorn Registration No.3787 Narong Luagthan Registration No.4700 KPMG Phoomchai Audit Ltd. (KPMG Audit (Thailand) Limited) 21 Floor Saim Tower 989 Rama 1 Rd., Pathumwan Bangkok 10330 TEL.0 - 2658 - 5000
Legal Consultant :	Nakorn Kusolsri 678/3 Rama V Rd., Yannawa , Sathorn Bangkok 10500 Tel.0 - 2668 - 6876
Consultant under Management : Contract	Mitsubishi Electric Corporation 2 - 2 - 3 Marunouchi , Chiyada-ku Tokyo , Japan



(เอกสารหมายเลข 1 : รายละเอียดเกี่ยวกับผู้บริหารและผู้มีอำนาจควบคุมบริษัท)

(Attachment 1 : Management The Details of Board of Directors and Management)

รายละเอียดเกี่ยวกับคณะกรรมการบริษัท และผู้บริหารบริษัท

Executive Directors / Management The details of The Board of Directors and Management

คณะกรรมการบริษัท ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 มีทั้งหมด 15 ท่าน ดังนี้

The Board of Directors as at March 31, 2003 : 15 persons

ชื่อ - สกุล / ตำแหน่ง Name / Position	อายุ (ปี) Age (Year)	คุณวุฒิทางการศึกษา Certification	สัดส่วนการถือหุ้น ในบริษัท (%) Shares %	ประสบการณ์ทำงานในระยะ 5 ปีย้อนหลัง / Experience	
				ช่วงเวลา Period	ตำแหน่ง Position
1. นายสาป ภูวนนท์ ประธานกรรมการที่ปรึกษา Mr. Stporn Kavitanon Honorary Chairman	63	ปริญญาโทเศรษฐศาสตร์ มหาวิทยาลัย Vanderbill ประเทศสหรัฐอเมริกา M.A.(Econ) Vanderbilt University , USA	ไม่มี None	ปี 2534 - ก.ค. 2544	เลขาธิการสำนักงานคณะกรรมการส่งเสริม การลงทุน ประธานกรรมการที่ปรึกษา Secretary General, office of the Board of Investment (BOI) Honorary Chairman
				พ.ย. 2544 - ปัจจุบัน 1991 - July 2001 Nov. 2001 - Present	สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมลงทุน บริษัท ภัชชโยลลทริก จำกัด (มหาชน) Office of the Board of Investment (BOI) Kang Yong Electric Public Company Limited
2. นายประพัฒน์ โปธองกุล ประธานกรรมการ Mr. Praphad Phodhivorakhun Chairman of the Board of Directors	57	บริหารธุรกิจ Sheffield college of Technology ประเทศอังกฤษ Business Management Sheffield college of Technology English	ไม่มี None	ปี 2537 - ก.ย. 2542 ค.ศ. 2542 - ปัจจุบัน 1994 - Sep. 1999 Oct. 1999 - Present	กรรมการผู้จัดการ ประธานกรรมการและประธานกรรมการบริหาร President Chairman & Chairman of Executive Directors
					บริษัท ภัชชโยลลทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท ภัชชโยลลทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
3. นายชาติชาย ภาคพิชัย รองประธานกรรมการ Mr. Satoshi Takefushi Vice Chairman and President	56	Nagano National College of Technology (Nagano - Ken) ประเทศญี่ปุ่น Nagano National College of Technology (Nagano - Ken) Japan	ไม่มี None	ปี 2538 - 2540 ปี 2541 - 2543 ส.ค. 2543 - ปัจจุบัน ก.พ. 2544 - ปัจจุบัน 1995 - 1997 1998 - 2000 Aug. 2000 - Present Feb. 2001 - Present	ผู้จัดการฝ่ายควบคุมการผลิต (Nakatsugawa Works) ผู้จัดการฝ่ายควบคุมการผลิต (Shizuoka Works) กรรมการ รองประธานกรรมการและรองประธาน กรรมการบริหาร / กรรมการผู้จัดการ Production Control Department Manager, (Nakatsugawa Works) Production Control Department Manager, (Shizuoka Works) Director Vice Chairman of Executive Directors / President
					บริษัท มิซูฮิ อิเลคทริก คอร์ปอเรชั่น ประเทศญี่ปุ่น บริษัท มิซูฮิ อิเลคทริก คอร์ปอเรชั่น ประเทศญี่ปุ่น บริษัท ภัชชโยลลทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท ภัชชโยลลทริก จำกัด (มหาชน) Mitsubishi Electric Corporation Japan Mitsubishi Electric Corporation Japan Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited



ชื่อ - สกุล / ตำแหน่ง Name / Position		อายุ (ปี) Age (Year)	คุณวุฒิทางการศึกษา Certification	สัดส่วนการถือหุ้น ในบริษัท (%) Shares	ช่วงเวลา Period	ตำแหน่ง Position	ชื่อบริษัท Company
4. นายโคมะ วงศ์ทองศรี กรรมการ Mr. Komol Vongsthongseri Director	58	ปริญญาตรีทางวิศวกรรมศาสตร์ (สาขาเครื่องกล) ประเทศเยอรมัน Bachelor of Engineering (Mechanical) Germany	147,300 หุ้น (รวมหุ้นของภรรยา 5,000 หุ้น) คิดเป็น 0.67 % 147,300 Shares (Included Wife's share 5,000 Units) or 0.67%	ค.ศ. 2542 - มี.ค. 2546 ปี 2538 - ปัจจุบัน Oct. 1999 - Mar. 2003 1995 - Sep. 1999	กรรมการบริหารและกรรมการรองผู้จัดการ กรรมการ Executive Director / Executive Vice President Director	บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited	
5. นายคานามะ ฮัตตอรี กรรมการ Mr. Kaname Hattori Director	55	Economics Kansai University ประเทศญี่ปุ่น Economics Kansai University Japan	ไม่มี None	2515 - ปัจจุบัน มี.ย. 2545 - ปัจจุบัน 1972 - Present Jun. 2002 - Present	General Manager Associated Companies Administration Department Living Environment & Digital Media Equipment Group กรรมการ General Manager Associated Companies Administration Department Living Environment & Digital Media Equipment Group Director	บริษัท มิซูบิชิ อิเล็กทริก คอร์ปอเรชั่น ประเทศญี่ปุ่น บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) Mitsubishi Electric Corporation Japan Kang Yong Electric Public Company Limited	
6. นายศุภชัย เสร่งชูเสถียร กรรมการ Mr. Supachai Setasathira Director	55	ปริญญาตรีทางวิศวกรรมศาสตร์ คณะวิศวกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ Bachelor of Engineering Kasetsart University	2,650 หุ้น (รวมหุ้นของภรรยา 1,000 หุ้น) คิดเป็น 0.01 % 2,650 Shares (Included Wife's share 1,000 Units) or 0.01%	ค.ศ. 2537 - ส.ค. 2543 ม.ค. 2544 - ส.ค. 2544 ม.ค. 2545 - มี.ค. 2546 มี.ค. 2546 ม.ค. 2538 - ปัจจุบัน Oct. 1994 - Dec. 2000 Jan. 2001 - Dec. 2001 Jan. 2002 - Mar. 2003 Mar. 2003 Jan. 1995 - Present	ผู้จัดการทั่วไป (สายการผลิต) ผู้จัดการทั่วไป (สายการผลิต) / และผู้จัดการ ฝ่ายผลิตผู้ขาย ผู้จัดการทั่วไป (สายการผลิต) ผู้จัดการทั่วไป กรรมการ Production Division General Manager Production Division General Manager / and Refrigerator Production Department Manager Production Division General Manager General Manager Director	บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited	



ชื่อ - สกุล / ตำแหน่ง Name / Position	อายุ (ปี) Age (Year)	คุณวุฒิทางการศึกษา Certification	สัดส่วนการถือหุ้น ในบริษัท (%) Shares	ประสบการณ์ทำงานในระยะ: 5 ปีย้อนหลัง / Experience	
				ช่วงเวลา Period	ตำแหน่ง Position
7. นายฟูจิโตะ ฟูจิตะ กสรมท Mr. Fujio Fujita Director	55	Keio - gijuku University ประเทศญี่ปุ่น Keio - gijuku University Japan	ไม่มี None	ปี 2540 - 2541	ผู้จัดการฝ่ายขายและการตลาด Display and Imaging Products Division, Head Office
				ปี 2542 - ป.ค. 2543	ผู้จัดการส่วนการตลาดต่างประเทศ Living Environment System Group, Head Office
8. นายฮิเดทโشى มุราซาวะ กสรมท Mr. Hidetoshi Murasawa Director	43	Kogakuin University, Tokyo - To ประเทศญี่ปุ่น Kogakuin University, Tokyo - To Japan	ไม่มี None	ส.ค. 2543 - มี.ค. 2546	ที่ปรึกษาฝ่ายการตลาด
				ก.พ. 2544 - พ.ย. 2545	กสรมท
				ส.ค. 2545 - ปัจจุบัน	Marketing & Sales Department Manager
				1997 - 1998	Display and Imaging Products Division, Head Office
				1999 - Jul. 2000	Overseas Marketing Division Manager
				Aug. 2000 - Mar. 2003	Living Environment Systems Group, Head Office
				Feb. 2001 - Nov. 2002	Marketing & Advisor
				Dec. 2002 - Present	Director Executive Director Marketing Department Manager
				ปี 2526 - มี.ค. 2546	Manager Engineer Refrigerator Engineering Section H.V.A.C Engineering Department, Amenity Business Division
				ก.พ. 2546 - ปัจจุบัน	กสรมท
				มี.ย. 46 - ปัจจุบัน	ผู้จัดการฝ่ายผลิตชิ้น Manager Engineer
				1983 - Jan. 2003	Refrigerator Engineering Section H.V.A.C Engineering Department, Amenity Business Division
				Feb. 2003 - Present	Director
				Apr. 2003 - Present	Refrigerator Department Manager
					บริษัท มิตซูบิชิ อิเลกทริก คอร์ปอเรชั่น ประเทศญี่ปุ่น
					บริษัท มิตซูบิชิ อิเลกทริก คอร์ปอเรชั่น ประเทศญี่ปุ่น
					บริษัท มิตซูบิชิ อิเลกทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท มิตซูบิชิ อิเลกทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท มิตซูบิชิ อิเลกทริก จำกัด (มหาชน) Mitsubishi Electric Corporation Japan
					Mitsubishi Electric Corporation Japan
					Kang Yong Electric Public Company Limited
					Kang Yong Electric Public Company Limited
					Kang Yong Electric Public Company Limited
					บริษัท มิตซูบิชิ อิเลกทริก เซ็นเตอร์ จำกัด ประเทศญี่ปุ่น
					บริษัท มิตซูบิชิ อิเลกทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท มิตซูบิชิ อิเลกทริก จำกัด (มหาชน) Mitsubishi Electric Corporation Japan
					Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited



ชื่อ - สกุล / ตำแหน่ง Name / Position		อายุ (ปี) Age (Year)	คุณวุฒิทางการศึกษา Certification	สัดส่วนการถือหุ้น ในบริษัท (%) Shares	ช่วงเวลา Period	ตำแหน่ง Position	ชื่อบริษัท Company
9. นายโนะคาซึ โทมิโมโต นสุมารุ Mr. Naokazu Tomimoto Director		55	Master Degree Faculty of Electric Engineering Tokyo Metropolitan University ประเทศญี่ปุ่น Master Degree Faculty of Electric Engineering Tokyo Metropolitan University Japan	ไม่มี None	ค.ศ. 2537 - ก.ย. 2540 ค.ศ. 2540 - มี.ค. 2542 ค.ศ. 2542 - มี.ค. 2543 เม.ย. 2543 - มี.ค. 2545 เม.ย. 2545 - ปัจจุบัน ก.พ. 2546 - ปัจจุบัน Oct. 1994 - Sep. 1997 Oct. 1997 - Mar. 1999 Oct. 1999 - Mar. 2000 Apr. 2000 - Mar. 2002 Apr. 2002 - Present Feb. 2003 - Present	Manager, Mechatronics Manufacturing Department Nagoga Works Manager, EDM Systems Department Nagoga Works Deputy General Manager, Nagoga Works Director, General Manager, Nagoga Works Director, Group Vice President, Factory Automation Systems กรรมการ Manager, Mechatronics Manufacturing Department Nagoga Works Manager, EDM Systems Department Nagoga Works Deputy General Manager, Nagoga Works Director, General Manager, Nagoga Works Director, General Manager, Nagoga Works Director, Group Vice President, Factory Automation Systems Director	บริษัท มีซูบิชิ อิเลคทริก คอร์ปอเรชั่น ประเทศไทย บริษัท มีซูบิชิ อิเลคทริก คอร์ปอเรชั่น ประเทศไทย บริษัท มีซูบิชิ อิเลคทริก คอร์ปอเรชั่น ประเทศไทย บริษัท มีซูบิชิ อิเลคทริก คอร์ปอเรชั่น ประเทศไทย บริษัท มีซูบิชิ อิเลคทริก คอร์ปอเรชั่น ประเทศไทย บริษัท กับเนงิอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) Mitsubishi Electric Corporation Japan Mitsubishi Electric Corporation Japan Mitsubishi Electric Corporation Japan Mitsubishi Electric Corporation Japan Mitsubishi Electric Corporation Japan Kang Yong Electric Public Company Limited
10. นายทาคายาสุ โอกาวะ นสุมารุ Mr. Takeyasu Ogawa Director		55	Utsunomiya University of Mechanical Engineering ประเทศญี่ปุ่น Utsunomiya University of Mechanical Engineering Japan	ไม่มี None	ปี 2515 - ปัจจุบัน มี.ย. 2545 - ปัจจุบัน 1972 - Present June. 2002 - Present	General Manager กรรมการ General Manager Director	บริษัท มีซูบิชิ อิเลคทริก คอร์ปอเรชั่น ชิซูกะ- เวกุ ประเทศญี่ปุ่น บริษัท กับเนงิอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) Mitsubishi Electric Corporation Shizuoko Works Japan Kang Yong Electric Public Company Limited
11. นายหลิว สวงพงษ์ นสุมารุ Mr. Luer Sanguanpongs Director		75	ธรรมศาสตร์บัณฑิต มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ Bachelor degree of Thammasat University	2,000 หุ้น คิดเป็น 0.01 % 2,000 Shares or 0.01 %	ปี 2531 - 2544 ปี 2531 - ปัจจุบัน ธ.ค. 2542 - ปัจจุบัน 1988 - 2001 1988 - Present Dec. 1999 - Present	ที่ปรึกษาอาหาร ที่ปรึกษากฎหมายอาหาร US-กรรมการตรวจสอบ Tax Advisor Senior Tax Counsel Chairman of Audit Committee	ธนาคารไทยพาณิชย์ จำกัด (มหาชน) สำนักงาน เอลส์ แอนด์ ยัง และเพอ บริษัท กับเนงิอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) The Siam Commercial Bank Public Company Limited Ernst & Yong and Luer Kang Yong Electric Public Company Limited



ชื่อ - สกุล / ตำแหน่ง Name / Position	อายุ (ปี) Age (Year)	คุณวุฒิทางการศึกษา Certification	สัดส่วนการถือหุ้น ในบริษัท (%) Shares	ประสบการณ์ทำงานในระยะ: 5 ปีย้อนหลัง / Experience		
				ช่วงเวลา Period	ตำแหน่ง Position	บริษัท Company
12. นางณวรรณ โพธิ์อรุณ กมลวรรณ Mrs. Kamolwan Phodhivorakhun Director	78	ประกาศนียบัตรวิชาชีพ การบัญชี Vocational of Accounting	683,879 หุ้น คิดเป็น 3.10 % 683,879 Shares or 3.10 %	ปี 2537 - ปัจจุบัน 1994 - Present	ประธานกรรมการ Chairman	บริษัท โพธิ์อรุณ จำกัด Phodhivorakhun Co., Ltd.
13. นายจักกฤษ พาณิชวัฒน์ กมลพานิช Mr. Chackchai Panichapat Director	65	ปริญญาโท ใน Electrical Engineering University of Texas, Austin, Texas, U.S.A. Master Degree in Electrical Engineering University of Texas, Austin, Texas, U.S.A.	ไม่มี None	ปี 2510 - 2542 ค.ศ. 2544 - ปัจจุบัน 1967 - 1999 Aug. 2001 - Present	รองเลขาธิการสำนักงานคณะกรรมการส่งเสริม การลงทุน กรรมการตรวจสอบ Deputy Secretary General Audit Committee	สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการลงทุน บริษัท บิเยอเลทริก จำกัด (มหาชน) Office of the Board of Investment Kang Yong Electric Public Company Limited
14. นายอรรถกฤษ วิสุทธิพันธ์ กมลพานิช Mr. Arthakrit Visudtibhan Director	47	รัฐประศาสนศาสตร์มหาบัณฑิต Southern California University ประเทศสหรัฐอเมริกา Master of Political Science Southern California University USA.	ไม่มี None	ปี 2539 - 2541 ปี 2539 - 2541 พ.ย. 2541 - 2546 ค.ศ. 2542 - ปัจจุบัน 1996 - 1998 1996 - 1998 Apr. 1998 - 2003 Dec. 1999 - Present	ผู้อำนวยการอาวุโสฝ่ายบริหาร ผู้จัดการฝ่ายทรัพยากรบุคคล , เทพารักษ์ และนครราชสีมา ผู้อำนวยการฝ่ายทรัพยากรบุคคล กรรมการตรวจสอบ Vice President - Corporate Support First Vice President - Corporate Support Human Resources Director , Teparuk and Korat Head of Human Resources Audit Committee	บริษัท ไบโอสคอปเป็นเคเบิลเคเบิล จำกัด บริษัท ซิกมา เทคโนโลยี (ไทยแลนด์) จำกัด ธนาคารพาณิชย์นครราชสีมา บริษัท บิเยอเลทริก จำกัด (มหาชน) Wireless Communications Services Company Limited Seagate Technology (Thailand) Ltd. Standard Chartered Natomthon Bank Kang Yong Electric Public Company Limited
15. นายอดุล เสถียรภาพพงษ์ กมลพานิช Mr. Udom Satianrapapong Director	48	ปริญญาโทบริหารธุรกิจ คณะพาณิชยศาสตร์และการบัญชี มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ Master of Business Management Thammasat University	1,550 หุ้น คิดเป็น 0.07% 1,550 Shares or 0.07 %	ค.ศ. 2539 - ค.ศ. 2542 ค.ศ. 2542 - ค.ศ. 2544 ค.ศ. 2544 - ค.ศ. 2544 ค.ศ. 2545 - ค.ศ. 2546 ค.ศ. 2546 ค.ศ. 2545 - ปัจจุบัน Jan. 1996 - Jun. 1999 Jul. 1999 - Jan. 2001 Feb. 2001 - Dec. 2001 Jan. 2002 - Mar. 2003 Mar. 2003 Sep. 2002 - Present	รองผู้จัดการทั่วไป Senior Executive Advisor ผู้บริหารประจำกรมการขนส่งทางอากาศ (สายบริการ) ผู้จัดการทั่วไป (สายสนับสนุนการผลิต) รองผู้จัดการทั่วไป กรรมการ Deputy General Manager Senior Executive Advisor Executive Vice President Staff General Manager (Production Support) Deputy General Manager Director	บริษัท เคนไทไทย จำกัด Unique Caliber Consultants Company Limited บริษัท บิเยอเลทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท บิเยอเลทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท บิเยอเลทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท บิเยอเลทริก จำกัด (มหาชน) Enkei Thai Company Limited Unique Caliber Consultants Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited



ผู้บริหารของบริษัท ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 มีทั้งหมด 21 ท่านดังนี้
Top Management March 31, 2003 : 21 Persons

ประสบการณ์ทำงานในระยะ 5 ปีย้อนหลัง / Experience						
ชื่อ - สกุล / ตำแหน่ง Name / Position	อายุ (ปี) Age (Year)	คุณวุฒิทางการศึกษา Certification	สัดส่วนการถือหุ้น ในบริษัท (%) Shares	ช่วงเวลา Period	ตำแหน่ง Position	บริษัท Company
1. นายประทีป โพธิ์อรุณ ประธานกรรมการบริหาร <i>Mr. Praphad Phodhivorakhun Chairman of the Board of Directors</i>	57	บริหารธุรกิจ Sheffield college of Technology ประเทศอังกฤษ Business Management Sheffield college of Technology English	ไม่มี None	ปี 2537 - ก.ย. 2542 ค.ค. 2542 - ปัจจุบัน 1994 - Sep. 1999 Oct. 1999 - Present	กรรมการผู้จัดการ ประธานกรรมการและประธานกรรมการบริหาร President Chairman & Chairman of Executive Directors	บริษัท กิโยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กิโยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
2. นายซาตชิ ทาคะฟุชิ รองประธานกรรมการบริหาร และกรรมการผู้จัดการ <i>Mr. Satoshi Takefushi Vice Chairman and President</i>	56	Nagano National College of Technology (Nagano - Ken) ประเทศญี่ปุ่น Nagano National College of Technology (Nagano - Ken) Japan	ไม่มี None	ปี 2538 - 2540 ปี 2541 - 2543 ส.ค. 2543 - ปัจจุบัน ก.พ. 2544 - ปัจจุบัน 1995 - 1997 1998 - 2000 Aug. 2000 - Present Feb. 2001 - Present	ผู้จัดการฝ่ายควบคุมการผลิต (Nakatsugawa Works) ผู้จัดการฝ่ายควบคุมการผลิต (Shizuoka Works) กรรมการ รองประธานกรรมการและรองประธานกรรมการ บริหาร / กรรมการผู้จัดการ Production Control Department Manager, (Nakatsugawa Works) Production Control Department Manager, (Shizuoka Works) Director Vice Chairman and Vice Chairman of Executive Directors / President	บริษัท มิซูบิชิ อิเลกทริก คอร์ปอเรชั่น ประเทศญี่ปุ่น บริษัท มิซูบิชิ อิเลกทริก คอร์ปอเรชั่น ประเทศญี่ปุ่น บริษัท กิโยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กิโยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) Mitsubishi Electric Corporation Japan Mitsubishi Electric Corporation Japan Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
3. นายโคโนะ วงศ์ทองศรี กรรมการบริหาร <i>Mr. Komol Vongsthongsri Executive Director</i>	58	ปริญญาตรีทางวิศวกรรมศาสตร์ (สาขาเครื่องกล) ประเทศเยอรมนี Bachelor of Engineering (Mechanical) Germany	147,300 หุ้น (รวมหุ้นของ ภรรยา 5,000 หุ้น) คิดเป็น 0.67% 147,300 Shares Included Wife's share 5,000 Units or 0.67 %	ค.ค. 2542 - ปี.ค. 2546 ปี 2538 - ปัจจุบัน Oct. 1999 - Mar. 2003 1995 - Present	กรรมการบริหารและกรรมการรองผู้จัดการ กรรมการ Executive Director / Executive Vice President Director	บริษัท กิโยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กิโยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited



ประสบการณ์ทำงานในระยะ 5 ปีย้อนหลัง / Experience						
ชื่อ - สกุล / ตำแหน่ง Name / Position	อายุ (ปี) Age (Year)	คุณวุฒิทางการศึกษา Certification	สัดส่วนการถือหุ้น ในบริษัท (%) Shares	ช่วงเวลา Period	ตำแหน่ง Position	ชื่อบริษัท Company
4. นายฟูจิโอะ ฟูจิตะ กรรมการบริหาร และผู้จัดการฝ่าย การตลาด Mr. Fujio Fujita Executive Director and Marketing Department Manager	55	Keio - gijyuku University ประเทศญี่ปุ่น Keio - gijyuku University Japan	ไม่มี None	ปี 2540 - 2541 ปี 2542 - ค.ศ. 2543 ส.ค. 2543 - มี.ค. 2546 ก.พ. 2544 - พ.ย. 2545 ร.ค. 2545 - ปัจจุบัน 1997 - 1998 1999 - Jul. 2000 Aug. 2000 - Mar. 2003 Feb. 2001 - Nov. 2002 Dec. 2002 - Present	ผู้จัดการฝ่ายขายและการตลาด Display and Imaging Products Division, Head Office ผู้จัดการส่วนการตลาดต่างประเทศ Living Environment System Group, ที่ปรึกษาฝ่ายการตลาด กรรมการ กรรมการบริหาร Marketing & Sales Department Manager Display and Imaging Products Division, Head Office Overseas Marketing Division Manager Living Environment Systems Group. Head Office Marketing Department Advisor Director Executive Director	บริษัท มิตซูบิชิ อิเลคทริก คอร์ปอเรชั่น ประเทศญี่ปุ่น บริษัท มิตซูบิชิ อิเลคทริก คอร์ปอเรชั่น ประเทศญี่ปุ่น บริษัท กังยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กังยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กังยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) Mitsubishi Electric Corporation Japan Mitsubishi Electric Corporation Japan Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
5. นายสุภชัย เศรษฐสิทธิ์ ผู้จัดการทั่วไป Mr. Supachai Setasathira General Manager	55	ปริญญาตรีทางวิศวกรรมศาสตร์ คณะวิศวกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ Bachelor of Engineering Kasetsart University	2,650 หุ้น (รวมหุ้นของ ภรรยา 1,000 หุ้น) คิดเป็น 0.01% 2,650 Shares (Included Wife's share 1,000 Units) or 0.01 %	ต.ค. 2537 - ร.ค. 2543 ม.ค. 2544 - ร.ค. 2545 ม.ค. 2545 - มี.ค. 2546 มี.ค. 2546 Oct. 1994 - Dec. 2000 Jan. 2001 - Dec. 2001 Jan. 2001 - Mar. 2003 Mar. 2003	ผู้จัดการทั่วไป (สายการผลิต) ผู้จัดการทั่วไป (สายการผลิต) / และผู้จัดการฝ่ายผลิตตู้เย็น ผู้จัดการทั่วไป (สายการผลิต) ผู้จัดการทั่วไป Production Division General Manager Production Division General Manager / and Refrigerator Production Department Manager Production Division General Manager General Manager	บริษัท กังยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กังยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กังยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กังยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited



ชื่อ - สกุล / ตำแหน่ง Name / Position	อายุ (ปี) Age (Year)	คุณวุฒิทางการศึกษา Certification	สัดส่วนการถือหุ้น ในบริษัท (%) Shares	ประสบการณ์ทำงานในระยะ: 5 ปีย้อนหลัง / Experience		
				ช่วงเวลา Period	ตำแหน่ง Position	ชื่อบริษัท Company
6. นายอุดม เสถียรภาพงษ์ รองผู้จัดการทั่วไป Mr. Udom Satianrapapong Deputy General Manager	48	ปริญญาโทบริหารธุรกิจ คณะพาณิชยศาสตร์และการบัญชี มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ Master of Business Management Thammasat University	1,550 หุ้น คิดเป็น 0.01% 1,550 Shares or 0.01%	ม.ค. 2539 - มี.ย. 2542 ก.ค. 2542 - มี.ค. 2544 ก.พ. 2544 - ธ.ค. 2544 ม.ค. 2545 - มี.ค. 2546 มี.ค. 2546 Jan. 1996 - Jun. 1999 Jul. 1999 - Jan. 2001 Feb. 2001 - Dec. 2001 Jun. 2002 - Mar. 2003 Mar. 2003 - Deputy	รองผู้จัดการทั่วไป Senior Executive Advisor ผู้บริหารประจำกรมการช่างผู้จัดการ (สายบริหาร) ผู้จัดการทั่วไป (สายสนับสนุนการผลิต) รองผู้จัดการทั่วไป Deputy General Manager Senior Executive Advisor Executive Vice President Staff General Manager (Production Support) General Manager	บริษัท เอลไทย จำกัด Unique Caliber Consultants Company Limited บริษัท กิเยลลอสทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กิเยลลอสทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กิเยลลอสทริก จำกัด (มหาชน) Enkel Thai Company Limited Unique Caliber Consultants Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
7. นายพนมพร พาณิช รองผู้จัดการฝ่ายทั่วไป ผู้จัดการฝ่ายตรวจสอบภายใน Mr. Panomporn Panich Internal Audit Department Manager	49	ปริญญาตรีรัฐศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง Bachelor of Political Ramkhamhaeng University	ไม่มี None	ปี 2538 - 2539 ปี 2540 - ก.ค. 2541 ก.ค. 2541 - ก.ย. 2542 ต.ค. 2542 - มี.ค. 2546 มี.ค. 2546 1995 - 1996 1997 - Jul. 1998 Jul. 1998 - Sep. 1999 Oct. 1999 - Mar. 2003 Mar. 2003	ผู้จัดการฝ่ายบริหารทั่วไป ผู้จัดการฝ่ายสนับสนุนการผลิต ผู้จัดการฝ่ายสำนักงานตรวจสอบภายใน และกฎหมาย ผู้จัดการฝ่ายสำนักงานตรวจสอบภายในและ เลขานุการ ผู้จัดการฝ่ายตรวจสอบภายใน General Administration Department Manager President Office Department Manager Internal Audit & Legal Department Manager Executive Directors Committee Office Department Manager Internal Audit Department Manager	บริษัท กิเยลลอสทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กิเยลลอสทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กิเยลลอสทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กิเยลลอสทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กิเยลลอสทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited



ชื่อ - สกุล / ตำแหน่ง Name / Position	อายุ (ปี) Age (Year)	คุณวุฒิทางการศึกษา Certification	สัดส่วนการถือหุ้น ในบริษัท (%) Shares	ประสบการณ์ทำงานในระยะ: 5 ปีย้อนหลัง / Experience		
				ช่วงเวลา Period	ตำแหน่ง Position	บริษัท Company
8. นายอศิน สารวัตร ผู้จัดการฝ่ายบริหารทั่วไป Mr. Aswin Saravitee General Administration Department Manager	53	ปริญญาตรีทางวิศวกรรมศาสตร์ สถาบันเทคโนโลยีพระจอมเกล้า- พระนครเหนือ Bachelor of Engineering King Mongkut's Institute of Technology	ไม่มี None	ปี 2538 - 2540 ปี 2541 - ก.ย. 2542 ค.ศ. 2542 - มี.ค. 2546 มี.ค. 2546 - ปัจจุบัน 1995-1997 1998 - Sep. 1999 Oct. 1999 - Mar. 2003 Mar. 2003 - Present	ผู้จัดการฝ่ายวิศวกรรมผลิต ผู้จัดการฝ่ายผลิตพิเศษ ผู้จัดการฝ่ายวิศวกรรมผลิต ผู้จัดการฝ่ายบริหารทั่วไป Production Engineering Department Manager Fan Production Department Manager Production Engineering Department Manager General Administration Department Manager	บริษัท ปิเยออิเล็กทรอนิกส์ จำกัด (มหาชน) บริษัท ปิเยออิเล็กทรอนิกส์ จำกัด (มหาชน) บริษัท ปิเยออิเล็กทรอนิกส์ จำกัด (มหาชน) บริษัท ปิเยออิเล็กทรอนิกส์ จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
9. นายมาซึกะ คูนอ ผู้จัดการฝ่ายอาวุโสฝ่ายจัดซื้อ Mr. Masachika Kuno Purchase Senior Department Manager	58	Fukuori Commercial Senior High School, Shizuoka - Ken ประเทศญี่ปุ่น Fukuori Commercial Senior High School, Shizuoka - Ken Japan	ไม่มี None	ปี 2537 - ปี 2541 ปี 2541 - ค.ศ. 2545 พ.ย. 2545 - ปัจจุบัน 1994 - 1998 1998 - Oct. 2002 Nov. 2002 - Present	ผู้จัดการฝ่ายจัดซื้อ Shizuoka Works ผู้จัดการฝ่ายจัดซื้อ ผู้จัดการฝ่ายอาวุโสฝ่ายจัดซื้อ Purchase Department Manager Shizuoka Works Purchase Department Manager Senior Purchase Department Manager	บริษัท นิตซูบิชิ อิเลกทริก คอร์ปอเรชัน ประเทศญี่ปุ่น บริษัท นิตซูบิชิ อิเลกทริก คอซุมเมอส์ โปรดักส์ (ประเทศไทย) จำกัด บริษัท ปิเยออิเล็กทรอนิกส์ จำกัด (มหาชน) Mitsubishi Electric Corporation Japan Mitsubishi Electric Consumer Products (Thailand) Co., Ltd. Kang Yong Electric Public Company Limited
10. นายบัญญัติ ท่าทอง ผู้จัดการฝ่ายจัดซื้อ Mr. Banyat Hanthong Purchase Department Manager	49	ปริญญาตรีทางเศรษฐศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง Bachelor of Economy Ramkhamhaeng University	ไม่มี None	ปี 2535 - มี.ค. 2545 มี.ค. 2545 - มี.ค. 2546 มี.ค. 2546 - ปัจจุบัน 1992 - Jan. 2002 Jan. 2002 - Jan. 2003 Mar. 2003 - Present	ผู้จัดการฝ่ายจัดซื้อ ผู้จัดการฝ่ายอาวุโสเซ็นเตอร์ ผู้จัดการฝ่ายจัดซื้อ Purchase Department Manager V.A. Center Department Manager Purchase Department Manager	บริษัท ปิเยออิเล็กทรอนิกส์ จำกัด (มหาชน) บริษัท ปิเยออิเล็กทรอนิกส์ จำกัด (มหาชน) บริษัท ปิเยออิเล็กทรอนิกส์ จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited



ชื่อ - สกุล / ตำแหน่ง Name / Position	อายุ (ปี) Age (Year)	คุณวุฒิทางการศึกษา Certification	สัดส่วนการถือหุ้น ในบริษัท (%) Shares	ประสบการณ์ทำงานในระยะ: 5 ปีย้อนหลัง / Experience		
				ช่วงเวลา Period	ตำแหน่ง Position	บริษัท Company
11. นายฤกษ์ชัย ชัยชัชวรงค์ รองผู้จัดการฝ่ายการตลาด Mr. Kritsana Chatchivorawong Marketing Department Deputy Manager	39	ปริญญาตรีเศรษฐศาสตรบัณฑิต และการคลัง คณะเศรษฐศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย Bachelor of Economics Monetary & Fiscal Economics Chulalongkorn University	ไม่มี None	ม.ค. 2541 - มี.ค. 2545 2545 - ปัจจุบัน Jan. 1998 - Mar. 2002 2002 - Present	ผู้จัดการแผนการตลาดต่างประเทศ รองผู้จัดการฝ่ายการตลาด Oversea Marketing Section Manager Marketing Department Deputy Manager	บริษัท ปิเอชอีเลกทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท ปิเอชอีเลกทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
12. น.ส.พจน ตฤณวธ ผู้จัดการฝ่ายการเงิน Ms. Pojana Tinnaworn Finance Department Manager	42	ปริญญาตรีบริหารธุรกิจ สาขา การบัญชี มหาวิทยาลัยรามคำแหง Bachelor of Business Administration (Accounting) Ramkhamhaeng University	3,500 หุ้น คิดเป็น 0.02% 3,500 Shares or 0.02 %	ปี 2539 - 2540 ปี 2541 - ปัจจุบัน 1996 - 1997 1998 - Present	ผู้จัดการแผนปฏิบัติการบัญชีต้นทุน ฝ่ายการเงิน ผู้จัดการฝ่ายการเงิน Cost Accounting Section Manager, Finance Department Finance Department Manager	บริษัท ปิเอชอีเลกทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท ปิเอชอีเลกทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
13. นายวุฒิชัย ฤกษ์ภูษิต ผู้จัดการฝ่ายประกันคุณภาพ & วิศวกรรมการผลิต Mr. Vutichai Kritsadasima Quality Assurance & Production Engineering Department Manager	40	ปริญญาตรีทางวิศวกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ Bachelor of Engineering Prince of Songkhla University	ไม่มี None	ปี 2538 - 2539 ปี 2540 - 2541 ปี 2541 - ก. ย. 2542 ค.ค. 2542 - มี.ค. 2546 มี.ค. 2546 - ปัจจุบัน 1995 - 1996 1997 - 1998 1998 - Sep. 1999 Oct. 1999 - Mar. 2003 Mar. 2003 - Present	ผู้จัดการแผนควบคุมกระบวนการผลิต ฝ่ายโครงการใหม่ รองผู้จัดการฝ่ายระบบข้อมูล รองผู้จัดการฝ่ายวิศวกรรมการผลิต ผู้จัดการฝ่ายการตลาด ผู้จัดการฝ่ายประกันคุณภาพ & วิศวกรรมการผลิต Production Control System Project Section Manager, New Project Department Information System Deputy Department Manager Production Engineering Deputy Depart- ment Manager Marketing Department Manager Quality Assurance & Production Engineering Department Manager	บริษัท ปิเอชอีเลกทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท ปิเอชอีเลกทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท ปิเอชอีเลกทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท ปิเอชอีเลกทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท ปิเอชอีเลกทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited

ชื่อ - สกุล / ตำแหน่ง Name / Position		อายุ (ปี) Age (Year)	คุณวุฒิทางการศึกษา Certification	สัดส่วนการถือหุ้น ในบริษัท (%) Shares	ช่วงเวลา Period	ตำแหน่ง Position	บริษัท Company
14. นายสมบูรณ์ ชุณหะวัณ รองผู้จัดการฝ่ายประกันคุณภาพ & วิศวกรรมการผลิต Mr. Somboon Choonhavan Quality Assurance & Production Engineering Deputy Department Manager		47	ปริญญาตรี วิศวกรรมศาสตรบัณฑิต (ไฟฟ้า) สถาบันเทคโนโลยี พระจอมเกล้า (เจ้าคุณทหาร - ลาดกระบัง) Bachelor of Engineering Prince of Songkhla University King Mongkut's Institute of Technology Ladkrabang	ไม่มี None	ปี 2536 - 2541 ปี 2542 ต.ค. 2543 - มี.ค. 2546 มี.ค. 2546 - ปัจจุบัน 1993 - 1998 1999 Oct. 2000 - Mar. 2003 Mar. 2003 - Present	ผู้จัดการระบบข้อมูลและวางแผน ผู้จัดการทั่วไป ผู้จัดการฝ่ายระบบข้อมูล รองผู้จัดการฝ่ายประกันคุณภาพ & วิศวกรรมการผลิต Information System and Planning Division Assistant General Manager Information System Department Manager Quality Assurance & Production Engineering Deputy Department Manager	บริษัท ทรูคอนกรีต จำกัด บริษัท สหรุ่งโรจน์ (ประเทศไทย) จำกัด บริษัท กิยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กิยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) Metropolitan Concrete Product (MCON) Saharongroj (Thailand) Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
15. นายอรรถกฤษณ์ สิวาสวัสดิ์ ผู้จัดการฝ่ายผลิตพัดลมและปั้มน้ำ Mr. Atakrit Siwasarit Fan and Water pump Production Department Manager		36	ปริญญาโท เศรษฐศาสตร์ คณะพัฒนาการเศรษฐกิจ สถาบันพัฒนาบริหารศาสตร์ Master Degree of Economics Economic Development Faculty The National Institute of Development Administration	200 หุ้น 200 Shares	ต.ค. 2539 - ก.ย. 2544 ต.ค. 2544 - มี.ค. 2545 มี.ย. 2545 - มี.ค. 2546 มี.ค. 46 - ปัจจุบัน Oct. 1996 - Sep. 2001 Oct. 2001 - Mar. 2002 Jun. 2002 - Mar. 2003 Mar. 2003 - Present	ผู้จัดการแผนปฏิบัติการและวิศวกรรม ฝ่ายผลิตพัดลม ผู้จัดการแผนควบคุมคุณภาพ ฝ่ายผลิตพัดลม ผู้จัดการแผนการผลิตชิ้นส่วนพัดลมและปั้มน้ำ ฝ่ายผลิตพัดลมและปั้มน้ำ ผู้จัดการฝ่ายผลิตพัดลมและปั้มน้ำ Engineering Evaluation Section Manager Fan Production Department Quality Control Section Manager Fan Production Department Fan & Water pump Feeder Section Manager Fan and Water pump Production Department Manager Fan and Water pump Production Department Manager	บริษัท กิยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กิยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กิยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กิยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
16. นายพิทักษ์กิจ และวิฑิตภัย รองผู้จัดการฝ่ายผลิตพัดลมและปั้มน้ำ Mr. Pensak Playuthithoithai Fan and Water pump Production Deputy Department Manager		36	ปริญญาโท บริหารธุรกิจ คณะบริหารธุรกิจ สถาบันพัฒนาบริหารศาสตร์ Master of Business Administration School of Business Administration National Institute of Development Administration	200 หุ้น 200 Shares	ต.ค. 2538 - มี.ค. 2546 มี.ค. 2546 - ปัจจุบัน Oct. 1995 - Mar. 2003 Mar. 2003 - Present	ผู้จัดการแผนการตลาด รองผู้จัดการฝ่ายผลิตพัดลมและปั้มน้ำ Fan Design Section Manager Fan and Water pump Production Deputy Department Manager	บริษัท กิยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กิยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited



ชื่อ - สกุล / ตำแหน่ง Name / Position	อายุ (ปี) Age (Year)	คุณวุฒิทางการศึกษา Certification	สัดส่วนการถือหุ้น ในบริษัท (%) Shares	ประสบการณ์ทำงานในระยะ 5 ปีย้อนหลัง / Experience		
				ช่วงเวลา Period	ตำแหน่ง Position	บริษัท Company
17. นายฮิเดทชิ มุราซาวะ ผู้จัดการฝ่ายผลิตตู้เย็น Mr. Hidetoshi Murasawa Refrigerator Production Department Manager	43	Kogakuin University , Tokyo - To ประเทศญี่ปุ่น Kogakuin University , Tokyo - To Japan	ไม่มี None	ปี 2526 - พ.ศ. 2546 พ.ย. 2546 - ปัจจุบัน พ.ย. 45 - ปัจจุบัน 1983 - Jan. 2003 Feb. 2003 - Present Apr. 2002 - Present	Manager Engineer Refrigerator Engineering Section H.V.A.C Engineering Department, Amenity Business Division กรรมการ ผู้จัดการฝ่ายผลิตตู้เย็น Manager Engineer Refrigerator Engineering Section H.V.A.C Engineering Department, Amenity Business Division Director Refrigerator Production Department Manager	บริษัท มิซูบิชิ อิเลคทริก เซ็นเตอร์ลิง จำกัด ประเทศญี่ปุ่น บริษัท กับยอนอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กับยอนอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) Mitsubishi Electric Engineering Japan Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
18. นายวุฒิชัย วงศ์สุเมธรัตน์ รองผู้จัดการฝ่ายผลิตตู้เย็น Mr. Vudhichai Vongsumopparat Refrigerator Production Deputy Department Manager	41	ปริญญาตรีทางวิศวกรรมศาสตร์ (อุตสาหกรรม) เทคโนโลยีระบบเทคโนโลยี วิทยาเขตเทคโนโลยี Bachelor of Engineering (Industrial) Rajamangala Institute of Technology Tewesth Campus	ไม่มี None	ปี 2539 ปี 2540 - ปัจจุบัน 1996 1997 - Present	ผู้จัดการแผนกวิศวกรรม ฝ่ายผลิตตู้เย็น รองผู้จัดการฝ่ายผลิตตู้เย็น Project Engineering Section Manager Refrigerator Production Department Refrigerator Production Deputy Department Manager	บริษัท กับยอนอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กับยอนอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
19. นายทาคาชิ มิชิฮาชิ รองผู้จัดการฝ่ายผลิตตู้เย็น Mr. Takashi Michihashi Refrigerator Production Deputy Department Manager	42	Shizuoka Municipal Senior High, School Shizuoka - Ken ประเทศญี่ปุ่น Shizuoka Municipal Senior High, School Shizuoka - Ken Japan	ไม่มี None	ปี 2528 - ก.ย. 2544 ค.ศ. 2544 - พ.ศ. 2545 มี.ย. 2545 - ปัจจุบัน 1985 - Sep. 2001 Oct. 2001 - May. 2002 June. 2002 - Present	Senior Engineer ที่ปรึกษาฝ่ายการผลิตตู้เย็น รองผู้จัดการฝ่ายการผลิตตู้เย็น Senior Engineer Advisor Refrigerator Production Department Refrigerator Production Deputy Department Manager	บริษัท มิซูบิชิ อิเลคทริก คอร์ปอเรชั่น ชิซุโอกะ-เคน ประเทศญี่ปุ่น บริษัท กับยอนอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กับยอนอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) Mitsubishi Electric Coparation Shizuoka work, Japan Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited



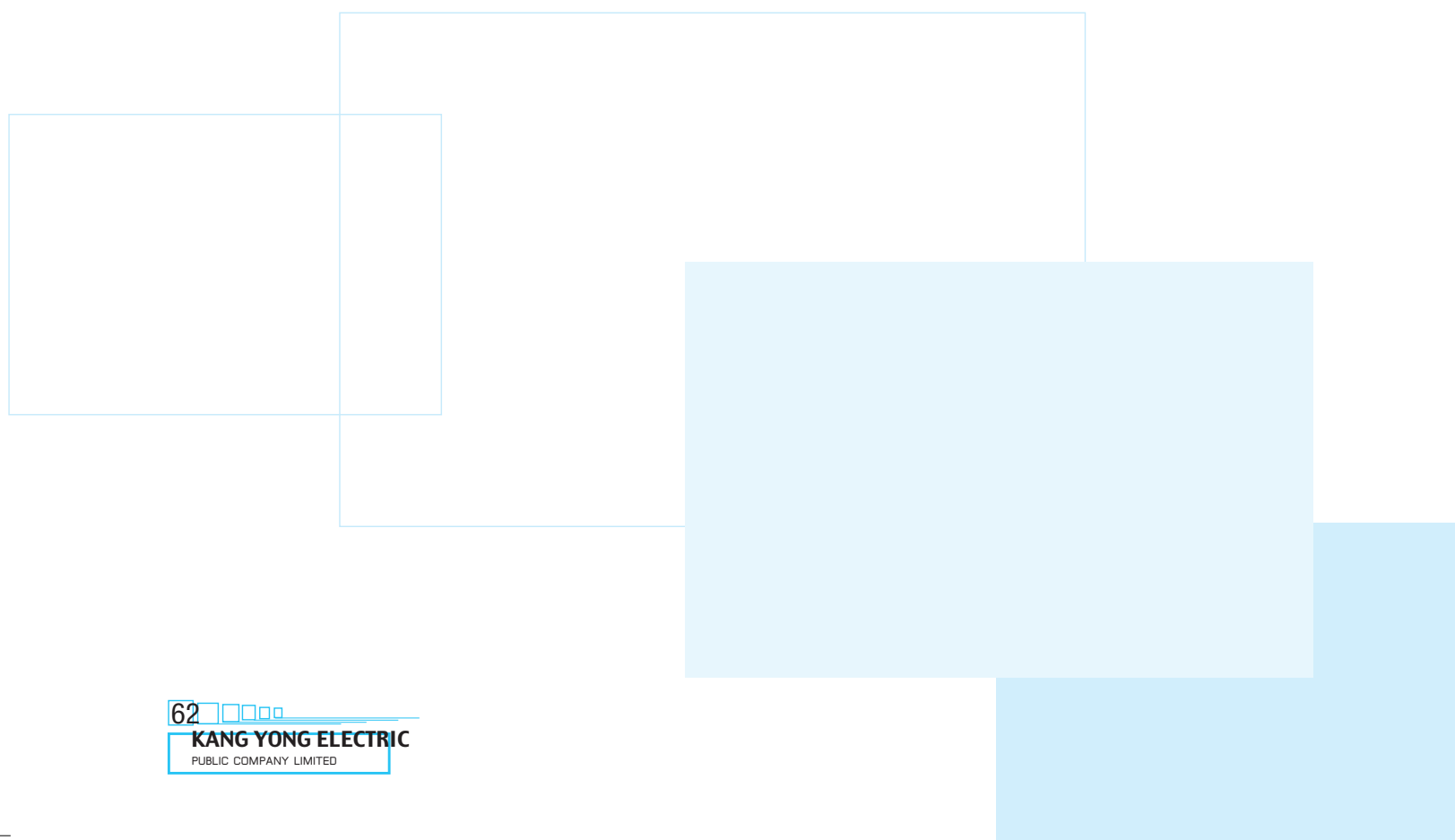
ชื่อ - สกุล / ตำแหน่ง Name / Position	อายุ (ปี) Age (Year)	คุณวุฒิทางการศึกษา Certification	สัดส่วนการถือหุ้น ในบริษัท (%) Shares	ประสบการณ์ทำงานในระยะ 5 ปีย้อนหลัง / Experience		
				ช่วงเวลา Period	ตำแหน่ง Position	บริษัท Company
20. นายฟูมิฮิสะ วาตานาเบะ รองผู้จัดการฝ่ายผลิตตู้เย็น Mr. Fumihisa Watanabe Refrigerator Production Deputy Department Manager	54	Numazu College of Technology Japan	ไม่มี None	ปี 2513 - ก.ย. 2544 ค.ศ. 2544 - พ.ค. 2545 พ.ย. 2545 - พ.ย. 2546 1970 - Sep. 2001 Oct. 2001 - May. 2002 June. 2002 - Present	Manager Development Refrigerator Department ที่ปรึกษาฝ่ายการผลิตตู้เย็น รองผู้จัดการฝ่ายการผลิตตู้เย็น Manager Development Refrigerator Department Advisor Refrigerator Production Department Refrigerator Production Deputy Department Manager	บริษัท มิตซูบิชิ อิเลคทริก คอร์ปอเรชั่น ชิซูกะ-เวิร์ค ประเทศญี่ปุ่น บริษัท กังยงอิเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กังยงอิเลคทริก จำกัด (มหาชน) Mitsubishi Electric Coparation Shizuoka work, Japan Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
21. นายมงคล กุรัตนา ผู้จัดการฝ่ายผลิตเครื่องปั้นดินเผา งานฉีดพลาสติก Mr. Mongkol Kuratana Tool & Plastic Production Department Manager	44	ปริญญาตรีทางวิศวกรรมศาสตร์ สถาบันเทคโนโลยีพระจอมเกล้า- พระนครเหนือ Bachelor of Engineering King Mongkut's Institute of Technology North Bangkok	1,100 หุ้น คิดเป็น 0.01 % 1,100 Shares or 0.01 %	ปี 2538 - 2540 ปี 2541 - ค.ศ. 2543 พ.ย. 2543 - มี.ค. 2546 มี.ค. 2546 - ปัจจุบัน 1995 - 1997 1998 - Oct. 2000 Nov. 2000 - Mar. 2003 Mar. 2003 - Present	รองผู้จัดการฝ่ายผลิตเครื่องปั้นดิน เผา พื้ดงาน ผู้จัดการฝ่ายผลิตเครื่องปั้นดิน เผา พื้ดงาน ผู้จัดการฝ่ายผลิตตู้ไป ผู้จัดการฝ่ายผลิตเครื่องปั้นดินเผาพลาสติก Washing Machine, Water Pump and Rice Cooler Production Deputy Department Manager Washing Machine, Water Pump and Rice Cooker Production Department Manager GP. Production Department Manager Tool & Plastic Production Department Manager	บริษัท กังยงอิเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กังยงอิเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กังยงอิเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กังยงอิเลคทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited



งบการเงิน

FINANCIAL STATEMENTS

สำหรับแต่ละปี สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2546 และ 2545
FOR EACH OF THE YEARS ENDED MARCH 31, 2003 AND 2002





รายงานของผู้สอบบัญชีรับอนุญาต

Audit report of Certified Public Accountant

เสนอ ผู้ถือหุ้นบริษัท กันยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน)

ข้าพเจ้าได้ตรวจสอบงบดุล ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 และ 2545 และงบกำไรขาดทุน งบแสดงการเปลี่ยนแปลงส่วนของผู้ถือหุ้น และงบกระแสเงินสด สำหรับปีสิ้นสุดวันเดียวกันของแต่ละปี ของบริษัท กันยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) ซึ่งผู้บริหารของกิจการเป็นผู้รับผิดชอบต่อความถูกต้องและครบถ้วนของข้อมูลในงบการเงินเหล่านี้ ส่วนข้าพเจ้าเป็นผู้รับผิดชอบในการแสดงความเห็นต่องบการเงินดังกล่าวจากผลการตรวจสอบของข้าพเจ้า

ข้าพเจ้าได้ปฏิบัติตามตรวจสอบตามมาตรฐานการสอบบัญชีที่รับรองทั่วไป ซึ่งกำหนดให้ข้าพเจ้าต้องวางแผนและปฏิบัติงาน เพื่อให้ได้ความเชื่อมั่นอย่างมีเหตุผล ว่างบการเงินแสดงข้อมูลที่ขัดต่อข้อเท็จจริงอันเป็นสาระสำคัญหรือไม่ การตรวจสอบรวมถึงการใช้วิธีการทดสอบหลักฐานประกอบรายการ ทั้งที่เป็นจำนวนเงินและการเปิดเผยข้อมูล ในงบการเงิน การประเมินความเหมาะสมของหลักการบัญชีที่กิจการใช้และปริมาณการเกี่ยวกับรายการทางการเงินที่เป็นสาระสำคัญซึ่งผู้บริหารเป็นผู้จัดทำขึ้น ตลอดจนการประเมินถึงความเหมาะสมของการแสดงรายการที่นำเสนอในงบการเงินโดยรวม ข้าพเจ้าเชื่อว่าผลการตรวจสอบดังกล่าวให้ข้อสรุปที่เป็นเกณฑ์อย่างเหมาะสมในการแสดงความเห็นของข้าพเจ้า

ข้าพเจ้าเห็นว่า งบการเงินข้างต้นนี้ แสดงฐานะการเงิน ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 และ 2545 ผลการดำเนินงาน และกระแสเงินสด สำหรับปีสิ้นสุดวันเดียวกัน ของแต่ละปี ของบริษัท กันยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) โดยถูกต้องตามที่ควรในสาระสำคัญตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไป

ข้าพเจ้าขอให้สังเกตหมายเหตุประกอบงบการเงินข้อ 4 เรื่องรายการบัญชีกับกิจการที่เกี่ยวข้องกัน ทั้งนี้ความเห็นของข้าพเจ้าต่องบการเงินยังเป็นอย่างไรไม่มีเงื่อนไข

To the Shareholders of Kang Yong Electric Public Company Limited

I have audited the balance sheets of Kang Yong Electric Public Company Limited as at March 31, 2003 and 2002, and the related statements of income, changes in shareholders' equity and cash flows for each of the years then ended. The Management of the Company is responsible for the correctness and completeness of information presented in these financial statements. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audits.

I conducted my audits in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. I believe that my audits provide a reasonable basis for my opinion.

In my opinion, the financial statements referred to above present fairly, in all material respects, the financial position of Kang Yong Electric Public Company Limited as at March 31, 2003 and 2002, and the results of its operations and its cash flows for each of the years then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

Without qualifying my opinion, I draw attention to Note 4 to the financial statements regarding transactions with related parties.

KPMG Phoomchai Audit Ltd.
Bangkok
April 18, 2003

(Thirdthong Thepmongkorn)
Certified Public Accountant
Registration 3787



งบดุล

B
alance Sheets

บริษัท กันยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน)
KANG YONG ELECTRIC PUBLIC COMPANY LIMITED
งบดุล
BALANCE SHEETS
ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 และ 2545
AS AT MARCH 31, 2003 AND 2002

สินทรัพย์ ASSETS	หมายเหตุ Notes	2546 / 2003 บาท / Baht	2545 / 2002 บาท / Baht
สินทรัพย์หมุนเวียน CURRENT ASSETS			
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด	5	104,138,082.50	110,183,392.77
Cash and cash equivalents			
ลูกหนี้การค้า-สุทธิ	3, 4, 6	537,490,481.78	523,602,346.35
Trade accounts receivable - net			
เงินให้กู้ยืมระยะสั้นแก่กิจการที่เกี่ยวข้องกัน	4	19,771,017.28	1,272,931.26
Short-term loans to related companies			
สินค้าคงเหลือ - สุทธิ	3, 7	625,622,479.91	602,213,615.24
Inventories - net			
สินทรัพย์หมุนเวียนอื่น			
Other current assets			
ภาษีมูลค่าเพิ่มรอเรียกคืน		45,710,772.22	46,879,042.70
Value added tax receivable			
วัสดุโรงงานและสำนักงาน		35,734,794.90	34,389,849.30
Factory and office supplies			
เงินอุดหนุนจ่าย - สุทธิ	8	105,414,538.38	109,279,826.32
Advance payments - net			
อื่น ๆ		64,415,323.61	28,076,884.91
Others			
รวมสินทรัพย์หมุนเวียนอื่น		251,275,429.11	218,625,603.23
Total Other Current Assets			
รวมสินทรัพย์หมุนเวียน TOTAL CURRENT ASSETS		1,538,297,490.58	1,455,897,888.85
สินทรัพย์ไม่หมุนเวียน NON-CURRENT ASSETS			
เงินลงทุนซึ่งบันทึกโดยวิธีส่วนได้เสีย	3, 4, 9	7,863,737.32	6,675,394.17
Investments recorded by the equity method			
เงินลงทุนในบริษัทที่เกี่ยวข้องกัน - สุทธิ	3, 4, 9	191,685,700.00	191,683,700.00
Investments in related companies - net			
เงินลงทุนระยะยาวอื่น - สุทธิ	3, 9	232,500.00	181,500.00
Other long-term investments - net			
เงินให้กู้ยืมแก่พนักงาน		7,973,420.00	20,261,215.00
Loans to employees			
ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์ - สุทธิ	3, 10	1,359,372,118.16	1,454,832,393.24
Property, plant and equipment - net			





งบดุล

B

alance Sheets

สินทรัพย์ ASSETS	หมายเหตุ Notes	2546 / 2003 บาท / Baht	2545 / 2002 บาท / Baht
สินทรัพย์ไม่มีตัวตน - สุทธิ Intangible assets - net	3	26,460,817.89	36,808,079.24
สินทรัพย์ไม่หมุนเวียนอื่น - สุทธิ Other non-current assets - net	3	672,333.36	1,014,959.54
รวมสินทรัพย์ไม่หมุนเวียน Total Non-Current Assets		1,594,260,626.73	1,711,457,241.19
รวมสินทรัพย์ Total Assets		3,132,558,117.31	3,167,355,130.04

หนี้สินและส่วนของผู้ถือหุ้น LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY	หมายเหตุ Notes	2546 / 2003 บาท / Baht	2545 / 2002 บาท / Baht
หนี้สินหมุนเวียน CURRENT LIABILITIES			
เงินกู้ยืมระยะสั้นจากสถาบันการเงิน Short-term loans from financial institutions	11	-	644,000,000.00
เจ้าหนี้การค้า Trade accounts payable	4, 16	561,055,421.36	495,804,085.31
เงินกู้ยืมระยะสั้นจากกิจการที่เกี่ยวข้องกัน Short-term loans from related companies	4, 16	648,294,935.78	221,700,898.82
หนี้สินหมุนเวียนอื่น Other current liabilities			
ค่าใช้จ่ายค้างจ่าย Accrued expenses		37,685,205.90	41,148,770.39
อื่น ๆ Others		7,065,539.91	8,472,092.88
รวมหนี้สินหมุนเวียนอื่น Total Other Current Liabilities		44,750,745.81	49,620,863.27
รวมหนี้สินหมุนเวียน Total Current Liabilities		1,254,101,102.95	1,411,125,847.40
หนี้สินไม่หมุนเวียน NON-CURRENT LIABILITIES			
เงินกองทุนสำรองเลี้ยงชีพและบำนาญ Provident and pension fund	12	37,794,833.29	41,088,963.69
รวมหนี้สินไม่หมุนเวียน Total Non-current Liabilities		37,794,833.29	41,088,963.69
รวมหนี้สิน Total Liabilities		1,291,895,936.24	1,452,214,811.09



งบดุล

B alance Sheets

หนี้สินและส่วนของผู้ถือหุ้น LIABILITES AND SHAREHOLDERS' EQUITY	หมายเหตุ Notes	2546 / 2003 บาท / Baht	2545 / 2002 บาท / Baht
ส่วนของผู้ถือหุ้น SHAREHOLDERS' EQUITY			
ทุนจดทะเบียน Authorized share capital หุ้นสามัญ 22,000,000 หุ้น มูลค่าหุ้นละ 10 บาท 22,000,000 common shares, Baht 10 par value			
ทุนที่ออกและชำระเต็มมูลค่าแล้ว Issued and fully paid-up หุ้นสามัญ 22,000,000 หุ้น มูลค่าหุ้นละ 10 บาท 22,000,000 common shares, Baht 10 par value		220,000,000.00	220,000,000.00
ส่วนเกิน (ต่ำกว่า) ทุน Premium (discount) on share capital : ส่วนเกินมูลค่าหุ้นสามัญ Premium on common shares		726,100,000.00	726,100,000.00
ส่วนต่ำกว่าทุนจากการเปลี่ยนแปลงมูลค่าเงินลงทุน Revaluation deficit on investments	3.9	(67,500.00)	
กำไรสะสม Retained earnings :			
จัดสรรแล้ว Appropriated :	13.14		
สำรองตามกฎหมาย Legal reserve		22,000,000.00	22,000,000.00
อื่นๆ Others		370,000,000.00	320,000,000.00
ยังไม่ได้จัดสรร Unappropriated	13	502,629,681.07	427,158,818.95
รวมส่วนของผู้ถือหุ้น Total Shareholders' Equity		1,840,662,181.07	1,715,140,318.95
รวมหนี้สินและส่วนของผู้ถือหุ้น Total Liabilities and Shareholders' Equity		3,132,558,117.31	3,167,355,130.04

หมายเหตุประกอบงบการเงินเป็นส่วนหนึ่งของงบการเงินนี้
The accompanying notes are an integral part of these financial statements





งบกำไรขาดทุน

Statements of Income

บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน)
KANG YONG ELECTRIC PUBLIC COMPANY LIMITED
งบกำไรขาดทุน
STATEMENTS OF INCOME
สำหรับแต่ละปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2546 และ 2545
FOR EACH OF THE YEAR ENDED MARCH 31, 2003 AND 2002

	หมายเหตุ Notes	2546 / 2003 บาท / Baht	2545 / 2002 บาท / Baht
รายได้	3,4		
REVENUES			
รายได้จากการขายและการให้บริการ		3,987,605,976.92	4,271,817,888.08
Sales and service income			
รายได้อื่น	4, 9	225,226,934.54	109,863,681.82
Other income			
ส่วนแบ่งกำไรจากเงินลงทุนตามวิธีส่วนได้เสีย	3, 9	1,188,343.15	2,540,936.19
Share of profits from investments recorded by the equity method			
รวมรายได้		4,214,021,254.61	4,384,222,506.09
Total Revenues			
ค่าใช้จ่าย	3,4		
EXPENSES			
ต้นทุนขายและการให้บริการ		3,304,972,390.27	3,442,112,427.26
Costs of sales and services			
ค่าใช้จ่ายในการขายและบริหาร		678,972,063.62	718,367,062.37
Selling and administrative expenses			
ค่าใช้จ่ายอื่น		2,861,859.82	2,567,004.51
Other expenses			
รวมค่าใช้จ่าย		3,986,806,313.71	4,163,046,494.14
Total Expenses			
กำไรก่อนดอกเบี้ยจ่ายและภาษีเงินได้		227,214,940.90	221,176,011.95
Profit before Interest Expense and Income Tax			
ดอกเบี้ยจ่าย	3, 4	12,906,894.42	25,344,179.16
Interest Expense			
ภาษีเงินได้	3	10,737,184.36	40,096,322.92
Income Tax			
กำไรสุทธิ		203,570,862.12	155,735,509.87
NET PROFIT			
กำไรต่อหุ้นชั้นพื้นฐาน		9.25	7.08
Basic Earnings Per Share			
จำนวนหุ้นสามัญถ่วงเฉลี่ยถ่วงน้ำหนัก (หุ้น)		22,000,000	22,000,000
Number of weighted average common shares (shares)			

หมายเหตุประกอบงบการเงินเป็นส่วนหนึ่งของงบการเงินนี้

The accompanying notes are an integral part of these financial statements

งบแสดงการเปลี่ยนแปลงส่วนของผู้ถือหุ้น

Statements of Changes in Shareholders' Equity

บริษัท กันยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน)
KANG YONG ELECTRIC PUBLIC COMPANY LIMITED
งบแสดงการเปลี่ยนแปลงส่วนของผู้ถือหุ้น
STATEMENTS OF CHANGES IN SHAREHOLDERS' EQUITY
สำหรับแต่ละปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2546 และ 2545
FOR EACH OF THE YEAR ENDED MARCH 31, 2003 AND 2002

	บาท In Baht				
	ทุนเรือนหุ้น ที่ออกและชำระ แล้ว Issued and paid-up share capital	ส่วนเกิน มูลค่าหุ้น Premium on share capital	ส่วนเกิน (ต่ำกว่า) ทุน จากการเปลี่ยนแปลง มูลค่าเงินลงทุน Revaluation surpluses (deficit) on investments	กำไรสะสม Retained earnings	รวม Total
ยอดคงเหลือ ณ วันที่ 1 เมษายน 2544 BALANCE AS AT APRIL 1, 2001	220,000,000.00	726,100,000.00	(796,875.00)	662,923,309.08	1,608,826,434.08
ส่วนเกิน (ต่ำกว่า) ทุนจากการเปลี่ยนแปลง มูลค่าเงินลงทุน Revaluation on investments	-	-	78,375.00	-	78,375.00
รายการที่ยังไม่รับรู้ในงบกำไรขาดทุน Sum of items not recognised in the income statements	-	-	78,375.00	-	78,375.00
กำไรสุทธิ Net profit	-	-	-	155,735,509.87	155,735,509.87
เงินปันผลจ่าย Dividends	-	-	-	(49,500,000.00)	(49,500,000.00)
ยอดคงเหลือ ณ วันที่ 31 มีนาคม 2545 BALANCE AS AT MARCH 31, 2002	220,000,000.00	726,100,000.00	(118,500.00)	769,158,818.95	1,715,140,318.95
ส่วนเกิน (ต่ำกว่า) ทุนจากการเปลี่ยนแปลง มูลค่าเงินลงทุน Revaluation on investments	-	-	51,000.00	-	51,000.00
รายการที่ยังไม่รับรู้ในงบกำไรขาดทุน Sum of items not recognised in the income statements	-	-	51,000.00	-	51,000.00
กำไรสุทธิ Net profit	-	-	-	203,570,862.12	203,570,862.12
เงินปันผลจ่าย Dividends	-	-	-	(78,100,000.00)	(78,100,000.00)
ยอดคงเหลือ ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 BALANCE AS OF MARCH 31, 2003	220,000,000.00	726,100,000.00	(67,500.00)	894,629,681.07	1,840,662,181.07

หมายเหตุประกอบงบการเงินเป็นส่วนหนึ่งของการเงินนี้
The accompanying notes are an integral part of these financial statements

งบกระแสเงินสด

Statements of Cash Flows

บริษัท กังยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน)
KANG YONG ELECTRIC PUBLIC COMPANY LIMITED
งบกระแสเงินสด
STATEMENTS OF CASH FLOWS
สำหรับแต่ละปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2546 และ 2545
FOR EACH OF THE YEAR ENDED MARCH 31, 2003 AND 2002

กระแสเงินสดจากกิจกรรมดำเนินงาน CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES	2546 / 2003 บาท / In Baht	2545 / 2002 บาท / In Baht
กระแสเงินสดจากกิจกรรมดำเนินงาน CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES		
กำไรสุทธิ Net profit	203,570,862.12	155,735,509.87
รายการปรับกระทบกำไรสุทธิเป็นเงินสดรับ (จ่าย) จากกิจกรรมดำเนินงาน Adjustments to reconcile net profit to net cash provided by (used in) operating activities		
ค่าเสื่อมราคาและรายการตัดบัญชี Depreciation and amortization	347,221,811.49	345,172,035.27
ค่าใช้จ่ายรอตัดบัญชีตัดจ่าย Depreciation and amortization สินทรัพย์ไม่มีตัวตนตัดจ่าย	210,000.00	210,000.00
Intangible assets amortization	11,905,092.45	10,833,818.43
ขาดทุนจากการด้อยค่าของสินทรัพย์ถาวร Loss on impairment of fixed assets	2,590,122.24	-
ค่าเพื่อสินค้าเสื่อมสภาพเพิ่มขึ้น(ลดลง) Increase (decrease) in allowance for obsolete stock	1,604,382.16	(1,081,594.75)
ค่าเพื่อการด้อยค่าของสินทรัพย์หมุนเวียนอื่นเพิ่มขึ้น Increase in allowance for impairment of other current assets	1,920,579.72	-
ส่วนแบ่ง(กำไร)จากเงินลงทุนตามวิธีส่วนได้เสีย Share of (profits) from investments recorded by the equity method	(1,188,343.15)	(2,540,936.19)
หนี้สงสัยจะสูญ Doubtful accounts	-	880,453.07
(กำไร)ขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศที่ยังไม่เกิดขึ้น (Gain) loss on foreign exchange translations	(919,511.02)	304,731.76
ขาดทุนจากการเลิกใช้ทรัพย์สิน Loss on disposal of fixed assets	1,051,795.08	-
ขาดทุนจากการจำหน่ายอุปกรณ์ Loss on sales of equipment	2,861,859.82	2,567,004.51
กำไรจากการดำเนินงานก่อนการเปลี่ยนแปลงในสินทรัพย์และหนี้สินดำเนินงาน Net profit from operations before changes in operating assets and liabilities	570,828,650.91	512,081,021.97
สินทรัพย์ดำเนินงาน (เพิ่มขึ้น) ลดลง (Increase) decrease in operating assets		
ลูกหนี้การค้า Trade accounts receivable	(13,909,469.31)	25,906,772.49
ลูกหนี้อื่น Other receivables	(6,032.53)	(7,141.25)
สินค้าคงเหลือ Inventories	(25,013,246.83)	109,715,093.13

งบกระแสเงินสด

Statements of Cash Flows

	2546 / 2003 บาท / In Baht	2545 / 2002 บาท / In Baht
สินทรัพย์หมุนเวียนอื่น Other current assets	(33,533,816.36)	(69,225,790.42)
สินทรัพย์ไม่หมุนเวียนอื่น Other non-current assets	132,626.18	(20,000.00)
หนี้สินดำเนินงานเพิ่มขึ้น (ลดลง) Increase (decrease) in operating liabilities		
เจ้าหนี้การค้า Trade accounts payable	65,200,211.01	(83,247,756.69)
เจ้าหนี้อื่น Other payables	(33,448,060.45)	(1,678,721.64)
ค่าใช้จ่ายค้างจ่าย Accrued expenses	(3,466,086.38)	(48,283,865.43)
หนี้สินหมุนเวียนอื่น Other current liabilities	(1,406,552.97)	2,377,585.51
เงินกองทุนสำรองเลี้ยงชีพและบำนาญ Provident and pension fund	(3,294,130.40)	(1,263,327.72)
เงินสดสุทธิได้มาจากกิจกรรมดำเนินงาน Net Cash Provided by Operating Activities	522,084,092.87	446,353,869.95
กระแสเงินสดจากกิจกรรมลงทุน CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES		
เงินให้กู้ยืมระยะสั้นแก่กิจการที่เกี่ยวข้องกันเพิ่มขึ้น Increase in short-term loans to related companies	(18,492,053.49)	-
เงินให้กู้ยืมแก่นักงานลดลง Decrease in loans to employees	12,287,795.00	918,152.00
เงินสดจ่ายในการซื้อเงินลงทุน Purchases of investments	(2,000.00)	-
เงินสดรับจากการจำหน่ายอุปกรณ์ Proceeds from sales of equipment	2,761,773.74	4,373,897.28
เงินสดจ่ายในการซื้อที่ดิน อาคารและอุปกรณ์ Purchases of property, plant and equipment	(261,027,087.29)	(290,948,178.42)
สินทรัพย์ไม่มีตัวตนเพิ่มขึ้น Increase in intangible assets	(1,557,831.10)	(9,457,936.40)
เงินสดสุทธิใช้ในกิจกรรมลงทุน Net Cash Used in Investing Activities	(266,029,403.14)	(295,114,065.54)
กระแสเงินสดจากกิจกรรมจัดหาเงิน CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES		
เงินเบิกเกินบัญชีและเงินกู้ยืมระยะสั้นจากสถาบันการเงินลดลง Decrease in bank overdrafts and loans from financial institutions	(644,000,000.00)	(255,636,910.93)
เงินกู้ยืมระยะสั้นจากกิจการที่เกี่ยวข้องกันเพิ่มขึ้น Increase in short-term loans from related companies	460,000,000.00	-
จ่ายเงินปันผล Payment of dividends	(78,100,000.00)	(49,500,000.00)



งบกระแสเงินสด

Statements of Cash Flows

	2546 / 2003 บาท / In Baht	2545 / 2002 บาท / In Baht
เงินสดสุทธิใช้ไปในกิจกรรมจัดหาเงิน Net Cash Used in Financing Activities	(262,100,000.00)	(305,136,910.93)
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสดลดลงสุทธิ NET DECREASE IN CASH AND CASH EQUIVALENTS	(6,045,310.27)	(153,897,106.52)
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสดต้นปี CASH AND CASH EQUIVALENTS AT BEGINNING OF THE YEAR	110,183,392.77	264,080,499.29
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสดท่าเงินสดปลายปี CASH AND CASH EQUIVALENTS AT END OF THE YEAR	104,138,082.50	110,183,392.77
ข้อมูลเพิ่มเติมประกอบกระแสเงินสด SUPPLEMENTAL DISCLOSURES OF CASH FLOW INFORMATION		
เงินสดจ่ายระหว่างปี Cash paid during the year		
ดอกเบี้ยจ่าย Interest expense	14,902,868.00	27,065,434.97
ภาษีเงินได้ Income tax	7,883,109.34	94,364,872.89

หมายเหตุประกอบงบการเงินเป็นส่วนหนึ่งของงบการเงินนี้

The accompanying notes are an integral part of these financial statements



หมายเหตุประกอบงบการเงิน

Notes to Financial Statements

1. ข้อมูลทั่วไป

บริษัทจดทะเบียนเป็นนิติบุคคลตามประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ในวันที่ 13 พฤษภาคม 2507 และแปรสภาพเป็นบริษัทมหาชนในปี 2536 โดยมีสำนักงานใหญ่ตั้งอยู่เลขที่ 67 หมู่ 11 ถนนบางนา - ตราด กม.20 ตำบลบางโจลง อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ เพื่อเป็นผู้ผลิตและจำหน่ายเครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้าน ภายใต้เครื่องหมายการค้า “มิตซูบิชิ” โดยบริษัทได้รับสิทธิและเทคโนโลยีในการผลิตจากบริษัทผู้ร่วมทุน คือ บริษัท มิตซูบิชิ อิเล็กทริก คอร์ปอเรชั่น จำกัด ซึ่งเป็นบริษัทที่จดทะเบียนในประเทศญี่ปุ่น

GENERAL INFORMATION

The Company was registered under the Civil and Commercial Code on May 13, 1964 and registered its conversion to public company limited in 1993. The Head Office is located at 67 Moo 11 Bangna-Trad Road. Km 20 Bangchalong, Bangplee, Samutprakarn Province. The Company is the producer and seller of household electrical appliances under the “Mitsubishi” trademark. The Company has the license and technology from its joint venture partner, Mitsubishi Electric Corporation which was registered in Japan.

2. เกณฑ์การจัดทำงบการเงินและสภาพแวดล้อมทางเศรษฐกิจ

งบการเงินนี้จัดทำเป็นเงินบาทและเป็นภาษาไทยตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไปในประเทศไทยและตามประกาศกรมทะเบียนการค้า ลงวันที่ 14 กันยายน 2544 ภายใต้พระราชบัญญัติการบัญชี พ.ศ. 2543 หลักการบัญชีที่ใช้อาจไม่เป็นไปตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไปของประเทศอื่น ๆ เนื่องจากงบการเงินของบริษัทไม่ได้มีวัตถุประสงค์ที่จะแสดงฐานะการเงิน ผลการดำเนินงานและกระแสเงินสดตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไปของประเทศอื่นที่ไม่ใช่ประเทศไทย ดังนั้น งบการเงินนี้จึงไม่ได้จัดทำขึ้นสำหรับผู้ที่ไม่คุ้นเคยกับหลักการบัญชีและวิธีการปฏิบัติทางบัญชีในประเทศไทย นอกจากนี้กล่าวไว้ในหมายเหตุประกอบงบการเงินรายการอื่นๆ ในงบการเงินนี้จัดทำขึ้นโดยใช้เกณฑ์ราคาทุน เพื่อความสะดวกของผู้อ่านงบการเงิน บริษัทได้จัดทำงบการเงินฉบับภาษาอังกฤษขึ้นโดยแปลจากงบการเงินฉบับภาษาไทย ซึ่งการจัดทำงบการเงินดังกล่าวเป็นไปตามวัตถุประสงค์ของการจัดทำรายงานในประเทศ

การค้าเงินธุรกิจของบริษัทที่จะดำเนินต่อไปข้างหน้า อาจยังคงได้รับผลกระทบจากภาวะเศรษฐกิจของประเทศไทยและภูมิภาคเอเชียแปซิฟิกโดยรวม งบการเงินของบริษัทได้จัดทำขึ้นโดยสะท้อนถึงผลกระทบจากภาวะเศรษฐกิจในปัจจุบัน ซึ่งประเมินโดยฝ่ายบริหารของบริษัท อย่างไรก็ตาม ผลกระทบที่จะเกิดขึ้นจริงอาจต่างจากที่ประเมินไว้

BASIS OF FINANCIAL STATEMENT PREPARATION AND ECONOMIC ENVIRONMENT

The accompanying financial statements have been prepared in Thai language, expressed in Thai Baht, and in conformity with generally accepted accounting principles in Thailand and in accordance with the Notification of the Department of Commercial Registration dated September 14, 2001, issued under the Accounting Act B.E. 2543 (2000).

The accounting standards, being adopted by the Company, may not be in conformity with generally accepted accounting principles practiced in other countries due to the accompanying financial statements are not intended to present the financial position, results of operations and cash flows in accordance with accounting principles and practices generally accepted in countries and jurisdictions other than Thailand. Accordingly, these financial statements have not been designed for those who are not familiar with Thai accounting principles and practices.

Other than those specified in notes to the financial statements, all other balances presented in these financial statements are prepared under the historical cost basis.

For the convenience of the readers, an English version of financial statements have been translated from the Thai version of financial statements. Such financial statements have been prepared for domestic reporting purpose.

The operations of the Company may continue to be influenced for the foreseeable future by the economic conditions in Thailand and the Asia Pacific Region in general. The financial statements of the Company have been reflected the management's current assessment of the impact of current economic conditions on the financial position of the Company. However, actual results could differ from the management estimates.



หมายเหตุประกอบงบการเงิน

Notes to Financial Statements

3. นโยบายการบัญชีที่สำคัญ

SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

การรับรู้รายได้และค่าใช้จ่าย

บริษัทบันทึกรายได้และค่าใช้จ่ายตามเกณฑ์คงค้าง

Revenues and Expenses Recognition

Revenues and expenses are accounted for on an accrual basis.

ค่าเพื่อหนี้สงสัยจะสูญ

เท่ากับจำนวนหนี้ที่คาดว่าจะเก็บเงินไม่ได้

Allowance for Doubtful Accounts

Allowance for doubtful accounts was provided for on the basis of those amounts which may prove to be uncollectible.

สินค้าคงเหลือ

สินค้าคงเหลือแสดงในราคาทุนตามวิธีจ่ายสินค้าที่รับเข้ามาก่อนออกไปก่อน หรือมูลค่าสุทธิที่จะได้รับที่ต่ำกว่า ยกเว้นสินค้าระหว่างผลิตแสดงในราคาต้นทุนมาตรฐานที่ไม่สูงกว่ามูลค่าสุทธิที่จะได้รับ

Inventories

Inventories are stated at the lower of cost using first-in, first-out method or net realizable value, except work in process are stated at the standard cost not exceeding net realizable value.

เงินลงทุนซึ่งบันทึกโดยวิธีส่วนได้เสีย

เงินลงทุนซึ่งบันทึกโดยวิธีส่วนได้เสียเป็นเงินลงทุนในบริษัทร่วม บริษัทบันทึกเงินลงทุนตามวิธีส่วนได้เสียโดยใช้ข้อมูลทางการเงินจากงบการเงินของบริษัทร่วมที่ตรวจสอบโดยผู้สอบบัญชีอื่น

Investments Recorded by the Equity Method

Investments recorded by the equity method are investments in associated company which are stated at equity method based on financial information, which was audited by other auditor.

เงินลงทุนในบริษัทที่เกี่ยวข้องกัน

เงินลงทุนในบริษัทที่เกี่ยวข้องกันเป็นเงินลงทุนทั่วไป บริษัทบันทึกด้วยราคาทุนสุทธิจากการด้อยค่าของเงินลงทุนขาดทุนจากการด้อยค่าของเงินลงทุนแสดงไว้ในงบกำไรขาดทุนเงินปันผลจะรับรู้เป็นรายได้เมื่อมีการประกาศจ่าย

Investments in Related Companies

Investments in related companies classified as general investments are stated at cost net of impairment of investments. Loss on impairment of investments is presented in the statement of income. Dividends are recognized when they are declared.

เงินลงทุนระยะยาวอื่น

เงินลงทุนระยะยาวอื่นเป็นเงินลงทุนในตราสารทุนในความต้องการของตลาด ซึ่งบริษัทถือเป็นหลักทรัพย์เพื่อขายแสดงด้วยมูลค่ายุติธรรมบริษัทรับรู้การเปลี่ยนแปลงมูลค่าเป็นรายการแยกต่างหากในส่วนของผู้ถือหุ้น ขาดทุนจากการด้อยค่าของเงินลงทุนแสดงไว้ในงบกำไรขาดทุน เงินปันผลจะรับรู้เป็นรายได้เมื่อมีการประกาศจ่าย

Other Long-term Investments

Other long-term investments in marketable equity securities classified as available-for-sale purpose are stated at fair value. Surpluses (deficit) arising on revaluation of available-for-sale securities is presented in shareholders' equity. Loss on impairment of investments is presented in the statement of income. Dividends are recognized when they are declared.



หมายเหตุประกอบงบการเงิน

Notes to Financial Statements

ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์

ที่ดิน อาคารและอุปกรณ์แสดงในราคาทุนสุทธิจากค่าเสื่อมราคาสะสมและค่าเพื่อการด้อยค่าของสินทรัพย์ ค่าเสื่อมราคาคำนวณโดยวิธีเส้นตรง ตามเกณฑ์อายุการใช้งานโดยประมาณของสินทรัพย์ดังต่อไปนี้

Property, Plant and Equipment

Property, plant and equipment are stated at cost net of accumulated depreciation and allowance for impairment. Depreciation is calculated using the straight-line method, based upon the estimated useful lives of the assets as follows:

อาคาร	20	ปี
Building	20	years
เครื่องจักรและอุปกรณ์	10	ปี
Machinery and equipment	10	years
อื่น ๆ	5	ปี
Others	5	years

ขาดทุนจากการด้อยค่าของสินทรัพย์ แสดงไว้ในงบกำไรขาดทุน

Loss on impairment of assets is presented in the statement of income.

สินทรัพย์ไม่มีตัวตน

สินทรัพย์ไม่มีตัวตนประกอบด้วยค่าใช้จ่ายรอตัดบัญชีของระบบคอมพิวเตอร์ประเภทมุนกันท์ แสดงสุทธิจากการตัดบัญชี โดยวิธีเส้นตรงตามระยะเวลา 5 ปี

Intangible Assets

Intangible assets consisted of deferred charges of software system, and presented net from amortization which is computed by the straight-line method over a period of 5 years.

สินทรัพย์ไม่หมุนเวียนอื่น

สินทรัพย์ไม่หมุนเวียนอื่นได้รวมค่าสมาชิกสนามกอล์ฟและสันทนาการอื่นๆ ซึ่งตัดบัญชีโดยวิธีเส้นตรงตามระยะเวลา 10 ปี นับจากวันที่เริ่มใช้บริการ

Other Non-current Assets

Other non-current assets included golf and recreation membership fees which are presented net from amortization which is computed by the straight-line method over a period of 10 years as from date of utilization.

บัญชีที่เป็นเงินตราต่างประเทศ

บัญชีที่เป็นเงินตราต่างประเทศแปลงค่าเป็นเงินบาทโดยใช้อัตราแลกเปลี่ยน ณ วันที่เกิดรายการ สินทรัพย์ และหนี้สินที่เป็นเงินตราต่างประเทศ ณ วันสิ้นปี แปลงค่าเป็นเงินบาทด้วยอัตราแลกเปลี่ยน ณ วันนั้น และใช้อัตราแลกเปลี่ยนตามสัญญาในกรณีที่สัญญาซื้อขายเงินตราต่างประเทศล่วงหน้า ค่าใช้จ่ายในการทำสัญญาประกันความเสี่ยงในอัตราแลกเปลี่ยนตัดบัญชีโดยวิธีเส้นตรงตามอายุสัญญา กำไรและขาดทุนจากการแปลงค่า แสดงอยู่ในงบกำไรขาดทุน

Foreign Currency Accounts

Transactions in foreign currencies are recorded at the rates of exchange on the transaction dates. Assets and liabilities in foreign currencies at the end of the year are translated into Baht at the rates of exchange at that date and at forward exchange rate in case there are forward exchange contracts. The expenses on currency hedging contracts are amortized by the straight-line method over the term of contracts.

Gain and loss on translation are included in the statement of income.

ค่าตอบแทนกรรมการ

บริษัทตั้งค่าตอบแทนกรรมการจ่ายตามจำนวนที่ได้รับอนุมัติจากที่ประชุมสามัญผู้ถือหุ้น ทั้งนี้ค่าตอบแทนกรรมการที่จ่ายจริงต้องได้รับอนุมัติจากที่ประชุมสามัญผู้ถือหุ้นในปีถัดไป ซึ่งอาจแตกต่างจากวงเงินที่เคยได้รับอนุมัติไว้

Directors' Remuneration

The Company recorded accrued directors' remuneration as approve by an Ordinary General Meeting of shareholders. However, the actual payment needs to be approved by an Ordinary General Meeting of shareholders in the following year, which may be different from accrued directors' remuneration.



หมายเหตุประกอบงบการเงิน

Notes to Financial Statements

ภาษีเงินได้

ภาษีเงินได้สำหรับแต่ละปีบันทึกบัญชีตามเกณฑ์คงค้าง โดยคำนวณจากกำไรสุทธิเพื่อเสียภาษีประจำปี

Income Tax

Income tax for each of the year is recognized on the accrual basis which is based on the taxable profit for the year.

การประมาณการ

ในการจัดทำงบการเงินให้เป็นไปตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไปในประเทศไทย ฝ่ายบริหารต้องใช้การประมาณการและตั้งข้อสมมติฐานหลายประการซึ่งมีผลกระทบต่อจำนวนเงินที่เกี่ยวกับรายได้ ค่าใช้จ่าย สินทรัพย์และหนี้สิน และการเปิดเผยข้อมูลเกี่ยวกับสินทรัพย์และหนี้สินที่อาจเกิดขึ้น ซึ่งผลที่เกิดขึ้นจริงอาจแตกต่างไปจากจำนวนที่ประมาณไว้

Estimation

Preparation of financial statements in conformity with generally accepted accounting principles in Thailand requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of revenues, expenses, assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities. Actual results may differ from those estimates.

กำไรต่อหุ้นขั้นพื้นฐาน

กำไรต่อหุ้นขั้นพื้นฐาน คำนวณโดยการหารกำไรสุทธิสำหรับปีด้วยจำนวนหุ้นที่ออกจำหน่ายแล้ว ณ วันสิ้นปี

Basic Earnings per Share

Basic earnings per share is computed by dividing net profit for the year by the number of shares outstanding at the end of the year.

เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด

เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด หมายถึง เงินสดในมือ เงินฝากธนาคารและตั๋วเงินทุกประเภทที่อายุไม่เกิน 3 เดือนที่ไม่มีภาระผูกพัน

Cash and Cash Equivalents

Cash and cash equivalents are cash on hand, deposits at banks and bills of exchange which are matured within 3 months with no obligation.

4. รายการบัญชีกับกิจการที่เกี่ยวข้องกัน

บริษัท มิทซูบิชิ อิเล็กทริก คอร์ปอเรชั่น จำกัด ซึ่งเป็นบริษัทที่จดทะเบียนในประเทศไทย มีหุ้นในบริษัท กันยง อิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) ร้อยละ 40.49 โดยบริษัท มีรายการบัญชีที่สำคัญกับบริษัทร่วมและบริษัทที่เกี่ยวข้องกันเป็นจำนวนมาก ผลของรายการค้าระหว่างกันดังกล่าวได้แสดงไว้ในงบการเงินโดยใช้ราคาตามปกติธุรกิจโดยถือตามราคาตลาดทั่วไปหรือเป็นไปตามสัญญาที่ตกลงกันไว้สำหรับรายการที่ไม่มีราคาตลาด ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 และ 2545 บริษัทร่วมและบริษัทที่เกี่ยวข้องกันประกอบด้วย

TRANSACTIONS WITH RELATED PARTIES

The Mitsubishi Electric Corporation, which was registered in Japan holds 40.49% of the Company's shares. The Company has significant transactions with its associated and related companies. Those transactions with related parties as included in the financial statements are determined at the prices in line with those occur in the normal course of business based on the market price in general or the price as stipulated in the agreement if no market price exists.

As at March 31, 2003 and 2002 the associated and related companies consisted of :



หมายเหตุประกอบงบการเงิน

Notes to Financial Statements

ชื่อบริษัท Company's Name

บริษัทร่วม / Associated Company

บริษัท สไมล์ ซุปเปอร์ เอ็กซ์เพรส จำกัด

Smile Super Express Co., Ltd.

บริษัทที่เกี่ยวข้องกัน / Related Companies

บริษัท มิตซูบิชิ อิเล็กทริก คอร์ปอเรชัน จำกัด

Mitsubishi Electric Corporation

บริษัท ไทยรีฟริเจอเรชัน คอมโพเนนท์ จำกัด

Thai Refrigeration Components Co., Ltd.

บริษัท ดี.เอส. ดีเวลอปเม้นท์ จำกัด

D.S. Development Co., Ltd.

บริษัท กังยงวัฒนา จำกัด

Kang Yong Watana Co., Ltd.

บริษัท มิตซูบิชิ อิเล็กทริก คอนซูเมอร์ โปรดักส์ (ประเทศไทย) จำกัด

Mitsubishi Electric Consumer Products (Thailand) Co., Ltd.

บริษัท สยามคอมเพรสเซอร์อุตสาหกรรม จำกัด

Siam Compressor Industry Co., Ltd.

บริษัท ไทยซีอาร์ที จำกัด

Thai CRT Co., Ltd.

บริษัท มิตซูบิชิ อิเล็กทริก ไลฟ์ เนทเวิร์ค คอร์ปอเรชัน จำกัด

Mitsubishi Electric Life Network Corporation Ltd.

Melco Overseas Corporation.

Mitsubishi Electric Engineering Co., Ltd.

Mitsubishi Electric Home Appliance Co., Ltd.

Mitsubishi Electric Taiwan Co., Ltd.

Mitsubishi Electric Asia Pte. Ltd.

Mitsubishi Electric Australia Pty. Ltd.

Mitsubishi Electric Europe B.V.

Ryoden Merchandising Co., Ltd.

Mitsubishi Electric Sales Canada Inc.

Antah Melco Sales & Services Sdn Bhd.

Toyo Takasago Dry Battery Co., Ltd.

Design Operation 21 Co., Ltd.

K.G.M. Services Co., Ltd.

Setsuyo Co., Ltd.

Ryoden International Ltd.

Melco Thai Capital Co., Ltd.

Mitsubishi Electric Information Network

ลักษณะความสัมพันธ์ Relationship

เป็นบริษัทร่วมที่บริษัทถือหุ้นร้อยละ 33.33

Associated company which the Company holds at 33.33% of shares

เป็นนิติบุคคลที่ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท

The major shareholder

นิติบุคคลที่มีกรรมการร่วมกัน

Common director

นิติบุคคลที่มีกรรมการร่วมกัน

Common director

เป็นบริษัทร่วมของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัทและเป็นนิติบุคคลที่มีกรรมการร่วมกัน

The associated company of the Company's major shareholder and common director

เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัทและเป็นนิติบุคคลที่มีกรรมการร่วมกัน

The subsidiary of the Company's major shareholder and common director

เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท

The subsidiary of the Company's major shareholder

เป็นบริษัทร่วมของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท

The associated company of the Company's major shareholder

เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท

The subsidiary of the Company's major shareholder

เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท

The subsidiary of the Company's major shareholder

เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท

The subsidiary of the Company's major shareholder

เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท

The subsidiary of the Company's major shareholder

เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท

The subsidiary of the Company's major shareholder

เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท

The subsidiary of the Company's major shareholder

เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท

The subsidiary of the Company's major shareholder

เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท

The subsidiary of the Company's major shareholder

เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท

The subsidiary of the Company's major shareholder

เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท

The subsidiary of the Company's major shareholder

เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท

The subsidiary of the Company's major shareholder

เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท

The subsidiary of the Company's major shareholder

เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท

The subsidiary of the Company's major shareholder

เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท

The subsidiary of the Company's major shareholder

เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท

The subsidiary of the Company's major shareholder

เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท

The subsidiary of the Company's major shareholder

เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท

The subsidiary of the Company's major shareholder

เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท

The subsidiary of the Company's major shareholder



หมายเหตุประกอบงบการเงิน

Notes to Financial Statements

บริษัทมีนโยบายในการกำหนดราคาขาย โดยใช้หลักเกณฑ์ “ราคาตลาดตามปกติธุรกิจหรือราคาตลาดภายใต้เงื่อนไขการค้าทั่วไป” ในการพิจารณากำหนดราคา สำหรับรายการค้าระหว่างกัน ทั้งนี้ให้รวมถึงรายการซื้อหรือขายสินค้าการให้บริการหรือรับบริการ ดังรายละเอียดต่อไปนี้

1. นโยบายกำหนดราคาขายสินค้า สำหรับการขายในประเทศ กำหนดในอัตราบวกเพิ่มจากต้นทุนผลิตสินค้ามาตรฐานโดยเฉลี่ยของน้ำหนักของการขาย สินค้าทุกชนิดที่ ไม่ต่ำกว่าร้อยละ 20 หรือ ไม่ต่ำกว่าร้อยละ 10 โดยต้องชี้แจงเหตุผลและได้รับอนุมัติโดยมติจากคณะกรรมการกำหนดราคาขายสินค้า สำหรับการจำหน่ายต่างประเทศขึ้นอยู่กับภาวะตลาดและการแข่งขันในแต่ละประเทศ
2. ค่าลิขสิทธิ์ในการขายสินค้า กำหนดชำระเป็นรายปีตามสัดส่วนของยอดขาย
3. ค่าพัฒนาผลิตภัณฑ์ที่กำหนดชำระเมื่อมีการเรียกเก็บ
4. การให้ความช่วยเหลือทางด้านเทคนิค กำหนดค่าบริการภายใต้สัญญาการให้ความช่วยเหลือด้านเทคนิค โดยสัญญามีอายุ 5 ปี และต่อสัญญาอัตโนมัติครั้งละ 5 ปี
5. บริษัทมีสัญญาเช่ากับบริษัทร่วมแห่งหนึ่ง โดยกำหนดอัตราค่าเช่าตามหลักเกณฑ์มูลค่าตลาด
6. บริษัทมีสัญญาค่าบริการด้านบริหารสินค้าคงเหลือกับบริษัทร่วมแห่งหนึ่ง โดยกำหนดอัตราค่าบริการตามขนาดของพื้นที่ใช้สอย
7. บริษัทได้ทำสัญญากับบริษัทซึ่งเป็นผู้ถือหุ้นรายใหญ่สำหรับค่าใช้จ่ายในการปรับปรุงโครงสร้างบริษัทและการเป็นตัวแทนด้านการขายและการตลาด รวมทั้งการให้คำแนะนำด้านการจัดการธุรกิจ มีกำหนดชำระเงินปีละ 2 ครั้ง ทั้งนี้สัญญาดังกล่าวมีอายุ 1 ปี
8. เมื่อ วันที่ 1 พฤษภาคม 2545 บริษัทได้ลงนามกับบริษัทในกลุ่มของมิตซูบิชิ เพื่อเปิดบัญชีธนาคารร่วมกัน ทั้งนี้ เพื่อบริหารกระแสเงินสดโดยรวมของทั้งกลุ่ม โดยบริษัทอาจได้รับหรือจ่ายดอกเบี้ยตามจำนวนเงินกู้ที่บริษัทมีอยู่หรือใช้ในอัตราดอกเบี้ยที่เฉลี่ยระหว่างอัตราดอกเบี้ยเงินฝากและอัตราดอกเบี้ยเงินกู้ยืมของธนาคาร
9. เงินกู้ยืมระยะสั้นจากกิจการที่เกี่ยวข้องกัน กำหนดอัตราดอกเบี้ยโดยอ้างอิงกับอัตราดอกเบี้ยของธนาคาร

The Company has a policy on pricing based on “normal business practice or market price under normal trade conditions” for business transactions with its related companies, including purchases and sales of goods and services, as specified as follows:

1. Domestic sales prices are determined at weighted average of standard cost for all products plus a margin which is not less than 20% or 10% of the particular standard cost, with the approval from the Pricing Sub-committee. Export sales price is dependent on economics and competitive conditions of the particular market.
2. Royalty fee is payable annually at a proportion of sales.
3. Development fee is payable when the invoices are received.
4. Technical service fee chargeable under technical service agreement with 5 years term and automatic rollover period of 5 years.
5. The Company entered into a rental agreement with an associated company. The rental is based on the market value.
6. The Company entered into a management on inventories agreement with an associated company. The service fee is based on the used of areas.
7. The Company entered into an agreement with the major shareholder. These are the consignment charge for enhancing corporate structure and agent charge for function on sales and marketing and the instruction charge for business management fee are payable semi-annually. The term of agreement is one year.
8. On May 1, 2002, the Company entered into an agreement with various companies in Mitsubishi Group, to manage total funding of the Group by opening the pooling accounts. The Company may earn or pay interest, which is based on the surplus fund or the fund used, at the interest rate of average deposit and loans interest rate which are offered by the Bank.
9. Interest rate of short-term loan from related company are determined based on the interest rate of the bank.

หมายเหตุประกอบงบการเงิน

Notes to Financial Statements

รายการธุรกิจที่สำคัญกับบริษัทร่วมและบริษัทที่เกี่ยวข้องกันที่แสดงไว้ในงบการเงิน สรุปได้ดังนี้

The significant transactions with its associated and related companies in the financial statements, are summarized as follows :

	ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 At March 31, 2003 บาท / Baht	ณ วันที่ 31 มีนาคม 2545 At March 31, 2002 บาท / Baht
บริษัทร่วม / Associated Company		
ลูกหนี้การค้า Trade accounts receivable	13,226.46	38,504.64
เงินกู้ยืมระยะสั้น Short-term loans to related companies	1,278,963.79	1,272,931.26
เงินลงทุนซึ่งบันทึกโดยวิธีส่วนได้เสีย Investments recorded by the equity method	7,863,737.32	6,675,394.17
เงินกู้ยืมระยะสั้น Short-term loans from related companies	5,787,974.11	4,405,054.19
บริษัทที่เกี่ยวข้องกัน / Related Companies		
ลูกหนี้การค้า Trade accounts receivable	410,083,946.61	404,981,251.69
เงินกู้ยืมระยะสั้น Short-term loans to related companies	18,492,053.49	-
เงินลงทุน - สุทธิ Investments - net	191,685,700.00	191,683,700.00
เจ้าหนี้การค้า Trade accounts payable	21,499,256.73	21,227,022.09
เงินกู้ยืมระยะสั้น Short-term loans from related companies	642,506,961.67	217,295,844.63
บริษัทร่วม / Associated Company		
ขายสินค้า Sales	31,398.72	66,268.93
รายได้อื่น Other income	15,419,712.16	14,921,138.21
ส่วนแบ่งกำไรจากเงินลงทุนตามวิธีส่วนได้เสีย Share of profits from investments	1,188,343.15	2,540,936.19
ค่าใช้จ่ายในการขายและบริหาร Selling and administrative expenses	49,078,228.92	52,430,918.91
บริษัทที่เกี่ยวข้องกัน / Related Companies		
ขายสินค้า Sales	3,512,563,278.09	3,780,031,853.69
รายได้อื่น Other income	178,382,968.49	66,829,690.74
ค่าลิขสิทธิ์ในการขายสินค้า Royalty fee	87,289,405.25	94,421,472.37
ค่าพัฒนาผลิตภัณฑ์ Development fee	85,204,664.37	95,834,402.89
ค่าใช้จ่ายในการขายและบริหาร Selling and administrative expenses	165,494,701.46	93,084,033.39
ดอกเบี้ยจ่าย Interest expenses	10,159,382.25	503,660.64

5. เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด CASH AND CASH EQUIVALENTS

เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสดที่ สรุปได้ดังนี้
Cash and Cash equivalents consisted of :

	ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 At March 31, 2003 บาท / Baht	ณ วันที่ 31 มีนาคม 2545 At March 31, 2002 บาท / Baht	ณ วันที่ 1 เมษายน 2544 At April 1, 2001 บาท / Baht
เงินสดและเงินฝากธนาคาร Cash and deposits at banks	54,138,082.50	110,183,392.77	264,080,499.29
ตั๋วแลกเงิน - ธนาคาร Bills of exchange - bank	50,000,000.00	-	-
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด Cash and Cash Equivalents	104,138,082.50	110,183,392.77	264,080,499.29

หมายเหตุประกอบงบการเงิน

Notes to Financial Statements

6. ลูกหนี้การค้า

TRADE ACCOUNTS RECEIVABLE

ลูกหนี้การค้า ณ วันที่ 31 มีนาคม จำแนกตามอายุหนี้ที่ค้างชำระนับจากวันครบกำหนด ได้ดังนี้
Trade accounts receivable at March 31, aging as from due date are as follows:

		ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 At March 31, 2003 บาท / Baht	ณ วันที่ 31 มีนาคม 2545 At March 31, 2002 บาท / Baht
ยังไม่ครบกำหนดชำระ	Current	527,533,405.49	496,438,829.15
ครบกำหนดชำระแล้ว	Overdue		
แต่ไม่เกิน 3 เดือน	Less than and up to 3 months	4,968,326.02	23,512,099.41
มากกว่า 3 เดือน ถึง 6 เดือน	Over 3 months up to 6 months	1,325,434.35	133,616.25
มากกว่า 6 เดือน ถึง 12 เดือน	Over 6 months up to 12 months	-	208,864.00
มากกว่า 12 เดือนขึ้นไป	Over 12 months	4,891,640.05	4,537,261.67
รวม Total		538,718,805.91	524,830,670.48
หัก ค่าเพื่อหนี้สงสัยจะสูญ Less Allowance for doubtful accounts		(1,228,324.13)	(1,228,324.13)
ลูกหนี้การค้า - สุทธิ Trade Accounts Receivable - Net		537,490,481.78	523,602,346.35

7. สินค้าคงเหลือ

INVENTORIES

ณ วันที่ 31 มีนาคม สรุปได้ดังนี้
Inventories at March 31, consisted of:

		2546/2003 บาท / Baht	2545/2002 บาท / Baht
สินค้าสำเร็จรูป	Finished goods	313,447,773.47	310,361,907.95
สินค้าระหว่างผลิต	Work in process	111,087,234.43	109,566,381.14
วัตถุดิบและวัสดุโรงงาน	Raw materials and factory supplies	192,152,626.48	178,431,959.56
สินค้าระหว่างทาง	Goods in transit	10,732,891.28	4,047,030.18
รวม Total		627,420,525.66	602,407,278.83
หัก ค่าเพื่อสำหรับสินค้าเสื่อมสภาพ Less Allowance for obsolete stock		(1,798,045.75)	(193,663.59)
สินค้าคงเหลือ - สุทธิ Inventories - net		625,622,479.91	602,213,615.24

8. เงินทดรองจ่าย

ADVANCE PAYMENTS

ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 และ 2545 เงินทดรองจ่าย จำนวน 102.1 ล้านบาท และ 104.4 ล้านบาท ตามลำดับเป็นค่าอากรนำเข้าสำหรับชิ้นส่วนและวัตถุดิบที่บริษัทจะได้รับชดเชยจากกรมศุลกากร

At March 31, 2003 and 2002, advance payments of Baht 102.1 million and Baht 104.4 million respectively, which were the import duty on spare parts and raw materials would have been compensated by the Customs Department.

9. เงินลงทุน INVESTMENTS

9.1 เงินลงทุนซึ่งบันทึกโดยวิธีส่วนได้เสีย

ณ วันที่ 31 มีนาคม เงินลงทุนซึ่งบันทึกโดยวิธีส่วนได้เสีย เป็นเงินลงทุนในบริษัทร่วม มีรายละเอียดดังต่อไปนี้

Investments Recorded by the Equity Method

At March 31, investments recorded by the equity method are investments in associated company, as follows:

หมายเหตุประกอบงบการเงิน

Notes to Financial Statements

ประเภทกิจการ Type of Business	ทุนชำระแล้ว (บาท) Paid-up Capital (Baht)	สัดส่วนเงิน ลงทุน (ร้อยละ) % Share Holding	บาท / Baht			
			วิธีราคาทุน At Cost Method	วิธีส่วนได้เสีย At Equity Method		
				2546 / 2003	2545 / 2002	
บริษัทร่วม Associates						
บริษัท สไมล์ ซุปเปอร์เอ็กซ์เพรส จำกัด Smile Super Express Co., Ltd.	ศูนย์รับและ กระจายสินค้า Logistic	9,000,000	33.33	3,000,000.00	7,863,737.32	6,675,394.17
รวม Total		<u>9,000,000</u>	<u>33.33</u>	<u>3,000,000.00</u>	<u>7,863,737.32</u>	<u>6,675,394.17</u>

9.2 เงินลงทุนในบริษัทที่เกี่ยวข้องกัน

Investments in Related Companies

ณ วันที่ 31 มีนาคม เงินลงทุนในบริษัทที่เกี่ยวข้องกัน จัดเป็นเงินลงทุนทั่วไป มีรายละเอียดดังต่อไปนี้

Investments in related companies classified as general investments at March 31, consisted of:

ชื่อบริษัท Company's Name	ราคาทุน Cost 2546 / 2003 บาท / Baht	ราคาทุน Cost 2545 / 2002 บาท / Baht
บริษัท ไทย รีฟริจเรชัน คอมโพเนนท์ จำกัด Thai Refrigeration Components Co., Ltd	5,285,700.00	5,285,700.00
บริษัท มิตซูบิชิ อิเล็กทริก คอนซูเมอร์ โปรดักส์ (ประเทศไทย) จำกัด Mitsubishi Electric Consumer Products (Thailand) Co., Ltd	120,000,000.00	119,998,000.00
บริษัท ไทยซีอาร์ที จำกัด Thai CRT Co., Ltd	52,000,000.00	52,000,000.00
บริษัท สยามคอมเพรสเซอร์อุตสาหกรรม จำกัด Siam Compressor Industry Co., Ltd	14,400,000.00	14,400,000.00
บริษัท ดี.เอส.ดีเวลอปเม้นท์ จำกัด D.S. Development Co., Ltd	<u>10,000,000.00</u>	<u>10,000,000.00</u>
รวมราคาทุน Total	201,685,700.00	201,683,700.00
หัก ค่าเผื่อการด้อยค่า Less Allowance for impairment	<u>(10,000,000.00)</u>	<u>(10,000,000.00)</u>
เงินลงทุนในบริษัทที่เกี่ยวข้องกัน - สุทธิ Investments in Related Companies - net	<u>191,685,700.00</u>	<u>191,683,700.00</u>

หมายเหตุประกอบงบการเงิน

Notes to Financial Statements

9.3 เงินลงทุนระยะยาวอื่น

Other Long-term Investments

เงินลงทุนระยะยาวอื่นจัดเป็นเงินลงทุนในหลักทรัพย์เพื่อขาย ณ วันที่ 31 มีนาคม ประกอบด้วยเงินลงทุนในบริษัทดังต่อไปนี้
Other long-term investments classified as available-for-sale securities at March 31, consisted of:

ชื่อบริษัท Company's Name	2546 / 2003		2545 / 2002	
	ราคาทุน / บาท Cost / Baht	ราคาตลาด/ บาท Market / Baht	ราคาทุน / บาท Cost / Baht	ราคาตลาด/ บาท Market / Baht
บริษัท กุลธอร์คอบี จำกัด (มหาชน) Kulthorn Kirby Public Company Limited	3,862,040.00	14,344,772.00	3,862,040.00	N/A
บริษัท เทพธานีกรีธา จำกัด (มหาชน) City Sports and Recreation Public Company Limited	<u>300,000.00</u>	232,500.00	<u>300,000.00</u>	181,500.00
รวมราคาทุน	(67,500.00)		(118,500.00)	
Total	(3,862,040.00)		(3,862,040.00)	
หัก ค่าเพื่อการปรับมูลค่า Less Allowance for revaluation				
หัก ค่าเพื่อการด้อยค่า Less Allowance for impairment	<u>232,500.00</u>		<u>181,500.00</u>	
เงินลงทุนระยะยาวอื่น - สุทธิ Other Long-term Investments - net				

บริษัทยังไม่ได้บันทึกกลับรายการขาดทุนจากการด้อยค่าของเงินลงทุนในหลักทรัพย์เพื่อขาย เนื่องจากต้องการจะรอดูราคาของหลักทรัพย์ดังกล่าวว่ามีเสถียรภาพเพียงใด

Allowance for impairment of investments in available-for-sale securities was not reversed since the Company is considers the stability of the price of such investment.

รายได้เงินปันผลสำหรับปี สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม สรุปได้ดังนี้

Dividend income for the years ended March 31, consisted of :

ชื่อบริษัท Company's Name	ราคาทุน Cost	ราคาทุน Cost
	2546 / 2003 บาท / Baht	2545 / 2002 บาท / Baht
บริษัท เทพธานีกรีธา จำกัด (มหาชน) City Sports and Recreation Public Co., Ltd	7,500.00	5,250.00
บริษัท ไทยรีฟริจเอเรชั่น คอมโพเนนท์ จำกัด Thai Refrigeration Components Co.,Ltd	3,118,563.00	1,902,852.00
บริษัท ไทยซาร์ที จำกัด Thai CRT Co., Ltd	-	3,120,000.00
บริษัท สยามคอมเพรสเซอร์อุตสาหกรรม จำกัด Siam Compressor Industry Co., Ltd	12,240,000.00	7,200,000.00
บริษัท มิตซูบิชิ อิเล็กทริก คอนซูเมอร์ โปรดักส์ (ประเทศไทย) จำกัด Mitsubishi Electric Consumer Products (Thailand) Co., Ltd	<u>162,000,000.00</u>	<u>54,000,000.00</u>
รวม	<u>177,366,063.00</u>	<u>66,228,102.00</u>
Total		

10. ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์

PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

การเปลี่ยนแปลงที่ดิน อาคารและอุปกรณ์ สำหรับปี 2546 สรุปได้ดังนี้

Changes in property, plant and equipment for the year ended March 31, 2003 are summarized as follows:

(หน่วย: พันบาท) (Amounts : Thousand Baht)

ราคาตามบัญชี ณ วันต้นปี	การเปลี่ยนแปลงราคาทุนระหว่างปี			การเปลี่ยนแปลงค่าเสื่อมราคาสะสมระหว่างปี			การเปลี่ยนแปลงค่าเผื่อการ ด้อยค่าระหว่างปี			ราคาตาม บัญชี ณ วันสิ้นปี
	ยอด ต้นปี	โตابع (โอนออก)	จำหน่าย / โอนออก	ยอด ต้นปี	จำหน่าย / โอนออก	ยอด ปลายปี	ยอด ต้นปี	เพิ่มขึ้น (ลดลง)	ยอด ปลายปี	
	Beginning Balance	Purchased (Transferred)	Disposal Trans- ferred	Beginning Balance	Disposal Trans- ferred	Ending Balance	Beginning Balance	Increase (decrease)	Ending Balance	
140,801	-	-	-	140,801	-	-	-	-	-	140,801
Land	4,922	-	-	19,716	-	-	14,794	-	-	19,716
ส่วนปรับปรุงที่ดิน	274,751	-	(2,070)	539,672	-	(996)	264,921	-	-	247,062
Land improvements	40,801	17,729	-	89,579	-	47,837	31,049	-	-	41,742
Buildings	360,925	68,513	(6,043)	934,412	510,987	580,034	74,050	-	30	354,348
ส่วนปรับปรุงอาคาร	550,165	175,852	(26,235)	1,697,078	992,696	1,181,517	212,944	4,600	2,590	508,371
Buildings improvements	26,852	1,461	(1,314)	81,499	54,499	63,245	9,929	1	-	18,253
เครื่องจักรและอุปกรณ์	15,383	26,690	(3,723)	23,870	11,307	14,402	4,500	-	-	9,468
Machinery and equipment	40,232	206,455	-	36,801	-	-	-	-	-	36,801
เครื่องมือและเครื่องมือใช้โรงงาน	-	(209,886)	-	-	-	-	-	-	-	-
Factory equipment	1,454,832	261,027	(39,385)	3,339,716	1,880,253	2,194,765	347,222	4,631	2,590	1,359,372
อุปกรณ์สำนักงาน	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Office equipment	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ยานพาหนะ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vehicles	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
งานระหว่างก่อสร้าง	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Construction in progress	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์-สุทธิ	1,454,832	261,027	(39,385)	3,339,716	1,880,253	2,194,765	347,222	4,631	2,590	1,359,372
Property, Plant & Equipment-net										

การเปลี่ยนแปลงในที่ดิน อาคารและอุปกรณ์ สำหรับปี สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2545 สรุปได้ดังนี้
 Changes in property, plant and equipment for the year ended March 31, 2002 are summarized as follows:
 (หน่วย: พันบาท) (Amount : Thousand Baht)

	ราคาตามบัญชี ณ วันที่		การเปลี่ยนแปลงราคาทุนระหว่างปี				การเปลี่ยนแปลงราคาทุนระหว่างปี				การเปลี่ยนแปลงค่าเผื่อการตัดค่าเสียหาย				ราคาตามบัญชี ณ วันที่สิ้นสุดปี
	Book Value at The Beginning of Year	Ending Balance	Changes in Cost During the Year		Changes in Accumulated Depreciation During the Year		Changes in Accumulated Depreciation During the Year		Changes in Allowance for Impairment During the Year		Beginning Balance	Ending Balance	Beginning Balance	Ending Balance	
			Beginning Balance	Ending Balance	Disposal / Transferred	Disposal / Transferred	Beginning Balance	Ending Balance	Beginning Balance	Ending Balance					
ที่ดิน	137,235	140,801													140,801
Land															
ส่วนปรับปรุงที่ดิน	6,018	19,716	1,400	-	-	2,496	-	-	-	-	-	-	-	-	4,922
Land improvements															
อาคาร	302,092	539,672	-	(1,371)	539,672	26,694	(724)	264,921	-	-	-	-	-	-	274,751
Buildings															
ส่วนปรับปรุงอาคาร	29,119	71,850	22,289	(128)	71,850	10,577	(98)	31,049	-	-	-	-	-	-	40,801
Buildings improvements															
เครื่องจักรและอุปกรณ์	369,532	871,942	63,800	(22,270)	871,942	70,937	(20,800)	510,987	30	-	30	-	-	-	360,925
Machinery and equipment															
เครื่องมือและเครื่องใช้โรงงาน	607,413	1,547,461	165,637	(85,422)	1,547,461	218,348	(80,885)	992,696	4,600	-	4,600	-	-	-	550,165
Factory equipment															
อุปกรณ์สำนักงาน	34,712	81,352	3,909	(10,826)	81,352	11,468	(10,525)	54,499	1	-	1	-	-	-	26,852
Office equipment															
ยานพาหนะ	14,791	26,690	5,278	(8,603)	26,690	4,652	(8,569)	11,307	-	-	-	-	-	-	15,383
Vehicles															
งานระหว่างก่อสร้าง	15,163	40,232	201,109	-	40,232	-	-	-	-	-	-	-	-	-	40,232
Construction in progress															
			(176,040)												
ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์สุทธิ	1,516,075	3,339,716	290,948	(128,620)	3,339,716	345,172	(121,601)	1,880,253	4,631	-	4,631	-	-	-	1,454,832
Property, Plant & Equipment-net															

ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 และ 2545 ที่ดินราคาทุนประมาณ 3.85 ล้านบาท เป็นที่ดินที่บริษัทได้จดทะเบียนการจำหน่าย
 ค่าเสื่อมราคาสำหรับปี สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2546 และ 2545 เป็นจำนวนเงิน 347,221,811.49 บาท และ 345,172,035.27 บาท ตามลำดับ
 At March 31, 2003 and 2002, the land at cost of Baht 3.85 million, were registered as under encumbrance.
 Depreciation for the year ended March 31, 2003 and 2002 are Baht 347,221,811.49 and Baht 345,172,035.27 respectively.



หมายเหตุประกอบงบการเงิน

N otes to Financial Statements

11. เงินกู้ยืมระยะสั้นจากสถาบันการเงิน

SHORT-TERM LOANS FROM FINANCIAL INSTITUTIONS

เงินกู้ยืมระยะสั้นจากสถาบันการเงิน ณ วันที่ 31 มีนาคม 2545 สรุปได้ดังนี้

Short-term loans from financial institutions at March 31, 2002 consisted of:

	บาท / Baht
เงินกู้ยืมจากธนาคารในประเทศ	619,000,000.00
Loans from domestic banks	
เงินกู้ยืมจากสถาบันการเงินในประเทศ	<u>25,000,000.00</u>
Loan from domestic financial institutions	
รวมเงินกู้ยืมระยะสั้นจากสถาบันการเงิน	<u>644,000,000.00</u>
Total Short-term Loans from Financial Institutions	

ณ วันที่ 31 มีนาคม 2545 เงินกู้ยืมระยะสั้นจากสถาบันการเงินเป็นเงินกู้ยืมจากธนาคารและสถาบันการเงินในประเทศจำนวน 644 ล้านบาท ครบกำหนดชำระเงินต้นในเดือนเมษายนและพฤษภาคม 2545 ชำระดอกเบี้ยเมื่อครบกำหนดสำหรับเงินกู้ยืมจากธนาคาร และชำระดอกเบี้ยทุกสิ้นเดือนสำหรับเงินกู้ยืมจากสถาบันการเงิน ในอัตราดอกเบี้ยตาม Market Prevailing Rate ของสถาบันการเงินผู้ให้กู้

At March 31, 2002, loans from domestic banks and financial institutions of Baht 644 million were payable within April and May 2002, with interest payable on maturity for banks or end of month for financial institutions, at floating interest rate based on the Lender's Market Prevailing rate.

12. เงินกองทุนสำรองเลี้ยงชีพและบำนาญ

PROVIDENT AND PENSION FUND

เงินกองทุนสำรองเลี้ยงชีพและบำนาญ เป็นเงินที่บริษัทหักจากเงินเดือนพนักงานในอัตราร้อยละ 3 ของเงินเดือน โดยบริษัทจะจ่ายสมทบ ให้พนักงานในอัตราร้อยละ 5-7 ของเงินเดือน ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับอายุงานของพนักงาน

นอกจากนี้ บริษัทและพนักงานได้ร่วมกันจัดตั้งกองทุนสำรองเลี้ยงชีพขึ้นภายใต้การอนุมัติกระทรวงการคลังตาม พ.ร.บ. กองทุนสำรองเลี้ยงชีพ พ.ศ. 2530 ซึ่งประกอบด้วยเงินที่พนักงานจ่ายสะสมและเงินที่บริษัทจ่ายสมทบให้ กองทุนสำรองเลี้ยงชีพนี้บริหารโดยบริษัทหลักทรัพย์จัดการกองทุน ทีเอสไอ จำกัด และจะจ่ายให้กับพนักงานในกรณีที่ออกจากงานตามระเบียบว่าด้วยกองทุนของบริษัท ดังนั้นรายการดังกล่าว จึงไม่ปรากฏในงบดุล

The provident and pension fund consisted of employees' voluntary deposits at 3% of their monthly earnings and the Company's contributions of 5% - 7% of such earnings depending on length of service of employee.

In addition, the Company and its permanent employees jointly established a provident fund as approved by the Ministry of Finance in accordance with the Provident Fund Act B.E. 2530. Such fund is contributed monthly by the employees and the Company. The fund is managed by TISCO Asset Management Company Limited. Therefore, these transactions are not presented in the balance sheet.

13. การจัดสรรกำไร

APPROPRIATION OF EARNINGS

ที่ประชุมสามัญผู้ถือหุ้น เมื่อวันที่ 30 กรกฎาคม 2545 ได้มีมติอนุมัติให้จ่ายเงินปันผลแก่ผู้ถือหุ้นในอัตราหุ้นละ 3.55 บาท จำนวน 22 ล้านหุ้น รวมเป็นเงิน 78.1 ล้านบาท และจัดสรรสำรองทั่วไปจำนวน 50 ล้านบาท รวมเป็นสำรองทั่วไปจำนวน 370 ล้านบาท

ที่ประชุมสามัญผู้ถือหุ้น เมื่อวันที่ 31 กรกฎาคม 2544 ได้มีมติอนุมัติให้จ่ายเงินปันผลแก่ผู้ถือหุ้นในอัตราหุ้นละ 2.25 บาท จำนวน 22 ล้านหุ้น รวมเป็นเงิน 49.5 ล้านบาท และจัดสรรสำรองทั่วไปจำนวน 20 ล้านบาท รวมเป็นสำรองทั่วไปจำนวน 320 ล้านบาท

The Ordinary General Meeting of Shareholders held on July 30, 2002 passed a resolution authorizing the payment of a dividend at Baht 3.55 per share of the paid up share capital of 22 million shares, totalling Baht 78.1 million, and appropriation of the general reserve of Baht 50 million, making up total general reserve of Baht 370 million.

The Ordinary General Meeting of Shareholders held on July 31, 2001 passed a resolution authorizing the payment of a dividend at Baht 2.25 per share of the paid up share capital of 22 million shares, totalling Baht 49.5 million, and appropriation of the general reserve of Baht 20 million, making up total general reserve of Baht 320 million.

หมายเหตุประกอบงบการเงิน

N

otes to Financial Statements

14. สำรองตามกฎหมาย

LEGAL RESERVE

ตามพระราชบัญญัติบริษัทมหาชนจำกัด พ.ศ. 2535 บริษัทต้องจัดสรรกำไรสุทธิประจำปีไว้เป็นทุนสำรองไม่น้อยกว่าร้อยละ 5 ของ กำไรสุทธิประจำปี หักด้วยยอดขาดทุนสะสมยกมา (ถ้ามี) จนกว่าทุนสำรองจะมีจำนวนไม่น้อยกว่าร้อยละ 10 ของทุนจดทะเบียน

In accordance with the Public Limited Companies Act B.E. 2535, the Company has to appropriate to legal reserve not less than 5 percent of net income of each year, net of deficit (if any), until legal reserve is not less than 10 percent of authorized share capital.

15. ค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับพนักงาน

PERSONNEL EXPENSES

ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 และ 2545 บริษัทมีพนักงานจำนวน 1,037 คน และ 1,103 คน ตามลำดับ และค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับพนักงานสำหรับปี สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2546 และ 2545 เป็นจำนวน 302.95 ล้านบาท และ 323.31 ล้านบาท ตามลำดับ

As of March 31, 2003 and 2002, the numbers of employees were 1,037 and 1,103 respectively and the personnel expenses for the years ended March 31, 2003 and 2002 were Baht 302.95 million and Baht 323.31 million respectively.

16. หนี้สินที่เป็นเงินตราต่างประเทศ

LIABILITIES IN FOREIGN CURRENCIES

หนี้สินที่เป็นเงินตราต่างประเทศ ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 ประกอบด้วย

Liabilities in foreign currencies at March 31, 2003, consisted of:

	สกุลเงิน Currency	จำนวนเงินตราต่างประเทศ หน่วย : พัน Amounts : Thousand	อัตราแลกเปลี่ยน Exchange rate	จำนวนเงิน พันบาท Thousand Baht
หนี้สินที่ถึงกำหนดชำระภายในหนึ่งปี				
Due within one year				
- ไม่ได้ทำประกันความเสี่ยง	US\$	357	43.0100	15,335
With no hedging	YEN	268,972	0.361218	97,157
	S\$	52	24.4677	1,268
	HK\$	2,845	5.5277	15,724
	TWD	20	1.2391	25
รวมหนี้สินที่เป็นเงินตราต่างประเทศ				129,509
Total Liabilities in Foreign Currencies				

หนี้สินที่เป็นเงินตราต่างประเทศ ณ วันที่ 31 มีนาคม 2545 ประกอบด้วย

Liabilities in foreign currencies at March 31, 2002, consisted of:

	สกุลเงิน Currency	จำนวนเงินตราต่างประเทศ หน่วย : พัน Amount : Thousand	อัตราแลกเปลี่ยน Exchange rate	จำนวนเงิน พันบาท Thousand Baht
หนี้สินที่ถึงกำหนดชำระภายในหนึ่งปี				
Due within one year				
- ไม่ได้ทำประกันความเสี่ยง	US\$	291	43.6178	12,713
With no hedging	YEN	277,818	0.329542	91,553
	S\$	87	23.7578	2,076
	HK\$	157	5.6043	877
รวมหนี้สินที่เป็นเงินตราต่างประเทศ				107,219
Total Liabilities in Foreign Currencies				



หมายเหตุประกอบงบการเงิน

Notes to Financial Statements

17. ข้อมูลทางการเงินจำแนกตามส่วนงาน

SEGMENT INFORMATION

ข้อมูลทางการเงินจำแนกตามส่วนงานทางภูมิศาสตร์ สำหรับปี สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม สรุปได้ดังนี้
Information by geographical segments for the years ended March 31, are as follows:

(หน่วย : พันบาท) (Amounts : Thousand Baht)

	ขายในประเทศ Domestic Sales		ส่งออก Export Sales		รวม Total	
	2546 2003	2545 2002	2546 2003	2545 2002	2546 2003	2545 2002
	ขาย Sales	1,786,984	1,677,830	2,200,622	2,593,988	3,987,606
ต้นทุนขาย Cost of sales	1,565,355	1,487,710	1,739,617	1,954,403	3,304,972	3,442,113
กำไรขั้นต้น Gross margin	221,629	190,120	461,005	639,585	682,634	829,705
ลูกหนี้การค้า - สุทธิ Trade accounts receivable - net	316,678	267,222	220,812	256,380	537,490	523,602

18. การผูกพันและหนี้สินที่อาจเกิดขึ้นในภายหน้า

OBLIGATIONS AND CONTINGENT LIABILITIES

ณ วันที่ 31 มีนาคม บริษัทมีหนี้สินที่อาจเกิดขึ้น และการผูกพันจากการที่ธนาคารออกหนังสือค้ำประกันให้บริษัท สรุปได้ดังนี้
At March 31, the Company was contingently liable to a bank for issuing letters of guarantee as follows:

	บาท / Baht 2546 / 2003	บาท / Baht 2545 / 2002
ค้ำประกันภาษีอากรขาเข้า Guarantee for import duty	41,069,600.00	92,058,745.52
ค้ำประกันการใช้ไฟฟ้า Guarantee for electricity use	13,289,750.00	8,337,750.00
รวม Total	<u>54,359,350.00</u>	<u>100,396,495.52</u>

ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 บริษัทมีการขายเงินตราต่างประเทศล่วงหน้า เป็นจำนวนเงิน 200 ล้านบาท และ 0.29 ล้านดอลลาร์สหรัฐเทียบเท่าเงินบาทตามสัญญาจำนวน 72.30 ล้านบาท และ 12.61 ล้านบาท ตามลำดับ

At March 31, 2003 the Company was committed from selling forward exchange contracts amounting to Yen 200 million and US\$ 0.29 million equivalent to Baht 72.30 million and Baht 12.61 million respectively.



หมายเหตุประกอบงบการเงิน

N

otes to Financial Statements

19. การเปิดเผยข้อมูลสำหรับเครื่องมือทางการเงิน

DISCLOSURE OF FINANCIAL INSTRUMENTS

บริษัทไม่มีนโยบายที่จะประกอบธุรกรรมตราสารทางการเงินนอกงบดุลที่เป็นตราสารอนุพันธ์เพื่อการเก็งกำไรหรือการค้า
The Company does not speculate or engage in the trading of any derivative financial instruments.

นโยบายการบัญชี

รายละเอียดของนโยบายการบัญชีที่สำคัญ วิธีการที่ใช้ซึ่งรวมถึงเกณฑ์ในการรับรู้รายได้และค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับสินทรัพย์และหนี้สินทางการเงินแต่ละประเภท
ได้เปิดเผยไว้แล้วในหมายเหตุข้อ 3

Accounting Policies

Detail of significant accounting policies and method adopted, including criteria for recognition, the basis of measurement and the bases on which revenues and expenses are recognized, in respect of each class of financial assets and financial liabilities are disclosed in Note 3 to the financial statements.

ความเสี่ยงจากสินเชื่อ

ความเสี่ยงทางด้านสินเชื่อ คือ ความเสี่ยงที่ลูกค้าไม่สามารถชำระหนี้ตามเงื่อนไขที่กำหนดไว้ และความเสี่ยงจากการที่คู่สัญญาไม่สามารถปฏิบัติตามเงื่อนไขในสัญญาและเงินที่กู้ยืมอาจทำให้เกิดความสูญเสียทางการเงินได้ ทั้งนี้บริษัทได้กำหนดนโยบายในการป้องกันความเสี่ยงดังกล่าว โดยการวิเคราะห์ฐานะทางการเงินของลูกค้าและคู่สัญญา โดยกำหนดระเบียบการพิจารณาและระยะเวลาในการเก็บหนี้

สินเชื่อของบริษัท หมายถึง การให้เครดิตกับลูกค้าจากการขายสินค้า ซึ่งเป็นธรรมเนียมการปฏิบัติทางการค้าโดยทั่วไป และการให้กู้ยืมแก่นักงาน

Credit Risk

Credit risk is the risk arising from failure of customer or counterparties to meet their contractual obligations, The credit risk occurs when the party fails to fulfill the contractual agreement, which may eventually cause financial losses. Then, the Company has determined a risk management policy through analysis of the customer and counter-party's financial status, and through definition of the rules for credit approval and debt collection period.

Credit exposure of the Company is the credit for trade provided to the customers that is the generally customary trading practice and loans to employee.

ความเสี่ยงจากอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ

ความเสี่ยงจากอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศเกิดจากการขายสินค้า การชำระค่าสินค้า วัตถุดิบ เครื่องจักร อุปกรณ์ บริษัทป้องกันความเสี่ยงจากอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศโดยการกู้ยืมเงินในสกุลที่ได้จากการส่งออก หรือการทำสัญญาซื้อขายเงินตราต่างประเทศล่วงหน้าเพื่อป้องกันความเสี่ยงจากอัตราแลกเปลี่ยน

Currency Risk

Currency risk occurs when the Company makes a receipt of export sales or a payment of purchases of raw materials, machineries and equipment, the exchange rate exposure was managed by buying and selling forward exchange contract and borrowing in currencies earned from exports sales.

ความเสี่ยงทางด้านอัตราดอกเบี้ย

ความเสี่ยงทางด้านอัตราดอกเบี้ยเกิดขึ้นจากการเปลี่ยนแปลงของอัตราดอกเบี้ยในตลาด อันจะมีผลกระทบต่อรายได้ดอกเบี้ยและค่าใช้จ่ายดอกเบี้ยในงวดปัจจุบันและในอนาคตของบริษัท

Interest Rate Risk

Interest rate risk occurs when the value of financial instruments changes in accordance with fluctuation of market interest rates, which may affect interest income and interest expense of the present and future years.



หมายเหตุประกอบงบการเงิน

N

otes to Financial Statements

รายการสินทรัพย์และหนี้สินทางการเงิน

สินทรัพย์และหนี้สินทางการเงินที่สำคัญจำแนกตามวันที่มีการกำหนดอัตราดอกเบี้ยใหม่ตามสัญญาหรือวันที่ครบกำหนดแล้วแต่วันใดจะถึงก่อน และอัตราดอกเบี้ยถ่วงเฉลี่ย ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 สรุปได้ดังนี้

Financial Assets and Liabilities

The significant financial assets and liabilities at March 31, 2003 classified by contractual repricing or maturity dates, which dates are earlier and weighted average interest rate are as follows:

(หน่วย : พันบาท) (Amount : Thousand Baht)

	มีดอกเบี้ย Interest Bearing				ไม่มีดอกเบี้ย Non-Interest Bearing	รวม Total	อัตราดอกเบี้ย ถ่วงเฉลี่ยต่อปี Weighted Average Interest Rate per annum
	เมื่อทวงถาม At call	ภายใน 1 ปี Within 1 year	1 ปีถึง 5 ปี Over 1 to 5 years	มากกว่า 5 ปี Over 5 years			
สินทรัพย์ทางการเงิน Financial Assets							
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด Cash and cash equivalent	24,360	50,000	-	-	29,778	104,138	1.11%
ลูกหนี้การค้า Trade accounts receivable	-	-	-	-	537,490	537,490	-
เงินให้กู้ยืมระยะสั้นแก่กิจการที่เกี่ยวข้องกัน Short-term loans to related companies	18,492	-	-	-	1,279	19,771	0.61%
เงินลงทุนซึ่งบันทึกโดยวิธีส่วนได้เสีย Investment recorded by the equity method	-	-	-	-	7,864	7,864	-
เงินลงทุนในบริษัทที่เกี่ยวข้องกัน Investments in related companies	-	-	-	-	191,686	191,686	-
เงินลงทุนระยะยาวอื่น Other long-term investments	-	-	-	-	232	232	-
เงินให้กู้ยืมแก่พนักงาน Loans to employees	-	4,967	3,006	-	-	7,973	8.67%
หนี้สินทางการเงิน Financial Liabilities							
เจ้าหนี้การค้า Trade accounts payable	-	-	-	-	561,055	561,055	-
เงินกู้ยืมระยะสั้นจากกิจการที่เกี่ยวข้องกัน Short-term loans from related companies	-	460,000	-	-	188,295	648,295	2.00%

หมายเหตุประกอบงบการเงิน

Notes to Financial Statements

สินทรัพย์และหนี้สินทางการเงินที่สำคัญจำแนกตามวันที่มีการกำหนดอัตราดอกเบี้ยใหม่ตามสัญญาหรือวันที่ครบกำหนดแล้วแต่วันใดจะถึงก่อนและอัตราดอกเบี้ยถ่วงเฉลี่ย ณ วันที่ 31 มีนาคม 2545 สรุปได้ดังนี้

The significant financial assets and liabilities at March 31, 2002 classified by contractual repricing or maturity dates, which dates are earlier and weighted average interest rate are as follows:

(หน่วย : พันบาท) (Amount : Thousand Baht)

	มีดอกเบี้ย Interest Bearing				ไม่มีดอกเบี้ย Non-Interest Bearing	รวม Total	อัตราดอกเบี้ย ถ่วงเฉลี่ยต่อปี Weighted Average Interest Rate per annum
	เมื่อทวงถาม At call	ภายใน 1 ปี Within 1 year	1 ปีถึง 5 ปี Over 1 to 5 year	มากกว่า 5 ปี Over 5 year			
สินทรัพย์ทางการเงิน Financial Assets							
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด Cash and cash equivalent	63,267	-	-	-	46,916	110,183	0.51%
ลูกหนี้การค้า Trade accounts receivable	-	-	-	-	523,602	523,602	-
เงินกู้ยืมระยะสั้นแก่กิจการที่เกี่ยวข้องกัน Short-term loans to related companies	-	-	-	-	1,273	1,273	-
เงินลงทุนซึ่งบันทึกโดยวิธีส่วนได้เสีย Investment recorded by the equity method	-	-	-	-	6,675	6,675	-
เงินลงทุนในบริษัทที่เกี่ยวข้องกัน Investments in related companies	-	-	-	-	191,684	191,684	-
เงินลงทุนระยะยาวอื่น Other long-term investments	-	-	-	-	181	181	-
เงินกู้ยืมแก่พนักงาน Loans to employees	-	8,181	11,452	628	-	20,261	8.83%
หนี้สินทางการเงิน Financial Liabilities							
เงินกู้ยืมระยะสั้นจากสถาบันการเงิน Short-term loans from financial Institutions	-	644,000	-	-	-	644,000	2.71%
เจ้าหนี้การค้า Trade accounts payable	-	-	-	-	495,804	495,804	-
เงินกู้ยืมระยะสั้นจากกิจการที่เกี่ยวข้องกัน Short-term loans from related companies	-	-	-	-	221,701	221,701	-



หมายเหตุประกอบงบการเงิน

Notes to Financial Statements

การประมาณการมูลค่าทรัพย์สินสำหรับเครื่องมือทางการเงิน

มูลค่าทรัพย์สินของเครื่องมือทางการเงินได้จัดทำโดยบริษัท โดยใช้ข้อมูลที่มีอยู่ในตลาดและวิธีประเมินราคาที่เหมาะสม สำหรับแต่ละประเภทของตราสารทางการเงินที่สำคัญ วิธีการและข้อสมมติฐานที่ใช้ในการประมาณมูลค่าทรัพย์สินของเครื่องมือทางการเงิน สรุปได้ดังนี้

มูลค่าทรัพย์สินของเงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด ลูกหนี้การค้า เงินให้กู้ยืมระยะสั้นแก่กิจการที่เกี่ยวข้องกัน เงินลงทุนในบริษัทที่เกี่ยวข้องกัน เงินให้กู้ยืมแก่พนักงาน เงินกู้ยืมระยะสั้นจากสถาบันการเงิน เจ้าหนี้การค้า และเงินกู้ยืมระยะสั้นจากกิจการที่เกี่ยวข้องกัน ก็ตามจำนวนที่แสดงในงบดุล

มูลค่าทรัพย์สินของเงินลงทุนซึ่งเป็นเงินลงทุนในหลักทรัพย์เพื่อขาย ก็ตามราคาซื้อขายในท้องตลาดมูลค่าทรัพย์สินของเงินลงทุนซึ่งบันทึกโดยวิธีส่วนได้เสีย ก็ตามสินทรัพย์สุทธิหรือมูลค่าตามบัญชีสุทธิ เป็นมูลค่าตลาดโดยประมาณ

ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 และ 2545 ราคาตามบัญชีของเครื่องมือทางการเงินที่สำคัญของบริษัทไม่แตกต่างไปจากมูลค่าทรัพย์สินอย่างมีสาระสำคัญ

The Estimated Fair Value of Financial Instruments

The fair values of financial instrument have been estimated by the Company using available market information and appropriate valuation methodologies. The method and assumptions in estimating fair value of financial instruments are as follows:

The fair value of cash and cash equivalent, trade accounts receivable, short-term loans to related companies, investments in related companies, loans to employees, short-term loans from financial institutions, trade accounts payable and short-term loans from related companies approximates their carrying value presented in balance sheet.

The fair value of investments in available-for-sale securities are market value.

The fair value of investments recorded by the equity method recognized as net assets or net book value approximates its market value.

At March 31, 2003 and 2002 the carrying values of the Company's financial instruments are not significantly different from their fair value.

20. การจัดประเภทรายการบัญชีใหม่ RECLASSIFICATION

รายการบัญชีบางรายการในงบการเงินปี 2545 ได้จัดประเภทใหม่ เพื่อให้สอดคล้องกับการแสดงรายการในงบการเงินปี 2546
Certain accounts in the 2002 financial statements have been reclassified to conform with the 2003 financial statements presentation.

